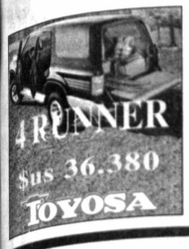
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
HEMEROTECA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
HEMEROTECA



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.723

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 20 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 32 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

En esta Edición

Huelga

Médicos paralizan actividades hoy en protesta de la Ley de Pensiones mientras el gobierno anuncia sanciones (pág 10).

Hidrocarburos
Según el Presidente de la empresa argentina Transportes de Gas del Norte, en hidrocarburos Bolivia no tiene reglas claras (pág 9).

Necropsia
Cabo Blanco no fue violado; pero quedan dudas sobre su muerte (pág 8).

Capasirca
Mineros denuncian evasión de impuestos de "Yamin Ltda." al adquirir la mina Capasirca (Pág 3).

Vacuna
Hasta el momento la Secretaría de Salud logró vacunar al 60% de la población de las ciudades (Pág 3).

Veto
EE.UU. vetó la elección de Butros Gali para un segundo período como secretario general de la ONU. (PRESENCIA del Mundo, página 8).

Zaire
Washington no enviará tropas a Zaire, pero sí ayuda humanitaria a Ruanda, dijo el Pentágono. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

DD.HH.
La democracia no ha podido frenar violación a los derechos humanos (página 8).

El Dólar
1 $US=Bs 5,18

Bolivia y Argentina firman 15 acuerdos

Goni y Menem ahondan en el comercio y la inversión

Los dos países elaboran un proyecto de Tratado de Integración Energética y sus mandatarios apoyan la prórroga del contrato de compra y venta de gas natural entre YPF S.A. y YPFB

Los presidentes de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, y de Argentina, Carlos Menem, firmaron ayer varios instrumentos bilaterales que profundizarán el comercio y la inversión entre ambos países. Los dos mandatarios también hablaron con los empresarios sobre los retos y oportunidades de la integración, y abordaron el tema de los migrantes.

Sánchez de Lozada y Menen tuvieron ayer una intensa jornada e instruyeron a sus respectivas Cancillerías elevar un proyecto de "Tratado de Integración Energética" en un plazo de 180 días a partir de la suscripción de la Declaración Conjunta que suscribieron.

Menem destacó el acuerdo de libre comercio suscrito entre Bolivia y el Mercosur y dijo que éste será una puerta de salida del desempleo y la pobreza. Mientras que Sánchez de Lozada dijo que con la apertura comercial Bolivia dejó atrás complejos de país mediterráneo.

Páginas 9 y 12

Reuter

HUAYÑITO EN PALACIO.- *Los presidentes de Argentina y Bolivia, Carlos Menem y Gonzalo Sánchez de Lozada, cada uno con una cholita paceña como pareja, bailan diestramente un huayñito en el Palacio de Gobierno. Horas antes, el lunes, también bailaron chovena beniana en la Plaza Murillo. Todo eso sin dejar de cumplir la recargada agenda de esta cumbre bilateral que culminó con la firma de 15 importantes acuerdos.*

Sin restricciones de ningún tipo

El Papa visitará Cuba en 1997

Juan Pablo II viajará a Cuba en 1997 e irá a donde quiera y dirá lo que desee, según lo acordado en el Vaticano, durante la histórica reunión entre el Santo Padre y el líder cubano, Fidel Castro.

PRESENCIA del Mundo, página 7

Reuter

EN EL VATICANO.- *El Santo Padre y el presidente de Cuba, Fidel Castro, se saludan con un afectuoso apretón de ambas manos, ayer, antes de iniciar su histórica reunión en el Vaticano.*

El RUN no ingresará a las ciudades

El gobierno seguro de aplazar las elecciones

La mayoría parlamentaria en el Congreso Nacional será activada por el gobierno para que las elecciones generales se realicen el 22 de junio o el 6 de julio de 1997. Los cambios a la Ley Electoral serían presentados hoy por el MNR.

Si bien el MNR ha ratificado la decisión de postergar la fecha de las elecciones generales de 1997 -prevista en la Ley Electoral en vigencia para el 1 de junio próximo-, han surgido dos propuestas. De acuerdo al senador Walter Zuleta, el MNR presentará hoy en la Cámara Alta un proyecto postergando los comicios hasta el 6 de julio de 1997.

En cambio, el proyecto global del gobierno, además de introducir otras reformas a la Ley Electoral, plantearía aplazar la fecha de las elecciones hasta el 22 de junio de 1997.

Por ahora, el gobierno parece estar seguro de lograr la postergación de las elecciones del próximo año, pero no consiguió que el Registro Unico Nacional (RUN) entre en las ciudades, porque el directorio de esa entidad resolvió que las brigadas sólo levanten los registros, bajo la vigilancia de la Corte Nacional Electoral, y que los carnés sean entregados por el Servicio Nacional de Identificaciones.

Página 7

Podría tratarse de un globo de ensayo más

Ex cancilleres aconsejan tener cuidado con Chile

Valentín Abecia le recuerda a Goni que Pinochet sigue pisando fuerte en Chile. El y Jorge Escobari creen que es mejor rechazar la sugerencia chilena de reanudar relaciones diplomáticas.

El canciller chileno, José Miguel Insulza, ofreció hace dos días al gobierno boliviano reanudar relaciones diplomáticas, pero sin condiciones; su homólogo boliviano, Antonio Aranibar, aceptó la propuesta, aclarando que ello no implica una renuncia a una salida soberana al mar. Ayer, dos ex cancilleres del país, Valentín Abecia y Jorge Escobari, aseguraron que la propuesta chilena es un globo de ensayo más del vecino país.

Abecia tiene un fuerte motivo para no creer demasiado en el ofrecimiento de Chile y es que al margen de la buena voluntad que podría tener su gobierno democrático, el general Augusto Pinochet pisa aún fuerte en ese país, lo que impediría que se concrete una mayor relación entre las dos naciones.

Los dos ex cancilleres aconsejan a la administración de Sánchez de Lozada rechazar la sugerencia del gobierno chileno de reanudar relaciones diplomáticas, salvo que se comprometa a tratar el problema del enclaustramiento marítimo boliviano.

Página 6

TRINIDAD...
en celeste y blanco

durante los actos de posesión de las nuevas autoridades políticas del Beni.

Caravana de varias cuadras, vivó a UCS mientras miles de vecinos saludaban al joven Líder Johnny Fernández

Acto de posesión del Comité Político Departamental.

Un sector de la impresionante multitud ucesista, durante el acto central.

HONESTIDAD TRABAJO UCS JUSTICIA SOCIAL DESARROLLO

Tadeo Ribera, Johnny y Carlos Iriarte;

"Me dijeron que en Trinidad ya hubo una concentración política tan grande como ésta. Me reconforté al saber que fue la que convocó mi padre, Max Fernández".

Johnny Fernández S.

Los niños y las madres derramaron algunas lagrimas por la vacuna recibida.

En las ciudades del país

Vacunaron al 60% de la población

La campaña de vacunación, iniciada el pasado martes 17, ya cubrió al 60 por ciento de la población prevista en las ciudades, informó ayer la Secretaría Nacional de Salud.

Las metas de la campaña es inmunizar a 250 mil niños contra la polio, y a unos 200 mil contra la triple y el sarampión. Además de vacunar contra el tétanos a 400 mil mujeres en edad fértil, comprendidas entre los 15 y 49 años de edad.

Dentro de la misma campaña se planificó el suministro de tabletas de mebendazol a 300 mil niños de 2 a 4 años de edad, mientras 700 mil niños de 2 a 4 años recibirán la vitamina A.

La principal autoridad de Salud, Oscar Sandóval Morón, recordó que la meta fijada en la campaña de vacunación, es lograr una cobertura del 88 por ciento.

Aseguró que todavía hay tiempo para seguir trabajando por cuanto la movilización concluye el 27 de noviembre.

Según los reportes de la Secretaría Nacional de Salud, en Oruro casi se cumplió la meta de vacunación, pues en algunos centros se obtuvo entre 90 y 95 por ciento de cobertura prevista.

En Tarija se registró un dato interesante, porque la vacunación contra la poliomielitis rebasó la meta, obteniéndose una cobertura del 130 por ciento.

Del mismo modo en la aplicación de la DPT, que es el suministro de las vacunas contra la difteria, tétanos y coqueluche también se obtuvo un 132 por ciento, lo cual muestra una gran acogida.

Sandoval Morón dijo que en el resto del país, también se consiguió buenos resultados, aunque en otros distritos como en Pando, o dónde la población está muy dispersa la cobertura es difícil.

En relación a la vacunación que desde el 1 de noviembre se realiza en las comunidades rurales del país, indicó que el informe recién se podrá conocer en los próximos días, por dificultades de comunicación.

Respecto a la jornada de vacunación que se cumplió en La Paz, Sandóval Morón dijo que no hubo ningún problema de suministro de los insumos, ni de vacunas.

El subsecretario de Salud, Javier Torrez Goitia añadió que en La Paz, el pasado domingo funcionaron 400 puestos fijos de vacunación, y tuvieron 96 brigadas móviles.

"Sabemos que hubo afluencia de gente y que se cumplió con el trabajo", aunque mencionó que volverán a consultar a la Dirección de Salud Departamental.

Presidente de la Conferencia Episcopal

Las sectas crean confusión en la fe y compromiso cristiano

Si un bautizado católico comprende y vive coherentemente, podrá rechazar y vencer sin dificultad la tentación de abandonar la Iglesia para integrarse en movimientos que no pueden dar una respuesta a la llamada universal de Dios a la salvación, dijo el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- La Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) estudia el tema "Sectas y Nuevos Movimientos Religiosos", trabajo que se lleva a cabo desde ayer para llegar a conclusiones consideradas importantes.

En la ceremonia inaugural, el presidente de la CEB, Mons. Edmundo Abastoflor Montero, sostuvo que las sectas y grupos religiosos, aparecidos recientemente, actúan con insistencia en nuestro medio "creando desconcierto y confusión en la fe y el compromiso cristiano del pueblo católico".

Por su parte, el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato, señaló que su respuesta al problema de las sectas y el éxodo de los católicos hacia los nuevos movimientos religiosos, es una invitación a los cristianos "para que vivan con empeño la propia vocación eclesial, para que testimonien con las palabras y con los hechos la autenticidad de nuestra fe, de nuestra caridad, de la esperanza cristiana que no defrauda".

En el segundo día de deliberaciones, de izquierda a derecha, Mons. Jesús Pérez, arzobispo de Chuquisaca; Mons. Julio Terrazas, arzobispo de Santa Cruz; el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato; Mons. Jesús Juárez, Obispo de El Alto; Mons. René Fernández, arzobispo de Cochabamba.

EL CAMINO DEL CRISTIANO

El representante del Santo Padre aseguró dijo que lo esencial de la vida cristiana se traduce, precisamente, en el vivir, personal y comunitariamente como hijos y como pueblo de Dios, los acontecimiento de cada día en la triple dimensión de las virtudes teologales. "Este es el camino del cristiano. Este es el camino de la Iglesia", insistió.

Mons. Passigato remarcó que si un bautizado católico comprende y vive coherentemente esta realidad, podrá rechazar y vencer sin demasiada dificultad la tentación de abandonar la Iglesia, pueblo de Dios, para integrarse "en otros movimientos particulares, seductores", pero que no pueden de alguna manera pretender dar una respuesta a la llamada universal de Dios a la salvación.

"Para ello -destacó- este cristiano debe conocer y amar la Iglesia y sentirse parte de ella".

El análisis sobre las sectas concluirá hoy con la elaboración y aprobación de un mensaje.

Después los obispos trabajarán en la preparación al Jubileo 2000, una celebración gozosa en la que se recordará el nacimiento de Jesucristo iniciando así el ingreso en el tercer milenio de la era cristiana.

En zona endémica

Tres casos de fiebre hemorrágica

En agosto de 1996 se presentaron tres casos sospechosos de fiebre hemorrágica, que fueron tratados en el Hospital de Trinidad, sin lamentar fallecimientos, informó el director de Epidemiología, Mario Lagrava, quien indicó que estos pacientes fueron trasladados en avioneta desde la Estancia "San Silvestre", que está ubicada en la Provincia Mamoré.

Lagrava recordó que los tres enfermos fueron internados en el Hospital "Germán Busch", pero luego de hacer la investigación epidemiológica se identificó el sitio probable de infección.

A raíz de ese brote, la zona fue puesta bajo vigilancia epidemiológica y hasta el momento no se presentaron más casos, aseguró.

La zona endémica está situada en el Departamento del Beni, que pertenece a los llanos mesotérmicos de Bolivia, dónde las temperaturas oscilan entre 25 a 35 grados centígrados.

El programa de Control y Vigilancia de la Fiebre Hemorrágica se ejecuta en las provincias Mamoré, Itenez y Cercado, donde hay 900 localidades dispersas, situadas entre los ríos Mamoré, Machupo, Itonoma, Ipurupuru, Río Negro y los demás afluentes menores.

Se llegó a calcular que en esa región viven unos 900 mil habitantes. La zona es considerada endémica debido por la presencia del roedor conocido como "Calomys Callosus", causante del mal.

Al adquirir la mina Capasirca

Mineros denuncian evasión de impuestos de "Yamín Ltda"

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) denuncia que desde el Ministerio de Gobierno se alienta el enfrentamiento de policías con campesinos y mineros.

La máxima organización sindical de los trabajadores mineros denunció ayer que la Empresa Minera "Yamín Ltda" de propiedad del súbdito extranjero David O'Connor, adquirió un yacimiento aurífero de 118 hectáreas en sólo 400 mil dólares, con el propósito de evadir impuestos al Estado boliviano.

El secretario ejecutivo de la FSTMB, Miltón Gómez, a tiempo de ratificar su denuncia, señaló que el distrito minero de Capasirca ubicado en el Norte de Potosí, se encuentra actualmente bloqueado por efectivos policiales.

Advirtió que el Ministerio de Gobierno está alentando el enfrentamiento de policías con campesinos y mineros que se encuentran custodiando ese distrito aurífero que está bajo el control de los trabajadores.

Con relación a su denuncia de evasión de impuestos al fisco, dijo que de acuerdo al contrato de venta, David O' Connor, actual propietario de la Empresa Minera "Yamín Ltda" adquirió de Boris Yaksic, representante de la familia, un yacimiento aurífero de 118 hectáreas en 400 mil dólares, es decir que el metro cuadrado de este rico yacimiento cuesta 0.34 centavos de dólares. "Es muy extraño que se pueda dar este valor tan mínimo por un yacimiento que genera tantas divisas", comentó.

En opinión del dirigente sindical, será necesario que las autoridades gubernamentales y el parlamento inicien investigaciones sobre esta evasión de impuestos. "Con estas facilidades es muy fácil la llegada de inversionistas extranjeros, porque se están regalando nuestros yacimientos mineralógicos", sentenció.

"Creo que se está haciendo un gran negocio y se está robando los impuestos al Estado, dijo el dirigente minero, al denunciar que el gobierno está amparando a estos inversionistas, que al margen de evadir impuestos explotan a los trabajadores.

Señaló que durante su último viaje a este distrito minero, pudo observar en tenso ambiente porque existen varias decenas de policías que podrían enfrentarse a mineros y campesinos.

PLANILLAS DOBLES

Por otra parte, el dirigente Gómez presentó documentos que establecen que esta empresa maneja doble planilla de sueldos también con el propósito de evadir impuestos.

Citó el ejemplo del trabajador Edmundo Lora, que en la planilla normal figura con el sueldo de 1.363, 40 bolivianos y un descuento a la Renta de 68,3 bolivianos. Ese mismo trabajador en su papeleta de pago figura con el mismo salario, pero su descuento a la Renta alcanza a 95 bolivianos. Sin embargo, la planilla que es entregada para el descargo de los impuestos a la Renta el mismo trabajador figura con un salario de 623, 61 bolivianos y un descuento de 19,05 bolivianos..

El ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, junto a representantes del Comité Nacional de la Persona Discapacitada, Fernando López y Elizabeth Osorio, rubrican la firma en el convenio en favor de los discapacitados del país.

Para insertarlos en el mercado laboral

Gobierno capacitará a los discapacitados

El gobierno comprometió, mediante un convenio, a iniciar un programa de capacitación de las personas discapacitadas, para insertarles, posteriormente, en el mercado laboral del país.

Con ese propósito ayer fue firmado un convenio entre el Ministerio de Trabajo y el Comité Nacional de la Persona Discapacitada, para llevar adelante un programa que comprende desde la capacitación hasta la creación de unidades económicas y cooperativas, que permitirán incorporar a la persona con alguna discapacidad a la sociedad activa del país.

El programa que se ejecutará a través de Unidad de Asesoramiento Técnico Laboral (UDATEL), establece varias acciones que se ejecutarán en los próximos meses.

Luego de la firma del convenio, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, destacó el trabajo del comité y dijo que cuando la persona tiene deseos de superación no hay límite ni discapacidad que les impida seguir brindando servicios a la sociedad.

Explicó que el convenio inicialmente procederá a la elección de los beneficiados con dotación de becas con el 100 por ciento del costo.

La selección será coordinada con los representantes del Comité Nacional de la Persona Discapacitada.

Otra acción que se ejecutará, a través del convenio, es la contratación de instructores y hasta el 5 de diciembre, una lista de los cursos que brindará UDATEL, previa selección.

El Ministerio de Trabajo se compromete a prestar asistencia técnica para la formación de unidades productivas y de cooperativas multiactivas, mediante la Subsecretaria de Cooperativas y UDATEL.

El convenio comprende, en su última fase, la colocación de todos aquellos ciudadanos capacitados dentro de ese programa en la Bolsa de Trabajo, a fin de que con la recomendación de esta secretaría de Estado y la bolsa puedan ser inmediatamente aceptados para brindar sus servicios.

De acuerdo al último Censo de Población y Vivienda, se estima que existen más de 600 mil discapacitados en el país.

En representación del Comité Nacional de la Persona Discapacitada, el Ing. Fernando López agradeció el interés demostrado por las autoridades de gobierno, porque, a 11 meses de haberse firmado la Ley de la Persona Discapacitada, ahora se puede decir que se avanza positivamente en apoyo de ese sector, que desea contribuir en el desarrollo del país.

Hasta abril de 1997

Tres bancos de sangre se instalarán en el país

El Banco Mundial y los gobiernos de Holanda y Bélgica financiarán 500 mil dólares para ejecutar el proyecto.

La instalación de bancos de sangre en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz supone el mejoramiento de la infraestructura, equipamiento y material, con la inversión de 500 mil dólares, financiados por el Banco Mundial y los gobiernos de Holanda y Bélgica.

Se espera contar con mayor cooperación para ampliar el servicio a otras ciudades del país, dijo el director de Epidemiología, Mario Lagrava, quien sostuvo que hay urgente necesidad de ofrecer a la población sangre controlada, para evitar contagio de la sífilis, el VIH, hepatitis y el chagas.

Un estudio efectuado por el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) en 1993 llegó a detectar que sólo el 40% de la sangre transfundida era apta y controlada. El restante 60% de la sangre no es controlada.

Esta situación obligó a las autoridades de salud a buscar la puesta en marcha de tres bancos de sangre, en las tres ciudades más grandes del país dónde la demanda es mayor, indicó Lagrava.

CONTROL

A partir de la instalación de los bancos de sangre, se efectuará un estricto control en las transfusiones realizadas en los diferentes hospitales de estas ciudades.

En los bancos se hará el control serológico de la hepatitis, sífilis, hepatitis, chagas, VIH y paludismo, enfermedades que se contraen a través de la sangre.

Otra de las tareas que se efectuará junto a la Cruz Roja Boliviana, será motivar a la población para que done sangre en forma voluntaria, y evitar la donación comercial. El proyecto comenzará tras equiparse los bancos y ponerlos en funcionamiento.

Por otro lado, también a través de la Secretaría Nacional de Salud, se buscará mejorar el uso de sangre por parte de los equipos médicos, esto sólo se podrá conseguir previa una actualización de los profesionales.

Esta tarea se coordinará con la Sociedades de Pediatría, Cirugía, Traumatología, Obstetricia, y la de Hematología a fin de que el personal médico y paramédico conozca el uso adecuado de la sangre controlada.

Perú, Bolivia y Colombia son los mayores productores

La economía peruana no resistiría el colapso súbito del narcotráfico

Perú necesita erradicar el narcotráfico, que distorsiona su economía y pervierte sus instituciones, pero no soportaría la súbita interrupción de una actividad ilegal que aporta casi 1.000 millones de dólares anuales e involucra a un millón de personas, advirtieron varios especialistas.

Por Abraham Lama

El gobierno de Alberto Fujimori intenta erradicar la producción de pasta básica de cocaína, para la que recibe apoyo y presión financiera internacional, y los analistas se preguntan qué ocurriría si obtiene un rápido éxito.

El principal impacto positivo sería de naturaleza política: el desfinanciamiento de las guerrillas, que sobreviven a su derrota militar de 1993 y amenazan resurgir con el apoyo logístico y financiero del narcotráfico.

También se eliminaría un foco de corrupción de las Fuerzas Armadas. En efecto, algunos jefes militares destacados en las áreas guerrilleras comenzaron a competir con los insurgentes en el negocio de vender protección al narcotráfico.

El primer asunto a dilucidar es si, efectivamente, el narcotráfico peruano se halla en crisis y, si lo está, cuáles son los factores y características de su retroceso.

CRISIS INTERNACIONAL DE LA COCAINA

El analista Hugo Cabieses sostiene que la crisis de la cocaína no es sólo peruana, sino internacional, y se debe al exceso de stock en poder de organizaciones ilegales de Estados Unidos y Europa, y a la amenaza de cambio de hábitos y preferencias de los consumidores en esos dos mercados.

"Estamos ante una crisis internacional de precios en la cocaína. El 'boom' anterior no retornará. No se advierte la inminencia de un colapso súbito de la economça de esta droga, pero sí el inicio de una fase declinante", dijo Cabieses, consultor de organiaciones no gubernamentales (ONG) y asesor de la asociación de productores de hoja de coca.

Los analistas Carlos Reina y Guillermo Herrera reconocen la existencia de una grave crisis y que el eventual colapso del tráfico de cocaína tendría impacto catastrófico en la economía peruana. Pero no creen posible la súbita desaparición de esa actividad ilícita.

"El efecto inmediato de un cese súbito del narcotráfico sería muy duro: caída de las reservas de divisas y ruptura del precario equilibrio del sector externo de la economía peruana", señaló Reina, analista de Desco, la ONG más importante del país.

Herrera, ex parlamentario y miembro de la Comisión Política del Partido Comunista, advirtió que la desaparición de los "narcodólares" reduciría en importante medida la disponibilidad de divisas.

Los efectos serían el alza general de precios, un rebrote inflacionario, la caída del consumo y el incremento del ya elevado desempleo.

"Teóricamente, el dólar encarecido debería estimular la exportación legal, pero lamentablemente, nuestra producción exportable es fundamentalmente primaria, no generadora de empleo", explicó Herrera.

Reina considera que "en el mediano plazo, los efectos inflacionarios desatados serían absorbidos por la contracción del consumo. Economías como la nuestra, basadas en el mercado, tienen mecanismos para resolver ese tipo de crisis, (aunque) a un duro precio social, es cierto".

Según Cabieses, la crisis de la cocaína "abre una oportunidad de erradicar la perniciosa economía de la droga mediante un poderoso y oportuno impulso a la sustitución de las plantaciones de coca por productos alternativos".

PERU EL MAYOR PRODUCTOR

Perú, con 250.000 hectáreas sembradas de coca, es el mayor productor de pasta básica de cocaína en el mundo, seguido por Bolivia y Colombia, pero su producciónn de otras drogas no es significativa.

Cabieses observó que la crisis actual de la coca peruana es la quinta en los últimos 15 años, y su singularidad se debe a que no obedece a causas políticas.

Los antecedentes son la represión gubernamental de 1978-1979, el ingreso del grupo rebelde Sendero Luminoso en el negocio de la droga (1983), la ofensiva química antinarcóticos de 1990 y la debacle del colombiano cartel de Medellín y la muerte del jefe de ese grupo, Pablo Escobar, en 1993.

"En la cuarta crisis se advirtió un elemento cuyo desarrollo es uno de los factores que están provocando la quinta crisis de la coca peruana: el surgimiento de la produccion de sustitutos en Colombia: heroína y amapola'", señaló Cabieses.

A los problemas causados por el derrumbe del cartel de Medellín y por el exceso de cocaína en sus manos, las bandas internacionales de narcotraficantes enfrentan lo que parece ser un cambio en los hábitos de consumo en los mercados más importantes hacia la heroína.

Una de las nuevas drogas de mayor potencial de crecimiento en Estados Unidos y que ya está presente en otros mercados, incluyendo Perú, es el "éxtasis", conocida también como "droga de diseñador", pues se puede fabricar en laboratorios y controlar sus características y efectos.

Otra droga artificial es el "polvo de ángel", un compuesto químico de elaboración artesanal, que podría ser producido hasta por los propios adictos.

Esos dos estupefacientes se obtienen por procesos de síntesis de laboratorio, prescindiendo de los insumos de las drogas tradicionales, que proceden de plantaciones.

La crisis internacional de la cocaína repercute en Perú en la caída del precio de la hoja de coca. A comienzos de 1995, los acopiadores pagaban esa materia prima a tres dólares el kilogramo, el precio se redujo a 63 centavos de dólar en julio de este año, y repuntó levemente en agosto y septiembre.

Los cultivadores de coca peruanos afirman que el precio está por debajo de los costos y respondieron a la crisis con el aumento de sus cosechas. Esa medida es contraproducente, pues suma sobreproducción al ya existente exceso de stocks.

(Lima /Inter Press Service).

El telón de fondo de la Ley de Pensiones

Por Juan García Barañado*

La Ley de Pensiones es una de las reformas anunciadas por el MNR en el curso de su campaña para las elecciones generales del 93, con los típicos matices de una ley servil a la economía de libre mercado y con la tendencia globalizadora actual. De ahí que también en este tema otorgue principal importancia a la empresa privada nacional, en desmedro del papel del Estado.

Se supone teóricamente que la empresa privada nacional capturaría los espacios que estaban siendo dejados por el Estado, pero nuestra empresa privada tiene sus limitaciones. Eso podemos ver en un análisis breve de su historia. Desde la creación de la República, el capital privado ha sido subsidiario y dependiente del Estado. Esta subsidiariedad se ha debido tanto a las condiciones históricas de naturaleza interna, como al desarrollo desigual de las clases dominantes latinoamericanas. Por eso, mientras las clases dominantes latinoamericanas disputaban espacios de sobrevivencia con el capitalismo imperialista, nuestra feudal-burguesía miraba el futuro con un espejo dirigido hacia atrás, incapaz de crear su propia identidad nacional. La riqueza creada por la minería, si no fue exportada, se invirtió en actividades especulativas. El atraso de nuestra clase dominante se transfirió de modo natural al Estado, que no es otra cosa que su expresión política.

En la actualidad, para no perpetuar el atraso, la burguesía nacional debe modernizar el Estado, papel que cumplen las Leyes antes referidas, pero en este contexto, la Ley de Pensiones, no es propiamente un elemento estructural, porque compromete en lo fundamental a un sector de la población que ha dejado de ser productivo, cuyos intereses están tutelados por el Estado asistencialista del 52, lo que creó lo que en su momento se calificó como una de sus grandes conquistas: el Seguro Social fundado en la Solidaridad y la Proporcionalidad, estructurados en dos campos: los Seguros de Corto y largo Plazo. Los recursos de las previsiones a largo plazo se han generado en el ahorro forzoso de los asalariados que el Estado administró.

¿Por qué razón, entonces, el Gobierno se interesa de pronto en transformar el sistema actual de previsiones a largo plazo, después de haberlo estructurado y sostenido por el lapso de cuarenta años de vigencia en el marco del Código de Seguridad Social? Nosotros sostenemos que las leyes de modernización del Estado no tendrían ninguna significación, si paralelamente no se complementan con acciones dirigidas a potenciar la economía en manos del sector privado. Pero como por razones estructurales la burguesía nacional no ha tenido la capacidad de generar ahorro, y como tampoco los recursos del ahorro externo están disponibles en forma incondicional, se ha pensado que la administración privada del ahorro obligatorio de un sistema previsional a largo plazo, desvinculado de un sistema previsional de corto plazo (tan deficitario y mal administrado que el anterior), pondrá en circulación en el mercado, capitales frescos libres de la presiones de los organismos internacionales, sin poner en riesgo los niveles de tolerancia de nuestra capacidad de endeudamiento externo, con una ventaja más: que ayudaría a desmontar el aparato burocrático, ineficiente y corrupto financiado por esos recursos inutilizados financieramente, liberando al Estado de tener que soportar en el TGN, esa situación deficitaria.

Entonces el Estado, merced a la La Ley de Pensiones, permitirá que las AFPs echen mano de una riqueza acumulada de origen privado (porque es dinero de los trabajadores individuales) para destinarlos a objetivos de carácter especulativo: es decir el préstamo de dinero a la empresa privada, sujeta a intereses. He ahí la madre del cordero. No es cierto, en consecuencia, que se piense en cancelar el anterior sistema de seguros a largo plazo, sólo porque estuviera mal administrado (a pesar de que evidentemente está mal administrado) porque esa cuestión, es sólo una faceta del problema.

Lo principal, es que esos recursos, creados con el esfuerzo de los trabajadores con el objeto de asegurarse una vejez por lo menos de supervivencia en el marco de la solidaridad, irán a ser lanzados a un mercado de capitales en un contexto en el que los destinatarios han demostrado no tener capacidad de generación de riqueza, sino que por el contrario, han estado amarrados al Estado, tienen la mayor parte de sus inversiones destinadas a la intermediación financiera, al comercio y a los servicios que mueven más recursos; no generan los problemas sociales que genera el sector productivo, y sobre todo conocen las limitaciones del mercado nacional.

Si esto no fuera cierto, no hubiera sido necesario vender ENFE a la empresa chilena Cruz Blanca por la irrisoria suma de 14 millones de dólares (cuando cuatro empresarios privados medianos, hubieran podido adquirirla al contado). La empresa privada boliviana prefiere seguir siendo especulativa. En consecuencia, si la empresa nacional no puede absorber los recursos creados por la Ley de Pensiones, estos recursos- como ya se ha dicho- deberán ser exportados, con lo que se producirá la contradicción de un país pobre que no se desarrolla por falta de capitales, pues que al tenerlos no tiene capacidad de invertirlos productivamente y por ello los exporta.

Lo grave de esta perspectiva, es que no existe la normatividad adecuada que garantice que los trabajadores activos y no sólo los jubilados, sufran la "madre de todas las estafas". Ello no ocurrirá, se dice, porque el Estado que ha garantizado el goce de la pensión vitalicia, absorberá el peso de la eventual quiebra de las AFPs. Pero ¿no será el pueblo quien pague en última instancia la factura de esta incongruencia?

Las inversiones en papeles de las AFPs son demasiado pequeñas como para salvaguardar los intereses de los trabajadores. Por tanto, el nuevo sistema de pensiones favorecerá a los que ganan más, dejando en igual o peor situación de precariedad a las mayorías que seguirán desprotegidas.

**Abogado. La Paz*

Moscú encuentra mercados en viejos enemigos

Los países compiten por comprar armas

La industria armamentística de Rusia puso la mira en los grandes mercados de Asia y de sus antiguos enemigos de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), como Italia y Turquía.

Por Andrei Ivanov

La industria armamentística de Rusia es la segunda del mundo, detrás de la de Estados Unidos. La gigantesca empresa estatal Rosvooruzheniye produce 90 por ciento de las exportaciones del país.

Los principales objetivos de Rosvooruzheniye son China e India.

"Ambos países son solventes y tienen una gran población, así que necesitan un montón de armas", dijo a IPS el subgerente general de la compañía, Mijail Timkin.

La empresa también procura desarrollar nuevos mercados en el sudeste de Asia. En ese sentido, se empeña en vender armas a Corea del Sur, una estrategia que provocó la ira de Corea del Norte, vieja aliada de la disuelta Unión Soviética que mantiene aún hoy el comunismo como ideología oficial.

Pero Timkin sentenció que Corea del Norte no es un "buen mercado". "No es por culpa nuestra sino de ellos. Corea del Norte no es un país solvente. Nuestra empresa funciona bajo la premisa de que no tenemos amigos, sino socios", sostuvo.

Oleg Sidorenko, director general de Rosvooruzheniye, estimó que las ventas de armas de Rusia se dispararon de 1.700 millones de dólares en 1994 a 3.000 millones en 1995 y 3.600 millones en 1996. Además, se sellaron acuerdos de largo plazo por 8.000 millones de dólares.

ANTIGUOS ENEMIGOS, AHORA SOCIOS

El asistente del presidente Boris Yeltsin en materia de cooperación técnica y militar, Boris Kuzyk, atribuyó parte del éxito a la intervención personal del propio mandatario, quien borró de un plumazo las objeciones planteadas en el Kremlin a ventas de armas a los enemigos de la ya acabada guerra fría.

"Yeltsin respaldó nuestra iniciativa y su participación directa nos permitió firmar por lo menos diez grandes contratos con países que no eran clientes tradicionales nuestros", manifestó el funcionario.

Además de Rosvooruzheniye, unas 15 empresas del sector armamentístico y de seguridad tienen posibilidades de vender su producción a los mercados mundiales de forma independiente.

De todos modos, la única de estas compañías que obtuvo éxito en materia de exportaciones fue la Mikoyan-Gurevich (MiG), que produce los aviones de combate MiG-29.

Rosvooruzheniye intenta ahora conquistar nuevos mercados y Kuzyk confía en que firmará varios grandes contratos antes de finales de año "con países extranjeros hacia donde Rusia exportará armas por primera vez". En la lista de posibles clientes figuran miembros de la OTAN, entre ellos Italia y Turquía.

El ministro de Defensa de Rusia, general Igor Rodionov, firmó en Roma dos importantes convenios con su par de Italia, Beniamino Andreatta.

El primero incluye intercambio de delegaciones militares, un mecanismo de consultas sobre seguridad, visitas a instalaciones bélicas y conferencias conjuntas.

El segundo de los acuerdos se refiere a cooperación militar y técnica en la industria bélica, y supone el desarrollo conjunto de armas c intercambios comerciales de armas de fuego, sistemas de artillería y equipamiento de control de tráfico aéreo.

LOS INTERESES DE LOS PAISES DE SOBREPONEN A LOS DERECHOS HUMANOS

Parte de este convenio ya se está implementando, pues Italia participa en el desarrollo del avión de combate y entrenamiento Yak-130 y los helicópteros Kamov.

Turquía, que está equipando a ritmo acelerado sus fuerzas militares, es un mercado en crecimiento para las armas rusas, con importaciones que ascienden a 121 millones de dólares anuales y un aumento previsto a 300 millones en los próximos ejercicios.

El ministro de Relaciones Exteriores Económicas, Oleg Davydov, informó que Turquía procura recuperar parte de los 370 millones de dólares que le debe Moscú mediante la adquisición de entre 60 millones y 100 millones de dólares en equipamiento especial.

Expertos de Rosvooruzheniye afirman que Ankara ha manifestado interés en los helicópteros Mil Mi-17 y los vehículos acorazados BTR-80.

Organizaciones internacionales de defensa de los derechos humanos condenaron las exportaciones de armas a Turquía, especialmente las de helicópteros, pues son empleados para la represión de las guerrillas kurdas en el sudeste de su territorio. Cientos de miles de civiles se vieron obligados a abandonar sus hogares por el ejército de Turquía.

Rosvooruzheniye irrumpió este año, por primera vez, en dos ferias internacionales de armas, la Euronaval '96, celebrada en París, y la SAS '96, en Seúl.

Las armas y equipos navales expuestos en París procedían de 12 centros de investigación científica y fabricantes, que exhibieron 20 de sus productos más avanzados, entre ellos submarinos Ilo y Amur, misiles guiados y barcos de patrulaje.

Los submarinos Ilo, también denominados "agujeros negros" por su difícil detección, son considerados por los expertos los más seguros del mundo. Argelia, China, India, Irán, Polonia, Rumania y muchos otros países cuentan con ellos.

Por otra parte, los diseñadores de los aviones MiG y un equipo de otra empresa fabricante de aviones, la Sukhoi, representaron a Rusia en Seúl.

El jefe de diseño de Sukhoi, Igor Yemelyanov, sostuvo que SAS '96 fue, en realidad, una "competencia por el programa de modernización de la fuerza aérea de Corea del Sur", a través del cual el país asiático comprará de inmediato 120 aviones y un total de 500 antes del 2002.

La Sukhoi exhibió su nuevo avión de combate Su-37 y la MiG su Mig-29, en directa competencia con el estadounidense F-15E y el francés Rafael. Expertos coreanos evalúan en Seúl las unidades Su-30, Su-35 y Su-37 dejadas allí por los fabricantes. Este mes continuarán las negociaciones en Moscú.

Rusia está pagando a Corea del Sur una deuda de 1.200 millones de dólares con tanques T-80U, vehículos acorazados personales BMP-3, sistemas antitanque, sistemas portátiles de misiles antiaéreos Igla y otros equipamientos.

La empresa rusa Rostvertol acordó con la División Aeroespacial de la corporación electrónica surcoreana Samsung la entrega en 1997 de un helicóptero Mi-26TS y de cuatro Mi-26 civiles y seis militares en los siguientes años. Samsung también se hará cargo de estudiar las posibilidades de colocar la producción de Rostvertol en el mercado del sudeste de Asia.

(Moscú /Inter Press Service).

PRESENCIA

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía-1991 y 1994
Nacional de Prensa-1993
Interamericano de Prensa-1993
Nacional de Periodismo- 1992 y 1994
María Moors Cabot- 1990
América Latina - ALADI- 1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro- 1987
EFE de Periodismo- 1981

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, miércoles 20 de noviembre de 1996

La educación intercultural bilingüe

Santa Cruz ha sido sede del II Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe, al que asistieron alrededor de 170 representantes de organizaciones de gobierno, indígenas y expertos, provenientes de 16 naciones de América Latina.

Al cabo de cuatro días de deliberaciones, durante las cuales se conocieron las diferentes experiencias en la materia, los asistentes crearon la Red de Educación Intercultural Bilingüe, para contribuir a la construcción de sociedades nacionales verdaderamente interculturales.

Entre las recomendaciones incluidas en la respectiva declaración se encuentra aquella que afirma que todas "las políticas y acciones referentes a las lenguas y a la educación intercultural bilingüe deben formar parte de la política global de los Estados, respetando las formas propias de organización y reproducción de los pueblos indígenas, propiciando su fortalecimiento político, económico y cultural".

En cuanto a tareas específicas que se deben cumplir para el éxito de este tipo de educación, se sugiere asumir "una mayor participación en la formación, ejecución, evaluación y control de la educación intercultural y bilingüe"; "contribuir a la creación de mejores condiciones para el desarrollo de la comunicación en las lenguas indígenas en los medios de comunicación que funcionen en sus regiones y territorios"; "participar de forma activa en los procesos de reformas educativas; definir y desarrollar programas de capacitación y formación de recursos humanos indígenas profesionales y técnicos", así como ampliar este tipo de educación "a sectores marginales de las ciudades, zonas rurales y población no indígena en favor de su formación intercultural", y establecer mecanismos "de coordinación e intercambio de experiencias educativas y lingüísticas que propicien el proceso de fortalecimiento de los pueblos indígenas más allá de las fronteras nacionales".

Al Estado y a las agencias de cooperación internacional se les pide facilidades "para que los pueblos originarios sean los propietarios y administradores de medios de comunicación, y que asuman y ratifiquen los instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, a fin de respetar los derechos lingüísticos de los indígenas".

Se trata, ni duda cabe, de un proceso de largo aliento. La principal virtud es que, pese a los obstáculos, ha comenzado en toda nuestra región y, aparentemente, será difícil revertir, pese a que en nuestras sociedades hay una serie de factores en contra. Entre ellos, que perviven en alguna gente cercana a los círculos donde se adoptan decisiones -por lo general en forma *implícita*- profundos sentimientos racistas que hacen ver en los indígenas y campesinos obstáculos para un desarrollo que quisieran sea copia del modelo occidental.

Otro factor es la posición de muchos dirigentes del magisterio -urbano y rural- e incluso de muchos profesores, que rechazan cualquier transformación en el proceso de educación y ven con temor cualquier iniciativa que signifique mayor esfuerzo. En el Congreso que comentamos, se ha notado la ausencia de dirigentes del magisterio, la misma que es preocupante, porque, como se enfatizó durante el desarrollo del evento, cualquier mejora en la educación exige, como requisito, el compromiso del docente con su comunidad

Sin embargo, insistimos, los datos muestran que el país y la región avanzan en la conformación de sociedades verazmente pluriculturales. Más aún, si se quiere consolidar el sistema democrático, en el que el respeto al otro es su cimiento fundamental.

Con el neoliberalismo en el corazón

Por el P. Gregorio Iriarte O.M.I.

El neoliberalismo es una propuesta ideológica que pretende abarcar toda la realidad, articulándolo todo alrededor de un concepto clave: el libre mercado.

Daría la impresión que, en el momento actual, la doctrina neoliberal, al menos en su vertiente más ortodoxa, estaría en franco retroceso. Los casos de México y Argentina, hace pocos años atrás expuestos como modelos de desarrollo neo-liberal, han fracasado. Por otro lado, los altos costos sociales que conlleva, están a la vista. Los propios Organismos Internacionales de Desarrollo ya no exigen que sus "recetas" sean aplicadas a rajatabla, como hace unos años atrás. Se está haciendo más evidente que el modelo no puede aplicarse en forma unívoca.

Lo que no aparece tan claro es que la mentalidad y los contravalores que el modelo neoliberal impulsa estén en retroceso. Más bien, daría la impresión que se han ido consolidando, tanto en las pautas de consumo, como en la mentalidad y en la concepción de la vida.

En efecto, vemos como cada vez se busca más el éxito individualista, prescindiendo o violando el derecho de los demás, el consumismo desenfrenado, el hedonismo, la pérdida de solidaridad y el sentido comunitario, la alienación, la valoración del "tener" sobre el "ser".

Esto no quiere decir que la mayoría de las personas crea que el modelo neoliberal sea el mejor para nuestra sociedad. Su adhesión no es de tipo teórico o analítico, sino práctico y vivencial. Es en los comportamientos y en las reacciones donde se percibe que los antivalores del modelo se van instalando progresivamente en el corazón de las personas y en las prácticas cotidianas de grandes sectores de nuestra sociedad.

Algunos analistas definen al invividualismo actual como un individualismo de tipo narcisista. Lo único que le interesa es saciar todos sus deseos. Desde esta perspectiva egocéntrica proyecta todos los ideales de su vida.

La cultura neoliberal maneja una escala de valores que se encuentra en los antípodas del Mensaje de Jesús: ¡Vale únicamente lo que sirve a los propios intereses. Lo que da sentido de identidad, es lo que el individuo posee en exclusividad. Lo común a todos o a muchos, lo juzga como despersonalizante. La autorrealización está en relación directa con el lugar que se ocupa en la sociedad! ¡Cuanto más alejado estás de la cúspide económica, más alejado estás de su propia autorrealización! Todo triunfo del otro es una nueva derrota tuya, y en estas victorias y en estas derrotas (no hay que olvidarlo) las apariencias valen más que la realidad!!!!

La ideología neoliberal acepta, claro está, que una persona sea generosa y caritativa con los marginados y excluídos, pero sólo en la medida en que esto satisfaga sus propios intereses, personales o grupales. Para la cultura neoliberal la generosidad, en cuanto gratuidad, es un contrasentido.

El que no puede competir, es un fracasado. Intentar que desaparezca la marginación económica en nuestra sociedad es un absurdo para los neoliberales ortodoxos. El lugar en la sociedad lo tiene que ganar uno mismo en abierta competencia. El que no lo ha ganado, es que no merece ganarlo.

Ser uno mismo es estar sobre los demás. El "ser más" se reduce únicamente al "tener más" y al "aparecer más" ¡Es saber manejar con habilidad, como los lustrabotas, los cepillos que dan lustre, brillo y prestigio! El mundo de los simulacros se impone sobre el mundo de las realidades. Una persona es poco persona en la medida en que posee poco.

¡El que no posee nada, es NADA!

No es difícil percibir cómo la cultura neoliberal choca frontalmente con los valores más profundos y más humanos del Evangelio: los valores de fraternidad, de solidaridad, de acogida, de perdón, de generosidad, de amistad. La ideología que nos va imponiendo el modelo imperante desconoce, en la práctica, la dignidad inalienable de la persona humana, el sentido de justicia social y la idea básica de la universalidad de todos los bienes de la creación.

Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

Más de dos millones de bolivianos errantes...

En Argentina, Brasil, Estados Unidos, España, México, Francia y hasta en los lejanos países nórdicos de Europa, radican compatriotas que conforman un preocupante conglomerado humano que por causas diferentes abandona su tierra engrosando las filas de los migrantes.

El domingo 27 de octubre pasado el matutino PRESENCIA en su tercera sección denominada "Reportajes" a cargo de la periodista Gloria Eyzaguirre, ofrece un panorama completo del problema migratorio boliviano que debe servir de reflexión y de alerta para evitar el éxodo incontenible de compatriotas hacia lejanas latitudes.

En la nota introductoria del trabajo de investigación, se dice una dura verdad: "quizá los más de dos millones de compatriotas que viven afuera sean un ahorro para los gobiernos que no sabrían qué hacer con millones de bocas más y millones de brazos que no tengan en qué ocuparse, pero son a la vez una piedra en el zapato, al momento de pensar que el movimiento poblacional tiene consecuencias socioeconómicas importantes...".

Luego las estimaciones de los bolivianos errantes:

En la Argentina aproximadamente 1.200.000; en Brasil, 400.000; en Estados Unidos 200.000; en España 4.000; México, 2.000; en Suecia, cerca de 2.500; en Noruega 30, a lo que hay que añadir los que en menor cantidad radican en Chile, Uruguay, Perú, Ecuador, Colombia, Canadá, Francia, Alemania y otros países.

"La pobreza y la falta de perspectivas de un mejor nivel de vida en Bolivia son las causas principales de la migración", sostiene el sociólogo René Pereira, especializado en temas poblacionales. "La migración es el cambio de residencia que emprende un habitante, ya sea dentro del país (migración interna) o transponiendo sus fronteras nacionales (migración externa)", se aclara, destacando que "en función de la posición desde donde se verifican ambos fenómenos es que se suele denominar 'inmigrantes' a los que llegan a su nuevo hogar y 'emigrantes' a quienes se marchan".

"El rompecabezas de la migración es grave", destaca el análisis de "Reportajes" de PRESENCIA. "Uno de sus principales efectos -dice- es la situación de miles de ciudadanos que prefieren ser duramente explotados y marginados afuera antes que regresar al territorio que no les promete la realización de sus sueños".

Y qué decir de las humillaciones en suelo extraño.

En la Argentina, la explotación a los "bolis" y más aún si su ingreso es ilegal; en Brasil, el trabajo inmisericorde; en Estados Unidos las andanzas anónimas en pos del "sueño americano" y el complejo del idioma; en Europa, el desarraigo casi total del solar nativo... En algunos lugares, los inmigrantes bolivianos sufren hasta la humillación de sus propios hijos que se avergüenzan de sus padres que provienen del campo o de los confines lejanos...

La vida institucional de Bolivia, se ha caracterizado por la inestabilidad política, los golpes militares y el apasionamiento ideológico que no da acceso a una convivencia fraterna para lograr un desarrollo socioeconómico armónico y justo.

En el exterior, antes del retorno a la democracia, miles de exiliados políticos se vieron obligados a radicarse en distintas naciones y muchos de ellos sin retornar más a la Patria. "Esos, no están bien, y aunque se diga lo contrario, cada vez son más hijos de nadie", afirma el ilustrativo reportaje del matutino católico.

"Quizá los más de dos millones de bolivianos que viven fuera, no son ya compatriotas nuestros", se sostiene como una dura realidad, razón por la cual es hora de que el Estado, sus instituciones y toda la comunidad nacional hagan conciencia del gran problema de los "bolivianos errantes".

Sólo con el trabajo creador, desterrando la pasión política, aprovechando adecuadamente los recursos naturales, creando fuentes verdaderas de ocupación se podrá superar el aflictivo y conflictivo fenómeno de la migración de millones de bolivianos al exterior, donde la incertidumbre, el dolor y la explotación se han constituido en silenciosa y resignada amargura.

A mano alzada

Por Rulo Vall

La Biblia en sus manos

Las diez monedas

Los que caminaban con Jesús y lo escuchaban estaban ya cerca de Jerusalén, y se imaginaban que el Reino de Dios se iba a manifestar de un momento a otro. Jesús, pues, les puso este ejemplo:

"Un hombre de gran familia se dirigió a un país lejano para ser nombrado rey y volver en seguida. Llamó a diez empleados suyos, les entregó a cada uno una moneda de oro y les dijo: Trabajen este dinero hasta que yo vuelva. Pero sus compatriotas lo odiaban y mandaron detrás de él una comisión encargada de decir: Nosotros no lo queremos por rey.

Cuando volvió, había sido nombrado rey. Entonces hizo llamar a los empleados a los que había entregado dinero, para averiguar cuánto había ganado cada uno. Se presentó el primero y le dijo: "Señor, tu moneda produjo otras diez". El contestó: "Está bien, servidor bueno, ya que fuiste fiel en lo poco, recibe el gobierno de diez ciudades".

Vino el segundo y dijo: "Señor, tu moneda produjo otras cinco". El rey contestó igualmente a éste: "También tú gobierna cinco ciudades".

Vino el tercero y dijo: "Señor, aquí tienes tu moneda. La guardé envuelta en un pañuelo, porque tuve miedo de ti. Eres un hombre exigente, reclamas lo que no has depositado y cosechas lo que nos has sembrado".

Contestó el rey: "Servidor malo, te juzgo por tus propias palabras. Sabías que soy hombres exigente, que reclamo lo que no he depositado y que cosecho lo que no he sembrado; entonces, ¿por qué no pusiste mi dinero en el banco? A mi regreso, yo lo habría cobrado con intereses". Y dijo el rey a los que estaban presentes: "Quítenle la moneda y dénsela al que tiene diez".

"Pero, señor, le contestaron, ya tiene diez monedas".

Yo les declaro que, a todo el que produce, se le dará, pero al que no produce, se le quitará aun lo que tiene.

En cuanto a mis enemigos, que no me quisieron por rey, tráiganlos para acá y mátenlos en mi presencia".

(Lucas 19, 11-27).

Destrucción de la naturaleza en "Las Animas"

Por Diego Tórres Peñaloza *

Silenciosamente, al amparo de la geografía del lugar, desde principios del presente año se han venido realizando movimientos de tierra, talado de árboles y posteriormente la construcción de un edificio de cemento armado en pleno Valle de las Animas frente al nevado Illimani.

Quienes conocemos esta riqueza natural, patrimonio del departamento de La Paz y del conjunto del país, por su imponente belleza y valor ecológico, cultural y turístico, quedamos verdaderamente impresionados por esas obras que destruyen sin ninguna consideración el equilibrio de su ecosistema, e introducen elementos totalmente ajenos a su condición de área protegida y parque de conservación.

Cuando el Valle de la Luna sufrió la destrucción y aplanado de uno de sus sectores, la opinión pública y los medios de comunicación elevaron su denuncia a las autoridades municipales de La Paz, logrando la paralización de obras en el lugar.

En el caso de Las Animas, la dimensión de la denuncia y las medidas a tomarse, tendrían que ser proporcionales a la monumentalidad de este parque natural. Además porque no solamente se ha invadido el área, sino que ya se ha elevado la primera planta de un edificio, que según los trabajadores de la obra será un templo de una comunidad religiosa.

De acuerdo a la Ley del Medio Ambiente, las áreas naturales declaradas bajo la protección del Estado, en este caso bajo la protección del Municipio de La Paz, deben ser administradas en base a planes, con fines de protección y conservación de sus recursos naturales, investigación científica, así como para la recreación, educación y promoción del turismo ecológico.

Si los responsables de la construcción en Las Animas tienen título de propiedad debidamente registrado y la autorización de la Alcaldía de Palca, también deben respetar la declaratoria de área protegida y adecuarse a lo que dice la Ley. El hecho de ser propietario de parte de un área protegida no exime de esa responsabilidad, porque se trata de un patrimonio natural de interés público.

Este hermoso lugar, por sí mismo constituye un templo natural, por lo cual no es necesario ni aceptable que se realizen edificaciones de cemento y se modifiquen su entorno, desviando cursos de agua con amurallamientos y otras obras. La paz que existía en el lugar ha sido alterada por las palas mecánicas topadoras y el trabajo febril de obreros que han talado árboles, excavado grandes volúmenes de tierras y ahuyentado a la fauna existente.

Quien haya autorizado semejante atentado a la naturaleza en Las Animas, así se trate de una autoridad municipal, deberá enfrentarse a lo que estipula la Ley del Medio Ambiente, en sus Arts. 20, 60 y 61; asimismo la Resolución Municipal Nº 450/95, y la Ordenanza Municipal Nº 67/96 que congela las áreas colindantes con los límites de los municipios de Mecapaca, Palca y Achocalla, con el de La Paz, hasta que se demarquen los límites de la provincia Murillo.

Este es un nuevo desafío para las autoridades tanto municipales, departamentales como nacionales, porque se trata de un área que debe tener categoría de parque nacional, por su majestuosidad, diversidad biológica y perspectivas ecoturísticas.

Una vez más esperamos que la Ley 1333 deje de ser letra muerta.

** Asesor de la Comisión del Medio Ambiente H. C. M.*

PRESENCIA
Matutino fundado por Huáscar Cajías K. el 28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.
Jefe Informaciones del País a.i. Cándido Tancara C.
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Área:
Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabbri C.
Social: Teddy Molina
Internacional: Víctor H. Sandóval R.
Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Miguel Velarde T.
Reportajes: Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Seguridad de Al Gore da su OK a Viru Viru

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El aeropuerto Viru Viru de Santa Cruz fue inspeccionado, en las últimas horas, por una misión de seguridad del Gobierno estadounidense, cuyos representantes calificaron como "óptimas" las condiciones de la terminal aérea, que recibirá a las delegaciones de los 34 países que participarán en la Cumbre Hemisférica.

Según informaciones oficiales, un millón y medio de dólares se ha invertido en el acondicionamiento y mejoras del aeropuerto internacional, especialmente, en lo relacionado a la seguridad de la terminal y otros detalles que fueron observados hace algunos meses.

El cuerpo de seguridad del vicepresidente estadounidense, Al Gore, revisó minuciosamente cada dependencia de Viru Viru, desde la plataforma, oficinas, ingreso, etc. A la conclusión de la inspección expresaron estar satisfechos con las adecuaciones que se realizaron.

INFRAESTRUCTURA

La infraestructura de Viru Viru, considerado el mejor aeropuerto del país, aparenta estar en buenas condiciones gracias al mantenimiento, sin embargo, fue necesario realizar inversiones para ampliar algunos salones como el VIP.

Además, se adecuó una sala de exposición para el trabajo periodístico de quienes harán la cobertura de la llegada y despedida de los presidentes.

La plataforma del aeropuerto también mereció inversión económica, también los detalles de seguridad que se utilizará para el resguardo de los mandatarios.

Un pequeño parque está siendo construido en el tramo de ingreso a Viru Viru, lugar donde se pretende ubicar un juego de banderas de los 34 países partícipes.

El MNR y la oposición quedaron en tablas

RUN no entrará a ciudades, pero se ejecutará un plan de "carnetización"

Según las conclusiones de la reunión del Directorio, las brigadas del RUN levantarán los registros en las ciudades, bajo la vigilancia de la Corte Nacional Electoral, pero no otorgarán carnés. Este trabajo será realizado por el Servicio Nacional de Identificación, dependiente de la Policía.

El gobierno y la oposición quedaron ayer en tablas, después que el directorio del Registro Unico Nacional (RUN) aceptara la propuesta de la Corte Nacional Electoral de postergar el ingreso de este organismo a las ciudades y dejar en manos del Servicio Nacional de Identificación la puesta en ejecución de un plan de entrega de cédulas de identidad, desde el próximo primero de diciembre.

"Se estableció que el RUN intensifique sus actividades en el área rural y que no emita carnés en el área urbana, pero como la intención de todos los partidos políticos e instituciones, aquí representadas, es que todos los ciudadanos sean documentados, será el Servicio Nacional de Identificación el que ponga en práctica un plan de 'carnetización' otorgando las cédulas verdes que todos conocemos", dijo el ministro y presidente del Directorio del RUN, Carlos Sánchez Berzaín.

VIGILADOS

Explicó que este plan de entrega de tarjetas de identificación consiste en la movilización en las ciudades de las brigadas del RUN para levantar los registros y que sea el Servicio Nacional de Identificaciones el que emita los carnés verdes.

Las brigadas del RUN, para evitar susceptibilidades, estarán compuestas por un policía, un oficial de registro civil, un supervisor de la Corte Nacional Electoral, un actuario y los delegados de los partidos políticos que deseen.

El ministro Sánchez Berzaín explicó que, en el caso de la existencia de personas sin ningún tipo de documentación, realizarán, a través de la brigada del RUN, un trámite judicial rápido.

De esta manera, se evitará la emisión de dos cédulas de identidad, o que se otorgue simplemente con la presentación de dos testigos, que según la oposición habría facilitado un fraude electoral.

Bajo estas condiciones, se entregará documentos de identificación en las ciudades como lo demandó el MNR para entregar el Bonosol a los mayores de 65 años.

RENOVACIONES, NO

Sánchez Berzaín añadió que las brigadas de registro no efectuarán renovaciones de cédulas y la "carnetización" estará dirigida exclusivamente a las personas mayores de 18 años, porque es una movilización extraordinaria para habilitar a la gente que está en edad de votar.

Todos los datos serán cruzados con el Servicio de Identificación para que después de las elecciones generales de 1997, el RUN pueda proceder a la documentación como establece la ley de su creación y prolongación de actividades.

El Directorio del Registro Unico Nacional resolvió también, en la reunión que duró más de dos horas, intensificar sus actividades en el área rural para lograr entregar cédulas personales a la mayor cantidad de personas indocumentadas.

El próximo martes, el directorio de esta institución volverá a reunirse para aprobar el cronograma de identificación y "carnetización" de los ciudadanos indocumentados en el área urbana.

Además, el Directorio autorizó al Director Ejecutivo del RUN otorgar a los partidos políticos una copia de la lista de los ciudadanos que cuentan con carnet para que puedan utilizarlos en la elaboración de su propio padrón electoral.

CNE

El vicepresidente de la Corte Nacional Electoral, Iván Guzmán de Rojas, expresó al final de la reunión su satisfacción por haber llegado a una solución en este tema.

Señaló que el sistema que se ejecutará para registrar a los ciudadanos indocumentados en el área urbana permitirá garantizar la transparencia de las elecciones generales del próximo año.

Pese a todo, oposición desconfía del RUN

Pese a que se decidió que el RUN no ingrese a las ciudades, parlamentarios de oposición expresaron ayer su desconfianza acerca de las actividades de esta institución, que ayudará en las tareas de registro de los ciudadanos que no tengan documentos de identidad en las áreas urbanas.

En todo caso, la Policía continuará emitiendo los carnés, pero la unidad de identificación cruzará su información con los datos que tenga el RUN.

NO IMPORTA EL COLOR

Según el diputado de ADN Tito Hoz de Vila, su partido no impugna el color de carnet -porque ahora el RUN ayudará a la Policía a emitir el documento de color verde-, sino el proceso en que ese organismo hace su ingreso a las ciudades.

Por su parte, el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, dijo que de todos modos el RUN ingresará a las ciudades registrando a las personas que no tengan documentos de identidad.

Según el dirigente, lo racional sería suspender el trabajo de esa institución, tanto en las ciudadades como en las provincias, porque el manejo de este servicio es utilizado, de todos modos, para la duplicación de las tarjetas de identidad, que puede poner en riesgo la limpieza de las elecciones.

A su vez, el diputado del MIR Guido Riveros, dijo que el RUN debería centrar sus tareas en el área rural, porque cualquier arreglo del gobierno es susceptible de desconfianza.

Carlos Sánchez Berzaín asegura que todo el proceso de "carnetización" es transparente.

Justiniano se postula a la Presidencia desde Suiza

En una inédita postulación, el boliviano Jenikov Justiniano, residente en Lausanne, Suiza, desde hace 15 años, lanzó su candidatura a la Presidencia de Bolivia, desde aquellas frías tierras europeas, en representación del "Frente Unico: Viva Bolivia", y anunció su llegada al país para febrero próximo.

"El postulado de los derechos del hombre será la base de nuestro sistema socio-político y liberal... por lo tanto, nos comprometemos solemnemente a convertir a Bolivia en el primer Estado libre y soberano que sabrá aplicar realmente este postulado", dice Justiniano, en un fax remitido a la redacción de este matutino.

Según los documentos enviados, Justiniano expresó su propósito de participar en las elecciones nacionales de 1997 ante el embajador boliviano Jorge Lema Patiño, representante permanente de la República de Bolivia ante la Oficina de Naciones Unidas.

Lema Patiño certificó la decisión de Justiniano, que fue exiliado durante la dictadura de Luis García Meza Tejada, "a petición escrita del interesado y autorización expresa de la Cancillería de la República mediante telefax No. 15 de 29 de marzo de 1996".

INTEGRACION

"Sin la unidad económica y política de los pueblos hermanos, no habrá desarrollo ni permanente soberanía, ni cambio de estructuras, ni verdadera justicia social en Indo-América. Los pueblos latinoamericanos sólo podrán alcanzar su auténtica transformación a través de la integración", señala el candidato de este movimiento.

Respecto al financiamiento del "Frente Unico: Viva Bolivia", considerado por su fundador como una organización distinta a un partido político, Justiniano explicó que, en Suiza, inició una campaña para "colectar amigos" y crear un "capital de simpatía", que le "servirá para transformar las promesas en realidades".

"Llevaré un capital de fe que, con el apoyo del pueblo suizo -que me ha prometido ayuda económica- y con la participación directa del pueblo boliviano -que me dará su voto en las urnas- convertiremos en capital económico", subraya Justiniano, de profesión abogado y periodista.

Vías de acceso a Santa Cruz

Obras en riesgo de quedar inconclusas para la Cumbre

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- Las principales obras de infraestructura que el municipio ejecuta para la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible corren el riesgo de quedar inconclusas, según informes del propio alcalde, Johnny Fernández, quien espera la benevolencia del clima para terminar los trabajos hasta los primeros días de diciembre.

Se trata de las vías de acceso a la ciudad desde el aeropuerto de Viru Viru hasta los hoteles oficiales. El segundo, tercero y cuarto anillo, que deben estar pavimentados en el sector noroeste hacia el barrio Equipetrol, llevan un avance de poco más del 30%.

Las empresas constructoras esperan terminar la pavimentación hasta el 4 de diciembre próximo, siempre y cuando no llueva en la ciudad; sin embargo, en las últimas semanas Santa Cruz ha registrado persistentes lluvias que llegaron a inundar el centro capitalino.

"Si el tiempo no nos juega una mala pasada -dijo el Alcalde- las vías mencionadas podrían estar concluidas hasta el 4 de diciembre".

Mientras tanto, las denominadas obras menores, donde se incluye la refacción de edificios, plazas, parques, iluminación, jardinería, etc. están a punto de concluirse, según el informe de Fernández.

HELICOPTERO PARA GORE

El vicepresidente norteamericano, Al Gore, cuya presencia ya fue confirmada por su país, se trasladará desde el aeropuerto de Viru Viru hasta el hotel Los Tajibos en un helicóptero.

Se trata de una medida de seguridad para el Vicepresidente de los Estados Unidos que no tendrá que hacer el recorrido de más de 15 kilómetros desde el aeropuerto hasta la ciudad.

Detrás de Los Tajibos, sede de las deliberaciones de los mandatarios y, además, alojamiento de la mayoría de los presidentes, se habilitó una cancha deportiva como helipuerto, donde permanecerán en estand by los helicópteros de seguridad y salud, a la espera de cualquier eventualidad.

BANDERAS DE LOS 34 PAISES

Seis juegos de 34 banderas de los países partícipes de la Cumbre Hemisférica serán ubicados en diferentes lugares de la ciudad.

Un juego de banderas se instalará en el Salón de Convenciones, dos en el aeropuerto de Viru Viru, otro en la Plaza de las Banderas (frente a Los Tajibos), otro en el hotel Yotaú y el último será distribuido en el recorrido de diez cuadras sobre la Av. Banzer hacia Viru Viru.

Existe la posibilidad de colocar banderas de los 34 países en la plaza 24 de Septiembre, siempre y cuando se confirme la realización de un festival de comidas típicas en ese lugar.

VEHICULOS PARA PRESIDENTES

34 vehículos de lujo de marca Volvo llegarán a Santa Cruz de la Sierra para estar al servicio de cada uno de los presidentes durante el desarrollo de la cita hemisférica.

Ex cancilleres

Chile nos defraudó muchas veces tras haber reanudado relaciones

Para los ex ministros de Relaciones Exteriores, Valentín Abecia y Jorge Escobari, el nuevo ofrecimiento chileno para reanudar relaciones es un globo de ensayo más.

Chile engañó a Bolivia en ocho oportunidades, desde la Guerra del Pacífico, con diversas promesas para solucionar la demanda boliviana de reivindicación marítima. En muchas ocasiones, los dos países reanudaron relaciones diplomáticas con resultados frustrantes para Bolivia. La reciente propuesta de reanudar relaciones es un globo de ensayo más en esa política distraccionista, coincidieron ayer en señalar los ex cancilleres, Jorge Escobari y Valentín Abecia.

Los dos ex ministros de Relaciones Exteriores, en entrevistas separadas, aconsejaron al gobierno rechazar la sugerencia del Canciller chileno para una reanudación de relaciones, a menos que el gobierno de Santiago se comprometa a ofrecer soluciones a la reivindicación marítima.

"Chile debe entender que el pueblo de Bolivia no renunciará jamás a su derecho de una salida al mar con soberanía, todo lo demás en materia de comercio y tránsito fronterizo no son más que paliativos. Por tanto, mal haría la Cancillería en considerar una reanudación de relaciones si no existe el compromiso chileno de buscar una solución a la demanda boliviana", dijo Valentín Abecia, actual Vicepresidente del Senado.

El parlamentario reconoció, sin embargo, que el problema no es de fácil solución, sobre todo, porque el gobierno de Chile no ha podido desligarse de la influencia del poder militar "que ve las cosas con una visión que ya no corresponde a nuestros tiempos".

Abecia señaló que esa visión, incluso, prevalece en los legisladores del vecino país, que no tienen las ataduras del Poder Ejecutivo y, por tanto, pueden hablar con más soltura de los temas de política internacional.

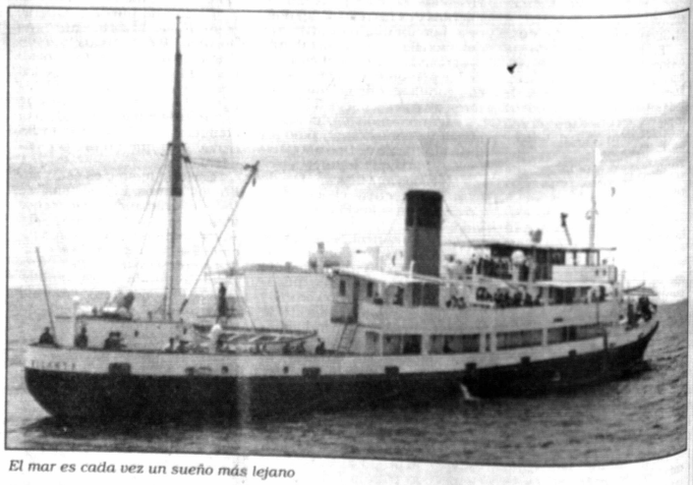
ESCOBARI

Por su parte, el ex canciller Jorge Escobari señaló que todas las rupturas de las relaciones con Chile estuvieron motivadas por el incumplimiento de ese país a solucionar la demanda boliviana. En ocho ocasiones, el gobierno de Santiago eludió los compromisos que contrajo con Bolivia para solucionar la demanda marítima desde 1895 cuando se comprometió a ceder los territorios de Tacna y Arica.

"A mí me parece que el gobierno no debe reanudar relaciones a menos que Chile se comprometa a levantar el enclaustramiento en forma expresa y antelada", afirmó.

Escobari señaló que a pesar de los cambios que han sucedido en el mundo, en las últimas décadas, pareciera que Chile está asumiendo cada vez posiciones más duras frente a Bolivia.

"El gobierno de Chile se ha vuelto más duro que las rocas del Aconcagua. Sólo habla de relaciones comerciales y Bolivia, lamentablemente, ingresó al mismo terreno como si el comercio sería capaz de tender un puente hacia el mar", dijo.



El mar es cada vez un sueño más lejano

PRESENCIA en homenaje al Día del Gráfico

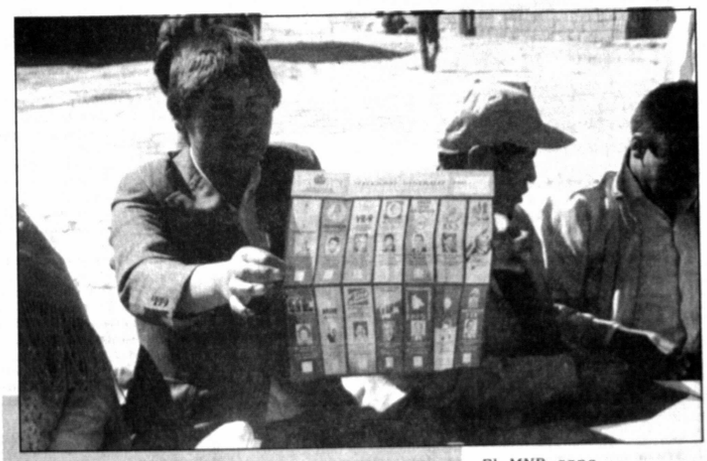
Por el Día del Gráfico, PRESENCIA cerró esta edición a las 18:00 horas de ayer. Valga la oportunidad para hacer llegar a los trabajadores de la empresa LUX, nuestros deseos de permanente éxito y de agradecimiento por los servicios que nos prestan.

Nuestras ediciones se normalizan a partir de hoy.

La Corte, en una carta enviada al gobierno, respalda las reformas electorales.

MNR tiene dos proyectos para aplazar la fecha de elecciones

Una de las propuestas plantea la postergación de las elecciones hasta el 6 de julio de 1997. La otra sugiere varias reformas y propondría el aplazamiento hasta el 22 de junio.



El MNR gana tiempo; aleja las elecciones nacionales de 1997

El gobernante MNR ya tiene listo un proyecto de ley para postergar la fecha de las elecciones hasta el 6 de julio de 1997, anunció ayer el presidente de la Comisión de Constitución del Senado, Walter Zuleta, quien, además, adelantó que esta propuesta será presentada este miércoles ante el pleno de la Cámara Alta.

Aunque hasta ayer, el Poder Ejecutivo no envió al Congreso Nacional ningún proyecto de ley para aplazar la fecha de los comicios, se espera que lo haga hasta fines de esta semana.

El proyecto que presentará el senador y dirigente movimientista, Walter Zuleta, sólo propone recorrer la fecha de las elecciones del 1º de junio al 6 de julio y no toma en cuenta ninguna modificación del calendario electoral.

Según informaciones obtenidas, el Poder Ejecutivo se propone remitir un proyecto más completo sugiriendo la modificación de algunos requisitos y plazos que norma la ley, entre ellos, la anulación del plazo de inhabilitaciones de los candidatos elegidos y la definición por sorteo en caso de empates en las circunscripciones uninominales.

A diferencia de la propuesta de Zuleta, el proyecto global del gobierno, además de las reformas referidas, propondría aplazar la fecha de las elecciones hasta el 22 de junio de 1997.

CONGRESO

"EL MNR mantiene su propuesta de aplazar las elecciones, es un tema que lo veremos en el Congreso, allí analizaremos todas las opciones viables y confiamos en que finalmente lograremos la mayoría suficiente para aprobar la postergación", dijo a su vez el presidente del Senado, Raúl Lema.

Los movimientistas dan por segura la aprobación de la ley modificatoria en el Senado y han comenzado conversaciones con UCS para lograr el apoyo de este partido en la Cámara de Diputados. El MBL, el otro socio de la coalición de gobierno, todavía no ha sido consultado sobre este tema.

CARTA

Tal como había anunciado, la Corte Nacional Electoral envió una carta al Poder Ejecutivo, respaldando las reformas electorales.

La misiva enviada por los notables al ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, señala que "la supresión de los trámites de inhabilitación de candidatos electos no contribuye sustancialmente a reducir el tiempo post-electoral requerido por la Corte, sobre todo en atención a las exigencias de tiempo que representa la repetición de elecciones en caso de empate de diputados unimonales".

De lo anterior se colige que para modificar la fecha de elecciones también es necesario suprimir la repetición de elecciones en caso de empate.

Opositores anuncian dura pelea

Los partidos de oposición rechazaron ayer, otra vez, la posible postergación de las elecciones generales de 1997, bajo el argumento de modificar las demandas de inhabilitación de los candidatos después de consumado el verificativo electoral y la propuesta del sorteo en caso de empate entre candidatos a diputados uninominales.

El diputado del MIR Guido Riveros, dijo que los partidos que conforman el bloque oficialista, deben respetar el acuerdo del 9 de julio de 1992 y anunció que ese será el argumento que utilizará en el Parlamento si la coalición somete este tema a debate en el Legislativo.

"No se debe permitir al gobierno seguir interfiriendo en las labores de la Corte Electoral a riesgo de comprometer el próximo proceso eleccionario y generar dudas en el corazón de los bolivianos", subrayó el diputado mirista.

Por su parte, el diputado de ADN Tito Hoz de Vila, afirmó que se debe respetar la fecha inscrita en la Ley Electoral y "cualquier modificación es simplemente por el interés específico y único del Presidente y algún minúsculo grupo del Palacio de Gobierno, que quiere quedarse 30 días más en la silla" para habilitarse a las elecciones después del plazo vigente.

De la misma manera, el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, advirtió que su partido resistirá en el Parlamento cualquier modificación de la Ley Electoral destinada a postergar el día de las elecciones.

Aclaró, asimismo, que para reformar una ley se necesitan dos tercios en el Parlamento, de manera que el oficialismo difícilmente podría postergar las elecciones porque no tiene esa cantidad de votos.

ADN pesca todo

ARBOL y MKN se unen al partido de Hugo Banzer

Para enfrentar la contienda electoral del próximo año, el partido del general Hugo Banzer Suárez, Acción Democrática Nacionalista, confirmó ayer sus nuevas alianzas con el Movimiento Katarista Nacional (MKN) y Acción Renovadora Boliviana (ARBOL).

La alianza con el MKN la confirmó el diputado adenista Tito Hoz de Vila, quien aseguró que, hace más de cuatro meses, su partido ya firmó un acuerdo con los kataristas, debido a que estos últimos fueron el blanco de varias críticas por la diferencia conceptual e ideológica que tienen con los adenistas.

Los kataristas participaron como invitados en la firma de alianza entre Nueva Fuerza Republicana (NFR) cuyo líder es el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, y ADN. En esa oportunidad, tanto el general Banzer como el jefe de ese nuevo partido político se juraron lealtad hasta el 2002.

Hoz de Vila dijo que los kataristas del MKN, y su líder Fernando Untoja, marcharán junto al general Banzer en las elecciones del '97.

"Con el partido de Fernando Untoja sí se ha sellado un acuerdo, incluso antes que con Manfred Reyes Villa y se presentará a las elecciones generales del próximo año *junto con ADN*", dijo el diputado adenista.

TERCERA ALIANZA

La tercera alianza de ADN, que fue confirmada ayer, se llevará adelante con el partido de tendencia cristiana, ARBOL, ya que su líder, Casimo Ancalle, sostuvo, hace diez días, una conversación con el adenista Guillermo Fortún, encargado de los acercamientos con otras fuerzas políticas, y con el subjefe de ese partido, Jorge Quiroga.

El diputado adenista Néstor Zamora informó que se realizaron conversaciones con el partido de los cristianos y que la alianza ya se ha concretado. "Definitivamente eso ya está en marcha", agregó.

Por su parte, el diputado de ARBOL, Marcelo Fernández, confirmó que el jefe de su partido sostuvo reuniones con dirigentes de ADN para concretar la alianza.

"Sí, hay la predisposición, y una gran posibilidad de que esto pueda concretarse", dijo Fernández, pero señaló que aún no hay una fecha para concretar el acuerdo".

En la última reunión entre Casiano Ancalle, Jorge "Tuto" Quiroga y Guillermo Fortún se vio que había grandes posibilidades de formar una alianza, que además significaría un acuerdo de tipo nacional, afirmó Fernández.

La visión de ADN de formar un gran acuerdo nacional para ingresar con todo a la contienda electoral del próximo año fue uno de los argumentos que cautivó al partido de los cristianos.

OTRAS ALIANZAS

En ese ritmo de alianzas, Zamora confirmó que, en las próximas semanas, ADN concretará nuevos pactos con otras agrupaciones políticas, que tengan gran arrastre en las áreas urbanas, provinciales y rurales.

Una de las alianzas que podría concretar ADN, en las próximas semanas, es con el concejal de Chuquisaca, Fernando "Látigo" Rodríguez, quien estuvo presente en la firma del acuerdo entre el NFR y ADN.

"Narcovínculos" serán fuerza electoral del MIR

El MIR convertirá el escándalo de los "narcovínculos" en la fuerza de su campaña electoral y para ello procederá a desenmascarar, mediante mensajes, toda la trama que montó el Gobierno para eliminar del contexto político al partido que lidera el ex presidente Jaime Paz Zamora, anunció ayer el diputado mirista, Sergio Medinacelli.

"En el caso de los 'narcovínculos' hubo una manipulación y una 'criminalización' de la justicia, llevada adelante especialmente por el Ministerio de Gobierno y en el que el ministro de Justicia, René Blattmann, no ha hecho nada", señaló el parlamentario mirista.

Añadió que su partido, en las próximas elecciones, sabrá responder a las acusaciones y a toda la conjura iniciada por el Gobierno porque todos los miristas están seguros que se cometió una injusticia y una suerte de manejo político en favor del MNR.

Al parecer, el MIR arrastrará el estigma de los "narcovínculos", que ocasionaron la detención y posterior condena a cuatro años de prisión de Oscar Eid Franco.

Una de las formas de enfrentar esa supuesta conjura, según Medinacelli, es hacer conocer que el MIR tiene muchos argumentos de casos de corrupción, no sólo contra el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sino también contra todo su gabinete.

El diputado mirista dijo que muchos de los colaboradores de Sánchez de Lozada cometieron, supuestamente, actos de corrupción "y en términos de enriquecimiento ilícito y tráfico de influencias están vinculados desde el propio Jefe de Estado".

Con la presencia de Goni y Menem

Bolivia y Argentina crearon una Comisión Legislativa Permanente

19 senadores y diputados de los dos países conforman la comisión que se encargará de impulsar la integración en todos los terrenos. "La globalización de la economía nos impone la necesidad de integrarnos", dijo el senador argentino Julio San Millán.

Los presidentes de Bolivia y Argentina saludan a las personas que se apostaron en la plaza Murillo de La Paz.

Parlamentarios bolivianos y argentinos constituyeron un grupo legislativo común con la finalidad de cristalizar el sueño boliviano de la integración.

Con la presencia de los presidentes de Bolivia y Argentina, Gonzalo Sánchez de Lozada y Carlos Saúl Menem, respectivamente, los congresos de ambos estados crearon ayer una comisión legislativa permanente de integración para impulsar los temas de la agenda bilateral y profundizar la amistad entre los dos países.

El acto tuvo lugar en el Salón de Retratos del Senado. Los dos mandatarios llegaron con retraso y fueron testigos de la constitución del grupo parlamentario, que estará integrado por 19 legisladores de ambos países entre senadores y diputados.

INTERCAMBIO Y COOPERACION

Básicamente el grupo legislativo impulsará dos acciones: promover el intercambio y la cooperación legislativa y apoyar la integración física, social y energética entre los dos países asumiendo iniciativas parlamentarias de respaldo a las gestiones del Poder Ejecutivo.

Los integrantes de la comisión serán elegidos por cada uno de los congresos al inicio de cada período legislativo. Las reuniones de la comisión serán una vez al año en forma alternativa en cada uno de los países. Por Bolivia, el grupo está presidido por el senador Luis Lema Molina, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores; y por Argentina, Julio San Millán.

Precisamente, el senador San Millán recordó los lazos históricos que unen a Bolivia y Argentina desde la época colonial. El parlamentario recordó que el primer presidente de su país fue el potosino Cornelio Saavedra y que uno de los firmantes del acta de la independencia argentina fue el chuquisaqueño Mariano Serrano.

"Bolivia y Argentina tienen una historia común y también un destino común en la construcción de la patria latinoamericana. Los fenómenos de globalización de la economía nos imponen la necesidad de integrarnos para insertarnos en un mundo altamente competitivo", manifestó el parlamentario argentino.

SEGUNDA PATRIA

"Después de compartir los avatares de la búsqueda de un orden político de libertad, justicia social y autodeterminación nacional, hoy compartimos los valores de la democracia como principios ordenadores de la vida nacional y el esfuerzo por consolidar un sistema democrático eficiente y participativo", dijo por su parte en el discurso central el presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas.

Pero, no sólo la historia une a los dos países. Cárdenas recordó que para decenas, miles de familias bolivianas, la Argentina es una segunda patria, en la que intentan encontrar oportunidades de trabajo y aportar al progreso de una nación hermana, sobrellevando, muchas veces, penurias, que plantean la búsqueda de soluciones creativas y solidarias.

El Vicepresidente señaló que la cooperación interparlamentaria puede ser amplia y fructífera, y contribuir a la negociación eficaz de los asuntos de la agenda binacional.

Como representantes políticos, los parlamentarios pueden hacer mucho para reforzar la legitimidad de los acuerdos y convenios que se negocian, como también para acercar a los ciudadanos al complejo ámbito de las relaciones entre los Estados, dijo.

Sánchez de Lozada y Menem no dieron ningún discurso. Los dos presidentes estaban sentados lado a lado y tuvieron que soportar el sol que les caía directamente a la cabeza desde el techo de vidrio de la sala. En un momento de esos, Sánchez de Lozada pidió sombra, pero no era posible, el salón estaba muy concurrido.

Capriles ampliará juicio contra adenistas

Juan José Capriles, miembro de la guardia vieja del MNR, afirmó ayer que tiene pruebas contundentes para ampliar su denuncia y plantear el juicio de responsabilidades contra los dirigentes de ADN, Fernando Kieffer y Jorge Quiroga, ministros de Estado durante la gestión del ex Acuerdo Patriótico.

Capriles afirmó que cuenta con documentación probatoria de hechos dolosos cometidos en el pago a la empresa Monolítica, sin autorización del directorio del Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) de Cochabamba.

"Tengo total prueba de que se cometieron graves irregularidades y ha habido un pago que no debió haber sido admitido por esos señores cuando ocupaban los ministerios (de Desarrollo Urbano y de Finanzas)", remarcó Capriles.

Aseguró que la Sociedad Boliviana de Ingenieros, filial Cochabamba, envió los antecedentes a la Contraloría.

"El asunto es que ellos han hecho un pago con bonos de la nación, sin estar autorizados por el directorio de Semapa... han hecho un pago que de 900 se convirtió en casi tres millones de dólares", aseguró el denunciante.

Capriles anunció que también recopiló documentación sobre anormalidades con otra empresa más. Dijo que la situación se torna exasperante, porque mientras los barrios marginales de Cochabamba carecen de agua, Kieffer y Quiroga se ocupan de levantar "calumnias e injurias".

Capriles rechazó las declaraciones que lo involucran en juicios pendientes o que se habrían emitido mandamientos de apremio en su contra, razón por la que sería un prófugo de la justicia.

"No me van a callar intimidándome, las llamadas telefónicas me tienen sin cuidado, no voy a transar aunque digan que estoy respaldado por mi partido, aunque en este caso creo que no es así", advirtió.

Familiares del que fuera cabo Gustavo Blanco.

Madre del cabo: "No quiero nada"

Ejército cree que denuncian abusos para sacar tajada

El comandante del Ejército, general Jorge Rodríguez Roca, afirmó que alguna gente denuncia casos de abusos corporales y asesinatos de conscriptos buscando beneficiarse económicamente con el resarcimiento de los supuestos daños.

"Conozco casos en que denunciaron abusos para sacar tajada, ya que cuando un soldado muere en actos de servicio, la Ley Militar establece que se le debe pagar un sueldo de sargento de por vida", afirmó Rodríguez Roca.

El jefe castrense lamentó que se estén sacando a luz casos del pasado ya esclarecidos, tratando de esta manera de mellar la imagen de la institución castrense.

"NO SE POR QUE LES GUSTA DENUNCIAR"

Añadió que todos los casos denunciados sobre abusos y decesos de conscriptos fueron esclarecidos en su momento y los responsables sancionados.

"No sé por qué les gusta denunciar. Hay gente que denuncia de todo y de nada y nunca puede demostrar las denuncias, yo quisiera que me demuestren un solo caso real que no fuera sancionado. Puede que en el pasado se hubiesen producido excesos; pero con certeza de que los mismos fueron sancionados", agregó el jefe castrense.

Señaló que habría que preguntarles a los denunciantes cuáles son los móviles que les impulsa a hacer este tipo de denuncias una y otra vez, como si fuera novedad cuando ya fueron resueltas.

Ultimamente denuncian casos cerrados y esclarecidos hace rato -dijo- y otra vez como surgen, parece una rueda sin fin, tal vez sean ociosos y no saben hacer otra cosa que denunciar.

Molesto por las constantes denuncias sobre abusos, señaló que este tema ya es una constante y que existen denuncias que, en la mayoría de los casos, no han logrado ser demostradas.

Añadió que al igual que los denunciantes, él presentará la respectiva documentación que demuestre que todos los casos denunciados en la Comisión de Derechos Humanos fueron esclarecidos completamente.

"Por favor escúchenme, yo también tengo documentación y cuando quieran se la voy a mostrar, no solamente se puede hacer caso a los denunciantes, porque estas denuncias ya se convirtieron en una constante y quieren buscar asesinos donde no existen", agregó.

"YO TRABAJO, NO NECESITO"

María Choque, madre de Gustavo Blanco Choque, recientemente fallecido en el Regimiento Camacho V de Infantería, acantonado en Ibibobo, rechazó las acusaciones del Comandante del Ejército y aseguró que con su denuncia sobre acoso sexual no busca beneficiarse económicamente con una renta de las Fuerzas Armadas.

"No quiero ni un solo centavo, tengo dos manos, dos pies para trabajar. Mi hijo vale más que toda la plata del mundo. No quiero nada, absolutamente nada. Sé trabajar y seguiré trabajando para salir adelante", dijo.

La Comisión de Derechos Humanos no se presentó

Cabo Blanco no fue violado; pero quedan dudas sobre su muerte

Los familiares quieren conocer los motivos de su muerte. El médico forense no pudo establecer si tiempo atrás fue violado, aunque sí pudo asegurar que esto no ocurrió poco antes de su deceso. Miembros de las Fuerzas Armadas presenciaron la necropsia.

La necropsia practicada ayer en el cadáver de Gustavo Blanco Choque estableció que no existió violación antes de su deceso y que el proyectil que causó su muerte ingresó por su sien izquierda y salió por la derecha, un disparo de abajo hacia arriba, lo que destrozó el cerebro.

La audiencia programada para las 09:30 horas fue instalada por el fiscal asignado al caso, Milton Flores, con 40 minutos de atraso, es decir, a las 10:15, y duró aproximadamente una hora. Sin embargo, a ésta no se presentaron los miembros de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados.

El cuerpo vestido con uniforme camuflado fue sacado del ataúd e, inmediatamente, el médico forense, Dr. Antonio Tórrez Balanza, en presencia de los familiares, fiscal asignado al caso y representantes del Comando General de Ejército, empezó a revisar el cuerpo, primero la cabeza, donde pudo determinar que el proyectil que causó la muerte de Blanco ingresó por la parte baja de la sien izquierda y salió por la parte alta de la sien derecha, lo que destrozó el cerebro.

Posteriormente, inspeccionó otras partes del cuerpo, estableciendo la no existencia de indicios de violación sexual. También se fijó si se cometieron abusos corporales, hecho que fue descartado al no presentar ningún signo de violencia física.

"No existe ninguna alteración de los genitales ni al interior de los anales, lo que demuestra que no hubo violación antes del deceso", dijo al concluir la necropsia el médico forense.

Señaló que serán ahora los investigadores los encargados de establecer las causas de la muerte del conscripto en base a los informes que eleve, principalmente el referido al ingreso y salida del proyectil.

Consultado si se puede descartar que hubo violación algunos meses antes de su muerte, señaló que es difícil afirmar o descartar ese hecho por el tiempo transcurrido y porque el esfinter anal no deja muchas huellas al respecto.

Sacan el ataúd del cabo Gustavo Choque, en el Cementerio General.

Necropsia del cuerpo del cabo.

UN SUICIDIO

El representante legal del Comando del Ejército, Edgardo Tórrez, tras la conclusión de la necropsia, señaló que se pudo comprobar que se trató de un suicidio por las características de ingreso y salida del proyectil.

Este hecho fue ratificado por el comandante de la Policía Militar, Cnl Erick Ferrufino, quien señaló que la necropsia ratifica el informe del Comando del Ejército sobre este caso.

"Seguramente se emitirá un requerimiento fiscal para que el Comando del Ejército remita el sumario informativo elaborado sobre este caso, por lo demás, no tengo mayores comentarios", dijo.

FAMILIARES

El abogado de la familia Choque, Freddy Panique, señaló que el objetivo de la defensa es que se establezca, con precisión, las causas que habrían llevado a Gustavo Choque a suicidarse y, además, que se esclarezca el acoso sexual del que fue objeto el cabo.

"No hubo abusos, golpes, violación, pero lo que al principio se señaló es que Gustavo Blanco fue objeto de acoso sexual", agregó.

La madre de Gustavo anunció que luchará para que el caso se esclarezca totalmente, ya que la responsabilidad de su muerte recae exclusivamente en los miembros de la unidad acantonada en Ibibobo.

Inmigrantes tienen 180 días

Dan plazo a bolivianos ilegales para regularizar su situación

(ABI).- Los gobiernos de Argentina y Bolivia anunciaron ayer de manera oficial que los inmigrantes bolivianos ilegales en el vecino país tendrán un plazo de 180 días para regularizar su situación y obtener la documentación que les permita cumplir sus actividades en forma regular.

Este problema fue abordado tanto por el presidente Carlos Saúl Menem, como por su canciller Guido Di Tella, quienes coincidieron en indicar que es deseo del Gobierno argentino que los inmigrantes bolivianos que se dirigieron a ese país sin contar con la documentación correspondiente, regularicen plenamente su situación.

UN REQUISITO

Di Tella explicó que podrán legalizar su estadía todos aquellos inmigrantes que hubieran llegado a la Argentina hasta el 1º de septiembre de este año.

Por su parte, el canciller boliviano, Antonio Aranibar, destacó el hecho de que tanto el Mandatario argentino como su Canciller se hubieran referido a este "difícil" tema.

Aranibar también anunció que dentro de los 180 días de plazo concedidos para que los bolivianos residentes ilegales en la Argentina regularicen su situación se negociará un Acuerdo General Migratorio para dar una solución definitiva al problema de la migración ilegal.

Para el Canciller argentino, dicho acuerdo es de fundamental importancia, por cuanto dijo que la Argentina seguirá siendo "receptora de la inmigración boliviana por largo tiempo".

UN APORTE

En este sentido dijo que los bolivianos tienen una gran importancia dentro de la economía de su país y, por tanto, no se pretende cortarla o restringirla. "Lo que tenemos que hacer es prepararnos para recibir esa inmigración de la mejor manera posible", señaló.

Agregó que las antiguas migraciones bolivianas a ese país, están comenzando a mostrar un notorio mejoramiento de sus condiciones de vida y consiguientemente se quiere que todos los que lleguen a la Argentina, tengan facilidades de trabajo y atención, aspecto que sólo puede ser conseguido cuando legalicen totalmente su situación.

"Que más bolivianos lleguen a Argentina"

Menem: En cuatro meses habrá plan para migración

(Jatha) - El presidente argentino, Carlos Saúl Menem, anunció ayer que en un plazo de cuatro meses "podría quedar solucionado el problema de la migración boliviana a la Argentina".

Señaló que los gobiernos de ambos países están procurando encontrar una solución a los problemas planteados últimamente.

Menem dijo que los funcionarios de ambos gobiernos tienen cuatro meses, "de acuerdo a las instrucciones impartidas", para presentar "una planificación en todo lo que hace a las migraciones".

Menem fue claro al señalar que está seguro de que se encontrará solución al problema, agregando: "Nosotros queremos que más bolivianos lleguen a Argentina y, de ser posible, argentinos vengan a Bolivia".

Reiteró que cuando el extinto presidente argentino Juan Perón hablaba de la necesidad de la unión, hablaba de algo real, cierto y apremiante.

Dijo que el desafío está, hay que aceptarlo, y buscar dar una respuesta contundente.

Menem, que habló en la Alcaldía Municipal, declaró también que los paceños son enamorados de La Paz, y "yo también, la quiero mucho, sé lo que sienten y lo que piensan".

Señaló que el millón y medio de bolivianos que viven en Argentina "están diciendo constantemente" cuál es el deseo que ellos tienen, "de crecer, progresar e integrarse como están actualmente integrados".

Los cuestionamientos son para el Estado

La democracia no ha podido frenar violación a los derechos humanos

Se realizó ayer la primera reunión plenaria de la Mesa Nacional de Coordinación para la Defensa de los Derechos Humanos. Asistieron representantes de más de 50 instituciones del país.

Más allá de los avances que consiguió la democracia en el país, existen áreas potencialmente violatorias de los derechos humanos por la acción de la autoridad que ejerce el Estado, advirtió ayer el diputado Juan del Granado, del MBL, durante la Primera Reunión de la Mesa Nacional de Coordinación para la Defensa de los Derechos Humanos en Bolivia.

El también Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados afirmó que las áreas como la lucha contra el narcotráfico, el régimen penitenciario, la administración de justicia, el asunto de la pobreza y el servicio militar obligatorio continúan el camino de la violación a los derechos humanos en plena democracia.

Precisamente esas fueron las razones que motivaron la creación de la Mesa Nacional de Coordinación, cuyo objetivo es encontrar mecanismos que faciliten un encuentro entre el Estado y la sociedad para subsanar, en democracia, la violación a los derechos humanos.

LA INAUGURACION Y LA HISTORIA

La inauguración de la asamblea estuvo a cargo de Stefan Jost, representante de la Fundación Konrad Adenauer en Bolivia que auspicia la reunión junto a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados.

En marzo de 1996 se constituyó el Comité Ejecutivo de la Mesa Nacional de Coordinación para la Defensa de los Derechos Humanos que es un nivel institucional en el que participan representaciones del Estado y de la sociedad.

Juan del Granado, que fue uno de los protagonistas en la inauguración de la primera reunión plenaria, dijo que al cabo de 14 años de vida democrática el tema de los derechos humanos debe interesar positivamente, tanto a las organizaciones del Estado como a las de la sociedad.

"Los derechos humanos son parte esencial no sólo de la vida democrática, sino del desarrollo del país y, por tanto, deben dejar de ser una temática que enfrente a la sociedad con el Estado y que, más bien, se constituya en un punto de encuentro para un trabajo conjunto hacia adelante, ese fue el contexto en el que esta mesa fue creada", explicó.

La Mesa Nacional de Coordinación para la Defensa de los Derechos Humanos fue creada después del seminario de evaluación sobre la situación de los derechos humanos en Bolivia a 14 años de vida democrática, realizado en octubre de 1995.

El congreso contó ayer con la presencia de representantes de más de 50 instituciones, entre las principales: el Poder Judicial, el Ejecutivo, el Legislativo, el Ministerio Público, la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, las Fuerzas Armadas, la Central Obrera Boliviana, la Confederación de Campesinos y los representantes de los pueblos indígenas.

Coincidentemente con las últimas denuncias de varios hechos de violación a los derechos humanos en la Policía, en el Ejército y en las cárceles de Bolivia, se realizó ayer esta reunión que comenzó a las 8:30 horas en los salones del Auditorio, en Sopocachi.

Esta primera reunión abordó precisamente los temas referidos a la acción estatal contra el narcotráfico, la administración de justicia, los sistemas penitenciarios, la acción de la Policía Técnica Judicial en la investigación de delitos, el servicio militar obligatorio, el régimen interno de las Fuerzas Armadas, casos pendientes de desapariciones en gobiernos de facto y la situación de los pueblos indígenas.

La cárcel, lugar donde aún se violan los derechos humanos.

"Qué ironía, no tenemos mar, pero somos el país que lleva a los demás al gran mar del futuro del próximo milenio".

Gonzalo Sánchez de Lozada, Presidente Constitucional de la República

Goni y Menem firman 13 acuerdos

Bolivia y Argentina profundizan el comercio y la inversión

Los dos países elaboran un proyecto de Tratado de Integración Energética y sus mandatarios apoyan la prórroga del contrato de compra y venta de gas natural entre YPF S.A. y YPFB

Bolivia y Argentina mejorando las relaciones

Los presidentes de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, y de Argentina, Carlos Menem, instruyeron a sus respectivas Cancillerías elevar un proyecto de "Tratado de Integración Energética" en un plazo de 180 días a partir de la suscripción de la Declaración Conjunta suscrita por ambos ayer.

Con este acuerdo y otros más, firmados durante la visita del presidente argentino, se inició una etapa importante de las relaciones bilaterales, orientada a ampliar, diversificar y profundizar los proyectos de interés común entre ambas naciones.

Acordaron también, promover activamente la cooperación económica y el desarrollo del intercambio comercial, apoyando acciones que estimulen y profundicen el comercio y la inversión.

HIDROCARBUROS Y ELECTRICIDAD

Ambos mandatarios expresaron la voluntad de sus gobiernos de alcanzar un acuerdo que garantice un marco normativo facilitador del intercambio energético bilateral y regional, que permita a su vez obtener un óptimo aprovechamiento de sus recursos gasíferos, eléctricos e hidroeléctricos, así como de hidrocarburos líquidos y sus derivados.

En este sentido, manifestaron su apoyo a la formalización de la prórroga del contrato vigente de compra y venta de gas natural entre YPF S.A. y YPFB, por un período adicional de 24 meses, ampliable a 36 meses a partir del 1ro. de abril de 1997.

Coincidieron además en lograr la más amplia participación de empresas argentinas y bolivianas en procesos de privatización e inversiones, tanto en Argentina como en Bolivia, en un marco de seguridad jurídica, normas claras y estables y con sistemas transparentes de participación.

RECURSOS HIDRICOS

También se firmó un protocolo complementario para el aprovechamiento de las cuencas del río Bermejo y el río Grande de Tarija, a través de la construcción de tres represas hidroeléctricas que reactivará la economía de las regiones de Tarija en Bolivia y Salta, Jujuy y Tucumán en Argentina. Se estima que los pliegos de especificaciones estarán a la venta a fin de año o inicios del siguiente.

A este efecto se suscribió un Protocolo para la construcción del nuevo trazo de la carretera Km.19-Desemboque en Tarija, que contará con el apoyo técnico y financiero del gobierno argentino.

Los presidentes destacaron el interés de los países en desarrollar programas de cooperación técnica en la Cuenca alta del río Pilcomayo para el monitoreo y control de los volúmenes de agua y su calidad.

Por otra parte, mientras se suscriba el protocolo adicional al Tratado de Medio Ambiente, se encomendó ejecutar una etapa preparatoria de 90 días para definir los alcances de los programas.

HIDROVIA

Se resaltó la importancia del proyecto de la Hidrovía Paraguay-Paraná que integrará física y económicamente la región; la pronta conclusión de los estudios de preinversión y del Reglamento del Acuerdo de Transporte Fluvial por la Hidrovía que permitirá acelerar su operatividad en beneficio de los países que la conforman.

Instrumentos bilaterales suscritos entre Bolivia y Argentina

√ Construcción de represas hidroeléctricas.
√ Estudio, diseño y construcción del nuevo trazo del camino km 19-Desemboque.
√ Comisión Binacional Cascos Blancos.
√ Traslado de nacionales condenados y cumplimiento de sentencias penales.
√ Integración cultural.
√ Cooperación para el fortalecimiento de la defensa y seguridad internacionales. Protocolo complementario.
√ Creación de la Comisión de Cooperación y Desarrollo Fronterizo.
√ Cooperación en comunicación social.
√ Notas reversales sobre el Grupo Técnico Mixto de Integración Física.
√ Cooperación entre la Policía Nacional de Bolivia y la Gendarmería Nacional Argentina.
√ Reconocimiento de certificados y títulos de estudios.
√ Protocolo adicional al Convenio de Restitución de automotores.
√ Notas reversales sobre trabajo remunerado de dependientes de funcionarios diplomáticos.

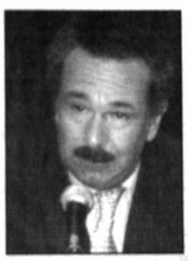
Empresario argentino:

En hidrocarburos Bolivia no tiene reglas claras

El gobierno boliviano debe generar marcos regulatorios claros donde se defina cuál es su función específica en el sector de hidrocarburos, afirmó el presidente de la empresa argentina Transportes de Gas del Norte (TGN), Jorge Romero.

Al momento, dijo, las reglas no están claras y a pesar que existe una reglamentación, todavía no se aplica. "El día que estén bien definidas, vamos a ver con interés nuestra participación en este país".

Romero indicó que su empresa, asociada con Nova Corp. del Canadá y Techint, lleva adelante varios proyectos internacionales entre los que se encuentra la construcción del gasoducto que une Argentina y Chile "Gas Andes" y el suministro de gas natural a Buenos Aires. Mencionó también que proyectan proveer el energético al Brasil y Uruguay.



Jorge Romero

CAPITALIZACION

En ese marco, señaló que la inversión extranjera en los países está condicionada por la presencia de proyectos interesantes que en el caso de hidrocarburos representan la exploración, producción, comercialización y refinación.

En su criterio, las actividades de comercialización y refinación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) deberían ser también capitalizadas, aunque comentó que, por experiencia propia, es mejor la privatización.

Más inversiones en gas y petróleo, permitirán que Bolivia sea más exportador que ahora, dijo, y esto sólo está en manos de la empresa privada.

***GASODUCTO* CON DUEÑO**

En relación al proceso de capitalización de YPFB, Romero manifestó que su empresa se interesó por participar, sin embargo la participación ya determinada en el "gran proyecto del gasoducto" del socio boliviano, los hizo desistir, ya que "no hay lugar para dos gasoductos".

Canciller argentino:

Bolivia no sabe la maravilla que hizo en los últimos años

"Creo que hay un grupo de gente que no se da cuenta de lo que ha hecho, son ustedes los bolivianos, porque han hecho una maravilla", afirmó el canciller argentino Guido di Tella al referirse a la política macro económica y a las reformas estructurales, aplicadas en el país desde 1985.

El diplomático argentino dijo que en los "últimos 12 años ustedes (los bolivianos) han introducido un equilibrio político, económico, una modernización y una reforma, económica y social realmente espectacular".

Calificó de un esquema audaz y excelente, desde todo punto de vista, lo que ha pasado en Bolivia, debido al proceso de estabilización logrado.

Di Tella participó en la inauguración del seminario internacional, denominado "MERCOSUR: ventajas de la integración", en el que también estuvieron representantes de Uruguay, Paraguay, Argentina y de Bolivia.

Cuando se habla de las reformas profundas en los países de América Latina, se menciona siempre los casos de Chile, Argentina, Brasil, México, y la gente no se olvida de hablar de Bolivia.

Mercosur

Al referirse a la participación de Bolivia en el MERCOSUR, dijo que el país tiene una posición muy central y es una de las razones por las que la Argentina insistió en la participación de Bolivia.

Relaciones Económicas

Al referirse a las relaciones económicas entre ambos países dijo que si bien son buenas, también son insuficientes para lo que va a demandar la integración en los próximos cinco a diez años.

"Creo que estamos simplemente desglosando el campo, tiene que ser mucho más intenso y lo van a ser" en los próximos años, dijo.

Para el alivio de la deuda

Misión del FMI evalúa indicadores

Una misión conjunta del Fondo Monetario Internacional (FMI), del Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está en Bolivia "examinando cifras" que puedan ser consideradas para el alivio de la deuda multilateral con esos organismos, informó el representante residente en Bolivia del BID, David Adtkinson.

La posibilidad planteada en pasados meses por los organismos multilaterales establecía la posibilidad de dar un alivio a la deuda multilateral que tienen los países con niveles alarmantes de pobreza y de insostenibilidad de su deuda.

Sin embargo el caso boliviano está siendo considerado por los logros alcanzados en las reformas estructurales y los parámetros ya mencionados.

De acuerdo con la información proporcionada por el FMI, anteriormente, la evaluación de los técnicos consiste en "mirar la balanza de pagos a largo plazo, el peso de la deuda" de manera que Bolivia salga de ser país límite a país elegible o no.

El representante residente en Bolivia del FMI, Mario Garza, señaló que "la iniciativa esta diseñada para ayudar a países, con altos índices de pobreza y que están en vísperas o encaminados en un programa de ajuste económico sólido.

Adtkinson manifestó que "esos son parámetros técnicos que en este momento el gobierno boliviano esta acordando con la misión conjunta de las entidades internacionales".

El representante del organismo multilateral manifestó que las reformas estructurales "son una pieza fundamental", además de la situación macroeconómica. "Es necesario tener la estabilidad, reformas estructurales, el progreso ha sido muy positivo en ese sentido, aunque no tan positivo como se hubiese querido en un inicio, pero espera que se cumplan las metas" dijo Adtkinson.

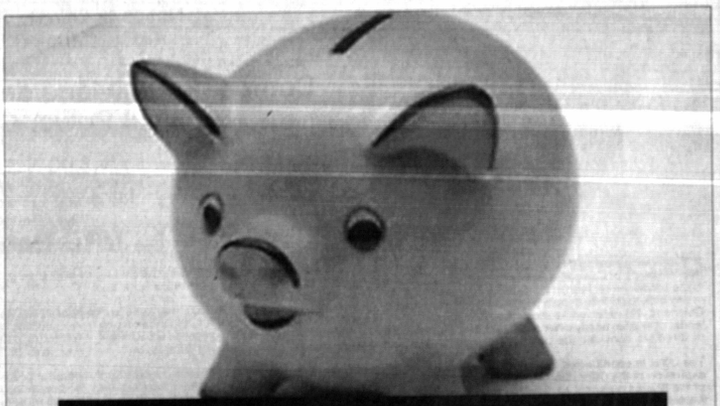
La deuda externa multilateral boliviana es de $us 2.659,7 millones, de los cuales el mayor acreedor es el BID, con más de $us 1.406,6 millones, según el boletín número quince del Banco Central de Bolivia.

SATISFACCION PUBLICA

A la opinión pública y en especial al señor Humberto Peña Salvatierra, Presidente Ejecutivo de la Cooperativa Minera Aurífera "Piscini - Morapampa"; para quien expreso mi reconocimiento y me retracto de haberle faltado de palabra en un momento de ofuscación. El mencionado compañero merece toda consideración y respeto de quienes lo conocen y de mi parte en especial.

Chuquini, Larecaja, noviembre de 1996

Mario Vella Santander
C.I. 2446051 L.P.



Cuidamos celosamente sus ahorros, sin importar el tamaño que tengan...

Tasas / DPF's en $us.	210 días / 9.25 %
30 días / 8.00 %	360 días / 10.00 %
90 días / 8.50 %	> 360 días / 10.50 %

OTROS PLAZOS DISPONIBLES.

Cajas de Ahorro Capitalizable mensualmente	8.00 %

* Tasas anuales, sujetas a retención

Banco Ganadero S.A.
Nuestro interés, es crecer con Usted.

Avenida Camacho 1336 - Teléfono 330101 - Fax 330330 - La Paz
Calle 24 de Septiembre 110 - Teléfono 361616 - Fax 361617 - Santa Cruz

¿Cómo votará el MBL?

Reforma pone al MBL con la oposición

La coalición de gobierno no logró superar ayer sus divergencias de fondo sobre la Ley de Pensiones y todo hace prever que la polémica ley será aprobada por el MNR y UCS sin el apoyo del MBL.

A pesar de las consultas intensas, el MBL y el MNR no lograron ponerse de acuerdo. La Comisión de Política Social de los Diputados, presidida por Luis Fernández Fagalde (MBL) presentó un informe que discrepa en el fondo con la propuesta del gobierno pero ha merecido el apoyo de los partidos de oposición.

"Es muy difícil predecir lo que va a suceder en las plenarias pero lo que nos alegra es que nuestra propuesta de coexistencia de los dos sistema ha logrado apoyo no sólo de los partidos políticos de oposición sino de diversos sectores de la población", dijo Fernández Fagalde.

Ayer se anticipó que la intención del Poder Ejecutivo es aprobar la Ley de Pensiones hasta el fin de semana.

Por su parte diputados del MNR renocieron que la propuesta del MBL de coexistencia de ambos sistema afecta al fondo del proyecto gubernamental y rechazaron la posibilidad de incorporarlo.

Crecen medidas contra la Ley de Pensiones

Protesta cierra consultorios

El Comité de Defensa de la Seguridad Social anuncia que incorporará a las protestas a nuevos sectores profesionales.

Hoy no habrá clases en La Paz y el viernes las actividades escolares se suspenderán a nivel nacional.

El rechazo al proyecto de Ley de Pensiones, que es tratada en el Congreso, se hace más fuerte con la incorporación oficial de los médicos privados en la huelga del sector, además de otras medidas que adoptan distintos sectores laborales en defensa de los fondos complementarios cuyas cuentas bancarias ya fueron congeladas.

El representante del Colegio Médico de Bolivia, Carlos Cuéllar, confirmó ayer la instrucción a los médicos del sector privado para que cierren sus consultorios como protesta por la intervención económica a los fondos.

El anuncio fue efectuado por Cuellar, junto al dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), Edgar Ramírez, luego de tres días de huelga indefinida en el sector médico dependiente de la Secretaría Nacional de Salud y de las Cajas de Salud.

Por otra parte, los sectores del magisterio, fabriles y jubilados mantienen sus medidas de presión.

DECIDIDOS

Cuellar añadió también que los médicos del país están decididos a radicalizar las medidas de presión ya que la intervención a los fondos complementarios no ha terminado.

Las cuentas de estos fondos están congeladas por determinación de la Superintendencia de Bancos y "esto no se puede permitir", aseguró el médico.

Informó además que la huelga del sector se cumple en los hospitales y clínicas, donde los que trabajan serían los profesionales nombrados por el actual gobierno.

A su turno el secretario de Asuntos Gremiales del Colegio Médico de La Paz, Felipe Valdez, confirmó que la circular que emitió la organización nacional será acatada, pero explicó que la huelga y la restricción de emergencia se cumple de acuerdo a las características de cada regional.

HOY NO HAY CLASES

El magisterio urbano de La Paz confirmó que hoy no habrá clases en los establecimientos educativos públicos, mientras que el sector universitario también cumplirá el paro de 24 horas en esta jornada.

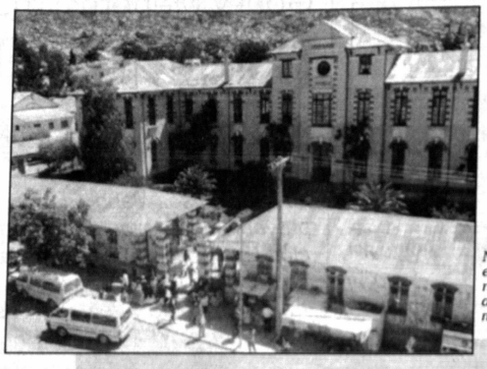
El viernes los maestros urbanos y rurales del país cumplirán otro paro de 24 horas junto a los demás sectores laborales del país, se informó.

HUELGA DE HAMBRE

Héctor Hinojosa de la COB informó que a nivel nacional se incrementa el número de huelguistas de hambre, ya se calcula que son 290 los ayunadores, que protestan contra la Ley de Pensiones.

En Cochabamba 150 personas se hallan en huelga de hambre, en Oruro 60 y en La Paz, más de 80 personas. Ayer se instalaron nuevos piquetes en la sede de los fabriles.

El dirigente de la COB, Edgar Ramírez dijo el presidente Gonzalo Sanchez de Lozada debe probar su acusación de que los trabajadores defienden la corrupción en los fondos.



No se enferme, no hay atención médica

Secretario de Salud:

El gobierno sancionará

El secretario nacional de Salud, Oscar Sandóval Morón, advirtió ayer que los profesionales en salud no pueden restringir los servicios de emergencia en el país, cuya gravedad merecerá la sanción que corresponda.

El ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, a su vez, dijo que son ilegales las medidas de presión que lleva a cabo la principal organización sindical del país por lo que anunció descuentos para quienes acaten los paros.

"No se legisla en las calles, se legisla en el parlamento, y los sindicalistas tienen que aprender a vivir en democracia", indicó el ministro de Trabajo a tiempo de destacar que es necesario dialogar y respetar los poderes del Estado.

NI EN LA GUERRA

El Secretario de Salud anunció las sanciones luego que el Colegio Médico Departamental de La Paz, instruyera a sus afiliados continuar con la huelga general indefinida y restringir la atención de los servicos de emergencia.

Dijo que la Ley General del Trabajo reconoce el derecho a dejar de cumplir las labores pero sin interferir a terceros, ni a las instituciones.

"Pero si las medidas perjudican a la población, por la supresión de los servicios de emergencia, hay disposiciones al respecto que se harán cumplir, existe un Código Penal, un Ministerio de Justicia para esto", indicó.

Según la autoridad, de producirse esta restricción, sería la primera vez en Bolivia que se tome una medida de esta naturaleza, por cuanto los servicios de emergencia no se suelen suspender ni en tiempos de guerra.

NO OCURRIRA

"No creo que lleguen a esta situación", añadió Sandóval al sostener que el Estado tiene la obligación de garantizar la atención médica, por lo que asumirá las acciones convenientes al amparo de la legislación en vigencia.

Añadió también que ante la restricción de los servicios de emergencia, la población sabrá responder a esta medida, porque "es grande el impacto para la población y significaría poner en riesgo la vida de la gente".

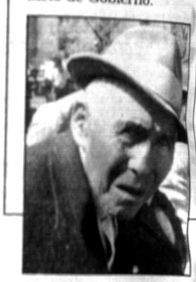
Las rentas también se congelaron

El pago de rentas tam-bién fue paralizado por el congelamiento de cuen-tas de los fondos comple-mentarios en las entida-des bancarias, dispuesto por la Superintendencia de Bancos, denunciaron ayer varios jubilados afec-tados por la medida.

Los jubilados expresa-ron que la disposición im-pide que los bancos cum-plan con el pago respectivo de rentas, lo que provo-una seria preocupación para aquellas personas que viven de estos ingresos.

Consultado sobre el tema el director del Insti-tuto Nacional de Segu-ro de Pensiones, Antonio Bustillos, dijo que aún no se decidió nada sobre el tema y que se está a la espera de que las autori-dades de la Secretaría de Pensiones den una posi-ción.

En la Secretaría de Pen-siones, cuando se trató de lograr una respuesta so-bre el tema, se dijo que el titular de ésta se encon-traba allí reunido y que no podía ser interrumpido. Un minuto más tarde el secretario Alfonso Peña Rueda, a través de su ce-lular, se disculpaba por no poder responder seña-lando que se encontraba con el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en Pa-lacio de Gobierno.



¿Así garantizan el pago de rentas?

This announcenment is neither an offer to purchase nor a solicitation of an offer to sell Shares. The Offer is made solely by the Offer to Purchase dated November 20, 1996, and the related letter of Transmittal and any amendments or supplements thereto, and is being made to all holders of Shares. The Offer is not being made to, nor will tenders be acepted from or on behalf of, holders of Shares in any jurisdiction in which the making of the Offer or aceptance tehereof would not be in compliance with the laws of such jurisdiction. In those jurisdictions where securities, blue sky or other laws require the Offer to be made by a licensed broker of dealer, the Offer shall be deemed to be made on behalf of the Purchaser by Deutsche Morgan Grenfell Inc. or one or more registered brokers of dealers licended under the laws of such jurisdiction.

Notice of Offer to Purchase for Cash
All Outstanding Common Shares
of

Compañía Boliviana de Energía Electrica S.A.
Bolivian Power Company Limited

at

$43.00 Net Per Share

by
NRGenerating Holdings (No. 9) B.V.
a wholly - owned subsidiary of

NRG Energy, Inc.

NRGenerating Holding (No. 9) B.V., a Netherlands corporation (the "Purchaser"), and a wholly-owned subsidiary of NRG Energy, Inc., a Delaware Corporation ("Parent"), is offering to purchase all outstanding common shares without nominal or par value (the "Shares"), of Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A.- Bolivian Power Company Limited, a Nova Scotia Corporation (the "Company"), at a purchase price of $ 43.00 per share, in each case net to the seller in cash, upon the terms and subject to the conditions set forth in the Offer to Purchase dated November 20, 1996 (the "Offer to Purchase") and in the related Letter of Transmittal (which, together with the Offer to Purchase, constitute the "Offer"). Tendering Stockholders will not be obligated to pay brokerage fees or commissions of, subject to instruction 6 of the Letter of Transmittal, transfer taxes on the purchase of Shares pursuant to the Offer. The purpose of the Offer is for the Purchaser to acquire control of, and an equity interest in, the Company. However, unlike most negotiated tender offers, there is no obligation of the Purchaser following the consummation of the Offer to effect a second-step merger or other action in which the non-tendering shareholders are "cashed out" at the tender offer price or any other price. There is no assurance that any such merger or other second-step transaction wil occur. Shortly after the sucessful completion of the Offer, it is expected that the Purchaser will recommend that the Company's board of directors consider the payment of one or more special dividends. Any holder of Shares who validly tenders Shares, and whose Shares are purchased in the Offer, will not be entitled to receive any such special dividends.

The Offer is conditioned upon, among other things, (1) that Shares representing at least a majority of the number of Shares outstanding on a fully diluted basis shall have been validly tendered and not properly withdrawn prior to the expiration of the Offer (the "Minimum condition") and (2) any applicable waiting period under the Hart-Scott-Rodino Antitrust Improvements Act of 1976, as amended, and the regulation thereunder (the "HSR Act") applicable to the purchase of the Shares pursuant to the Offer having expired or been terminated prior to the Offer. See Section 14 of the Offer to Purchase. The Offer is being made pursuant to a Purchase Agreement dated as of November 13, 1996 (the "Purchase Agreement") by and between the Purchaser and the Company.

Concurrently with the execution of the Purchase Agreement, the Purchaser entered into a Sotckholders Agreement dated November 14, 1996 (the "Stockholders Agreement") pursuant to which a stockholder (the "Selling Stockholder") and certain optionholders (the "Optionholders") pursuant to which such 'Selling Stockholder and Optionholders have agreed to tender in the Offer, upon the terms and subject to the conditions of the Stockholders Agreement, an aggregate of approximately 17.7% of the outstanding Shares on a fully-diluted basis.

The Board of Directors of the Company has unanimously determined that the Offer is fair to, and in the best interests of, the Company and its stockholders, has unanimously approved the Offer and recommends that the Company's stockholders accept the Offer and tender their Shares pursuant to the Offer.

The Purchaser reserves the right, subject to the terms of the Purchase Agreement, to extend the Offer by giving oral or written notice of such extension to the Depositary. Any such extension will be followed as promptly as practicable by a public announcement thereof no later than 9:00 a.m., New York City time, on the next business date after the previously scheduled Expiration Date (as defined below).

The Offer is subject to certain conditions set forth in the Offer to Purchase. If any such condition is not satisfied, the Purchaser, subject to the terms of the Purchase Agreement, may (a) terminate the Offer and not accept for payment or pay for any Shares and return all tendered Shares to tendering stockholders (b) waive all the unsatisfied conditions (other than the Minimum Condition or the condition relating to the expiration of the HSR Act) and accept for payment and pay for all Shares validly tendered prior to the Expiration date, or (c) extend the Offer and, subject to the right of stockholders to withdraw Shares until the Expration Date as set forth below, retain the Shares that have been tendered during the period or periods for which the Offer is extended. The Purchase Agreement provides that in certain circumstances the Purchaser is obligated to extend the Offer, if the Minimum Condition is not satisfied, until January 31, 1997.

For purposes of the Offer, the Purchaser shall be deemed to have accepted for payment (and thereby purchased) validly tendered Shares when, as and if the Purchaser gives oral or written notice to ChaseMellon Shareholder Services, L.L.C. (the "Depositary") of its acceptance of the tenders of such Shares. Payment for Shares accepted for payment pursuant to the Offer will be made only after timely receipt by the Depositary of certificates of such Shares (or a confirmation of a book-entry transfer with respect to such Shares into the Depositary's account at one of the Book-Entry Transfer Facilities (as defined in the Offer to Purchase), a properly completed and duly executed Letter of Transmittal (or fascsimils thereof) and any other documents required by the Letter of Transmittal. Under no cincumstances will interest on the purchase price for Shares be paid, regardless of any delay in making such payment.

The term "Expiration Date" means 12:00 Midnight, New York City time, on Wednesday, December 18, 1996, unless and until the Purchaser, in its sole discretion but subject to the terms of the Merger Agreement, shall have extended the period of time for which the Offer is open, in which event the terms "Expiration Date" shall mean the latest time and date on which the Offer, as so extended by the Purchaser, shall expire.

Tenders of Shares made pursuant to the Offer may be withdrawn at any time prior to the Expiration Date. Thereafter such tenders are irrevocable, except that they may be withdrawn at any time after January 18, 1997, unless theretofore accepted for payment as provided in the Offer to Purchase. To be effective, a written or facsimile transmission notice of withdrawal must be timely received by the Depositary at one of its addresses set forth in the Offer to Purchase and must specify the name of the person who tendered the Shares to be withdrawn and the number of Shares to be withdrawn and the name of the registered holder if different from that of the person who tendered such Shares. If the Shares to be withdrawn have been delivered to the Depositary, a signed notice of withdrawal with (except in the case of Shares tendered by an Eligible Institution -as defined in the Offer to Purchase) signatures guaranteed by an Eligible Institution must be submitted prior to the release of such Shares. In addition, such notice must specify in the case of Shares tendered by delivery of certificates, the name of the registered holder (if different from that of the tendering stockholder) and the serial numbers shown on the particular certificates evidencing the Shares to be withdrawn or, in the case or Shares tendered by a book-entry transfer the name and number of the account at one of the Book-Entry Transfer Facilities to be credited with the withdrawn Shares. The information required to be disclosed by paragraph (e) (1) (vii) of Rule 14d-6 of the General Rules and Regulations under the Securities Exchange Act of 1934, as amended, is contained in the Offer to Purchase and is incorporated herein by reference.

The Company has agreed to provide the Purchaser with the Company's stockholder list and security position listings for the purposes of disseminating the Offer to stockholders. The Offer to Purchase and the related Letter of Transmittal and other related materials will be mailed to record holders of Shares and will be furnished to brokers, dealers, commercial banks, trust companies and similar persons whose names, or the names of whose nominees, appear on the stockholder list or, if applicable, who are listed as participants in a clearing agency's security position listing for subsequent transmittal to beneficial owners of shares.

The Offer to Purchase and the related Letter of Transmittal contain important information which should be read carefully before any decision is made with respect to the Offer.

Requests for copies of the Offer to Purchase, the related Letter of Transmittal and other tender offer materials may be directed to the Information Agent or the Dealer Manager as set forth below, and copies will be furnished promptly at the Purchaser's expense. The Purchaser will not pay any fees or commissions to any broker or dealer or any other person (other than the Dealer Manager and the Information Agent) for soliciting tenders of Shares pursuant to the Offer.

The information Agent for the Offer is:

MORROW & CO., INC.
909 Third Avenue, 20th Floor
New York, New York 10022
(212) 754-8000
Call Toll Free: (800)566-9061
Banks and Brokerage Firms, please call:
(800) 662-5200

The Dealer Manager for the Offer is:

Deutsche Morgan Grenfell Inc.
31 West 52nd Street
New York, New York 10019
Call Toll Free: (800) 334-1898

November 20, 1996

Europa y Estados Unidos

Intentan arreglo negociado a problema de la Ley Helms

GINEBRA, (EFE).- El director general de la Organización Mundial de Comercio (OMC), Renato Ruggiero, realiza intensas gestiones al más alto nivel para lograr un arreglo negociado entre Estados Unidos y la Unión Europea al problema de la ley Helms-Burton de sanciones contra Cuba.

Las gestiones, que se iniciaron hace varias semanas y se repiten con asiduidad, se intensificaron en vísperas de una nueva reunión del Organo de Solución de Diferencias (OSD) de la OMC que hoy podría establecer un tribunal imparcial para dirimir el caso.

Si la Unión Europea reitera su denuncia contra Estados Unidos en la reunión de hoy la constitución de este tribunal, o panel, será automática, tal como establecen las normas de la OMC.

Un embajador de la Unión Europea declaró a EFE que "nuestra intención es mantener nuestra denuncia en la reunión de mañana. Si a alguien corresponde mover la pelota para cambiar el juego es a Estados Unidos".

Según fuentes de la OMC, Ruggiero ha mantenido contactos de forma regular al más alto nivel tanto en Washington como en Bruselas y a nivel individual con gobiernos de países miembros de la Unión Europea para intentar un arreglo negociado.

Según estas fuentes, el caso Helms-Burton es potencialmente muy dañino para la OMC debido a que se trata de una disputa de gran importancia política en la que Estados Unidos puede invocar razones de seguridad nacional para justificar el reforzamiento de sus sanciones económicas contra Cuba.

El director de Información de la OMC, Keith Rockwell, sin confirmar ni desmentir la información, dijo :"El director general prefiere, por norma, que todas las diferencias comerciales se solucionen "al margen de los tribunales" y ello es especialmente importante en un caso tan sensible y con tanto contenido político como éste".

La Unión Europea, al defender su denuncia ante el Organo de Solución de Disputas de la OMC el 16 de octubre calificó la ley Helms-Burton de "inaceptable" ya que va en contra de las reglas del comercio mundial.

Una necesaria decisión latinoamericana

Bancos acuerdan acción común contra "blanqueo" de capitales

- La decisión fue dada a conocer durante la XXX Asamblea anual de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN), que se celebra en Chile con delegados de diecinueve países.

SANTIAGO, (EFE).- Los bancos latinoamericanos han acordado desarrollar acciones comunes para evitar ser utilizados para blanquear capitales provenientes del narcotráfico u otros delitos, afirmaron ayer en Santiago los líderes de la banca regional.

La decisión de afrontar el lavado de activos de forma mancomunada fue dada a conocer durante la XXX Asamblea anual de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN), que se celebra en la capital chilena con la participación de delegados de diecinueve países, que representan a más de 800 bancos de la región y de España.

Hernán Sommerville, presidente de FELABAN y de la Asociación de Bancos de Chile destacó la creación, a finales de 1995 en Panamá, de un Comité especial para la prevención del uso indebido de la banca, que desde entonces ha venido trabajando en el desarrollo de instrumentos y mecanismos que permitan combatir ese flagelo.

El pasado marzo, por otra parte, FELABAN aprobó una declaración de principios sobre esta materia, que a la fecha ha sido suscrita por todas las instituciones financieras afiliadas a la entidad y hace unos días, se editó una Guía para la prevención del lavado de activos y un anexo que contiene "señales de alerta" sobre acciones de blanqueo de capitales.

El objetivo, explicó Sommerville, es servir de herramienta adicional en la lucha "que necesariamente tendrán que librar las instituciones financieras para evitar su utilización indebida".

Según explicó Sommerville a EFE, en un principio se pensó concentrar la actividad del Comité únicamente en el combate contra el blanqueo de dinero del narcotráfico, pero posteriormente FELABAN resolvió ampliar el concepto e incluir delitos relacionados con la corrupción, el chantaje y los secuestros, que también se han expandido en algunos países.

"La posición común de la banca es que la autoridad, de la forma más objetiva posible, defina cuáles son las actividades sospechosas, y de ese modo, cuando se detectan, se ponen en conocimiento de los organismos que correspondan, para que adopten las acciones que correspondan", explicó Sommerville.

"Lo que no es aceptable para nosotros es que se nos pretenda convertir en denunciantes de nuestros clientes, porque no somos servicios policiales", subrayó el máximo dirigente de los banqueros latinoamericanos.

PRESENCIA ECONOMICA La Paz 19 de Noviembre 1996

DOLAR Bs. 5,18 — PERMANECE — Desde el 01-11-96

Anteriores cotizaciones: 16 de Octubre de 1996 — 5,18; 18 de Octubre de 1996 — 5,18

Infografía ANF — Fuente: BCB BBV

PAIS	MONEDA	$US/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0295
COLOMBIA	Peso	1.001,45
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.372,00
MEXICO	N. Peso	7,93
PERU	K Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	472,00
ALEMANIA	Marco	1,5006
AUSTRIA	Chelin	10,57
BELGICA	Franco b.	30,94
CANADA	Dólar C.	1,3436
DINAMARCA	Corona	5,7640
ESPAÑA	Peseta	126,42
FRANCIA	Franco F.	5,0745
HOLANDA	Florin	1,6828
INGLATERRA	Libra	1,6712
ITALIA	Lira	1.511
JAPON	Yen	111,40
NORUEGA	Corona	6,3304
SUECIA	Corona	6,5975
SUIZA	Franco S.	1,2658
D.E.G	SUS	1.45621
ECU	SUS	1.27900

BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow jones	6.346,91	(-1,12)
TOKIO	nikkei	20.956,18	(+0,6)
PARIS	cac	2.228,81	(-0,51)
LONDRES	footsie	3.978,10	(+0,4)

LIBOR	TASA DE INTERES
1 semana	5 3/8 %
1 mes	5 3/8 %
3 meses	5 1/2 %
6 meses	5 17/32 %
1 año	5 11/16 %
PRIME RATE	8,25 %

METALES	SUS
O.T. ORO	379,10
O.T. PLATA	4,89
T.M. COBRE	2.215,00
T.M. ESTAÑO	6.035,00
T.M. PLOMO	702,50
T.M. ZINC	1.060,00

BOLSA DE VALORES — TASAS ME

NEGOCIADO		MIN	MAX
	DPF	5,40	6,99
DIA 1.282.257,44	LT	-,-	-,-
SEM. 4.894.453,19	BLP	-,-	-,-
MES 33.549.187,83	BB	-,-	-,-
AÑO 802.236.476,65	BT	-,-	-,-

COMMODITIES

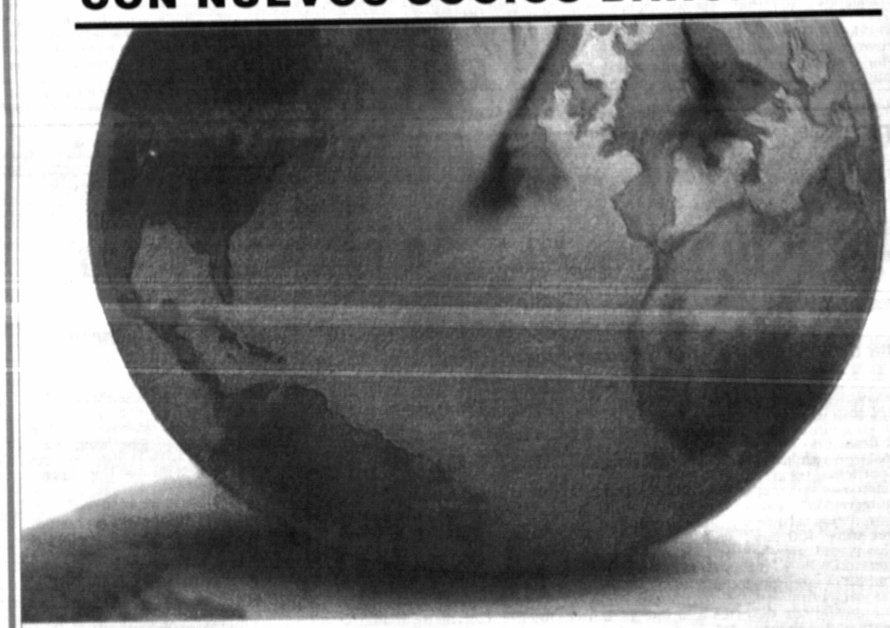
	AZUCAR $us-c/libra	ALGODON $us-c/libra
DIC	-,-	0,7215
MAR	0,1045	0,7505
MAY	0,1054	0,7539

	CAFE $us/tm	CACAO L/tm
DIC	1436,00	877,00
MAR	1383,00	913,00
MAY	1364,00	934,00

	MAIZ $us-c/libra	AVENA $us-c/libra
DIC	2,6550	1,5125
MAR	2,6800	1,5800
MAY	2,7375	1,6100

	SOYA ACEITE $us-c/libra	SOYA GRANO $us-c/colemin	SOYA TORTA $us-c/carta
DIC	0,2316	-,-	236,50
ENE	0,2345	6,9550	226,80
MAR	0,2380	6,9550	220,50

BIDESA CAPITALIZADO CON NUEVOS SOCIOS BANCARIOS



EL BANCO BIDESA comunica oficialmente que ha recibido por parte de sus nuevos inversionistas los Bancos Internacionales:

Guaranty Trust Bank Limited

INTER CREDIT BANK

GENERALE BANK

La suma de $us 2.000.000 como un primer aporte dentro de su Plan de Capitalización

BIDESA — BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

Para Ganar

FRANCESA C.M.

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

ACLARACION A LA CONVOCATORIA PUBLICA Nº CHQ-446/96

FONDO DE INVERSION SOCIAL

Pliego No. P - 4723 -2

Código: PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR - CHUQUISACA EF/CHQ/VARIOS

Por un error involuntario en la PRIMERA CONVOCATORIA No. CHQ-446/96 efectuada en los periódicos PRESENCIA y CORREO DEL SUR de los días 16 y 18 de noviembre de 1996, se publicó como dirección de la oficina departamental del F.I.S. la calle Ingavi esq. Rodo Pantoja (Plazuela Uriondo) de la ciudad de Tarija, debiendo decir, calle Regimiento Campos No. 126 casi esq. Junín, en la ciudad de Sucre.

Chuquisaca, noviembre de 1996

La integración en el debate

Presidente Carlos Menem:

El Mercosur abre una puerta para salir de la pobreza y desocupación

Los países unidos son los pilares del desarrollo y el crecimiento de la economía y en ellos el rol más importante le toca al empresariado privado, dijo el mandatario argentino que ve a Bolivia como a un país nexo entre el Mercosur y la Comunidad Andina.

La apertura comercial, a través del Mercado Común del Sur (Mercosur) u otro acercamiento integrador, es una opción para solucionar la pobreza y la desocupación, dijo ayer el presidente argentino Carlos Saúl Menem durante un seminario realizado en La Paz.

"Es grande nuestra patria Latinoamérica; no se justifica tanta pobreza y desocupación; en la medida en que apresuremos los términos de integración, llámese Mercosur, Pacto Andino, Nafta o continentalismo, las cosas irán mucho mejor porque las condiciones están dadas", dijo.

Menem participó en la clausura del seminario: "Mercosur: las ventajas de la integración", donde destacó que los países por sí solos no pueden enfrentar los cambios profundos que vive el mundo.

Dijo que aunque los gobiernos son los impulsores de los procesos integracionistas, el papel más importante le toca desempeñar al empresariado privado, ya sea la pequeña, mediana y, con mayor razón, la gran empresa.

"No hay procesos de integración sin la participación de las organizaciones que han puesto en vigencia los sectores del capital junto con los sectores del trabajo", añadió.

NACE EL MERCOSUR

Desde la perspectiva del gobierno argentino, se comprendió que la recuperación económica y social no podía ser encarada de manera aislada y con recursos propios, sino formando parte de las regiones.

En marzo de 1991 se firmó el Acta de Asunción entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, donde se determinó conformar el Mercado Común del Sur, con una inicial zona de libre comercio, luego una unión aduanera para terminar con un mercado común.

El Mercosur comenzó a funcionar en 1995 con resultados excelentes, según Menem, y se constituyó en una de las regiones más importantes de la tierra, que se extenderá mucho más aún al concretar la integración con los países del sudeste asiático y con la Unión Europea, "en tránsito hacia el camino del continentalismo", que tiene plazo hasta el año 2005.

Menem en Bolivia

BOLIVIA, EL NEXO

Para los países integrantes del Mercosur fu[e] importante la incorporación de Chile como miembro semipleno y también lo es que en enero lo haga Bolivia, comentó, mucho más porque el país se convertiré en el nexo para lograr un entendimiento entre Mercosur y el Pacto Andino.

Reiteró que los países unidos son los pilares del desarrollo y del crecimiento de la economía a nivel internacional y que, en este sentido, tienen un gran interés por avanzar en las relaciones "excepcionales" entre Bolivia y Argentina.

EL APORTE BOLIVIANO

Menem, al hacer un recuento de la situación que enfrentó Argentina, a partir de su mandato, señaló que todos los cambios fueron necesarios porque recibió un país con un caos total, corrupción generalizada y una inflación del 5.000 por ciento. "Había que hacer una cirugía sin anestesia para sacar a Argentina de un proceso de retroceso impresionante".

Reconoció que, el aporte de la experiencia boliviana desde 1985 fue fundamental para llevar adelante cambios en su país, que actualmente están dando resultados positivos.

Sánchez de Lozada evalúa:

Bolivia dejó complejos por la integración

Bolivia decidió ser parte del continente, cumplir un destino integrador y dejar atrás su complejo de país andino, aislado, marginal y mediterráneo, porque es el único país que tiene convenios de libre comercio con el resto de sudamérica y México, dijo el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

El presidente clausuró el seminario "Mercosur: ventajas de la integración", realizado en el hotel Radisson de La Paz, al que también asistió el presidente argentino Carlos Saúl Menem.

Sánchez de Lozada señaló que la geografía resultó ser el mejor destino del país porque lo convirtió en el "eje vehiculante", por lo que "ya basta de sentirnos mediterráneos, aislados y marginados".

El Presidente afirmó que Bolivia tuvo que actuar como "doña Flor y sus dos maridos", porque fortaleció sus relaciones en la Comunidad Andina, pero al mismo tiempo se acercó al Mercosur. Dijo que aquello fue posible con ayuda de su colega argentino.

IRONIAS

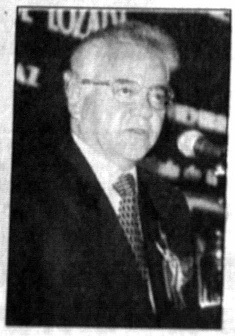
Sánchez de Lozada sostuvo que por Bolivia pasa el gran acceso al Océano Pacífico. "Qué ironía, no tenemos mar, pero somos el país que lleva, a los demás, al gran mar del futuro del próximo milenio", puntualizó.

Dijo que el territorio también es propicio para la salida de productos de Brasil, Paraguay y Argentina.

RED ENERGETICA

Para Sánchez de Lozada, Bolivia aparece como la "puerta del continente", por su rol integrador y su geografía que le permite ser la gran red de energía.

Resaltó la importancia del gasoducto que abastecerá al mercado brasileño, una vez comprobado que hay capacidad para atender esos requerimientos.



Goni integrador

Agregó que también hay una reserva de más de 230 mil megawatios de energía hidroeléctrica, compatible con el medio ambiente.

Seminario sobre el Mercosur:

Los riesgos y oportunidades de la integración impulsarán el desarrollo

Autoridades afirman que el acuerdo suscrito con el Mercosur es de transcendental importancia para el país. Empresarios de Argentina, Paraguay y Uruguay presentaron ayer un panorama de las ventajas del libre comercio

La integración comercial plantea muchos riegos, pero al mismo tiempo grandes oportunidades que en definitiva impulsarán el desarrollo de los pueblos, señalaron ayer la mayoría de los participantes en el seminario "Mercosur: las ventajas de la integración", realizado en La Paz, donde estuvieron presentes unos 400 empresarios y los presidentes de Bolivia y Argentina.

En el seminario autoridades bolivianas y argentinas explicaron la importancia del acuerdo suscrito entre Bolivia y los miembros del Mercado Común del Sur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), donde representantes empresariales de cada país, excepto los nacionales, mostraron los beneficios de la apertura de mercados.

El seminario fue organizado por la Embajada Argentina, la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia y el Citibank a raíz de la llegada al país del presidente argentino Carlos Saúl Menem y una misión de medio centenar de empresarios.

ESPECTACULAR

Durante la inauguración, el canciller Antonio Araníbar, dijo que el acuerdo suscrito con el Mercosur, que entrará en vigencia desde 1997, dará uno de los impulsos más importantes a la integración continental, la que será decisiva para Bolivia.

Recordó que el Mercosur, con un Producto Interno Bruto del 850.000 millones de dólares, una población de 200 millones de habitantes y exportaciones de 70.000 millones de dólares, tiene para Bolivia una "espectacular significación" porque se relaciona con la agrupación comercial que ocupa el cuarto lugar en el mundo.

EFICAZ

Más adelante, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Víctor Rico, que dio una amplia explicación de las razones que movieron al gobierno a acelerar las negociaciones con el Mercosur, dijo que los efectos esperados del acercamiento a esta subregión son el incremento del comercio y fundamentalmente la atracción de inversiones.

Para Rico, la negociación realizada por Bolivia para establecer una gradual zona de libre comercio desde 1997, fue eficaz. Aunque los empresarios bolivianos opinan lo contrario.

El subsecretario argentino de Integración, Jorge Herrera, afirmó respecto a las dudas de la apertura comercial, que los empresarios deben entender que las ventajas y protecciones que lograron son temporales y que a la larga el libre comercio se extenderá y se impondrá.

MOTOR DEL CRECIMIENTO

El empresario uruguayo, Gonzalo Ruiz, dijo que con la apertura de mercados y el fin del proteccionismo el factor riesgo vuelve a ser el motor del crecimiento y dio el ejemplo de su sector, productor de trigo, que supo hacer frente al fuerte empresariado argentino.

En el mismo tono, el empresario argentino, Luis Alberto Giai, dijo que su empresa productora de golosinas se inició hace cinco años con ingresos de un millón de dólares los que, gracias a la liberación comercial, logrará este año 62 millones de dólares.

"Un acuerdo desventajoso"

Empresarios con la nota disonante en el Mercosur

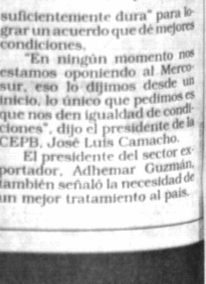
El empresariado pidió ayer al gobierno que logre una postergación por tres meses de la entrada en vigencia del acuerdo de libre comercio suscrito entre Bolivia y el Mercado Común del Sur (Mercosur) y que éste sea mejor negociado; mientras que a los socios de esta gran subregión plantearon "equidad y desprendimiento".

El empresariado boliviano dio la nota disonante en el seminario sobre "Mercosur: Las ventajas de la integración", donde de los participantes autoridades argentinas y bolivianas y empresarios de Paraguay, Uruguay y Argentina expresaron los beneficios de la apertura comercial.

TIGRES ANDINOS

El vicepresidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Javier Lupo, designado a plantear la posición de su sector en el seminario, dijo que, durante la negociación, el Mercosur trató a Bolivia como si fuera uno de los "Tigres del Asia", dejando de lado las preferencias ya establecidas y la condición de país de menor desarrollo relativo de la región.

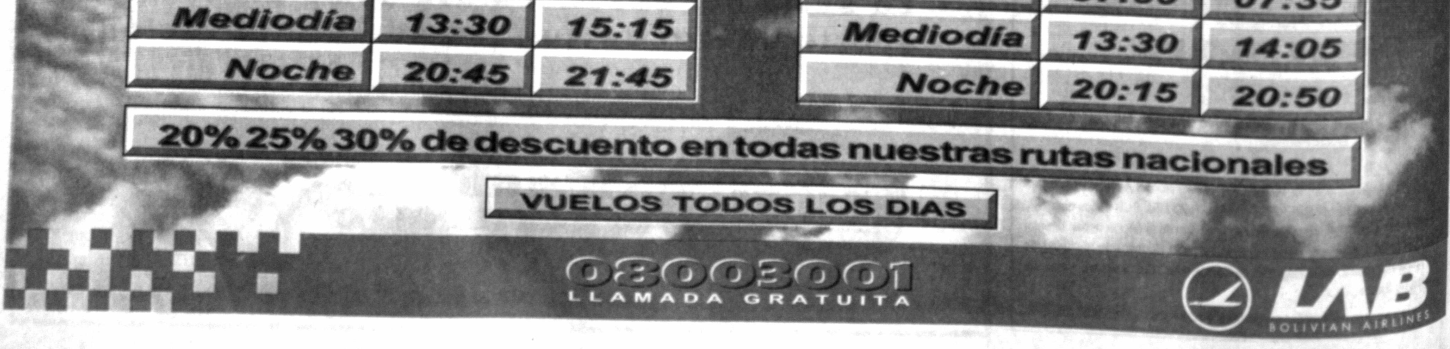
La posición del gobierno, para los empresarios, "no fue lo suficientemente dura" para lograr un acuerdo que dé mejores condiciones.



Javier Lupo

"En ningún momento nos estamos oponiendo al Mercosur, eso lo dijimos desde un inicio, lo único que pedimos es que nos den igualdad de condiciones", dijo el presidente de la CEPB, José Luis Camacho.

El presidente del sector exportador, Adhemar Guzmán, también señaló la necesidad de un mejor tratamiento al país.



PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia miércoles 20 de noviembre de 1996

En esta Edición

Sequía

La sequía afecta a cinco provincias de Potosí. Los consejeros solicitan audiencia con el Presidente Sánchez de Lozada, para exponer el problema (página 3).

Litio

Uyuni pide una explicación sobre posible venta de litio, la riqueza no renovable de Potosí (página 2).

Trabajo

Microempresas de recolección de basura recuperaron sus áreas de trabajo en la ciudad de El Alto (página 4).

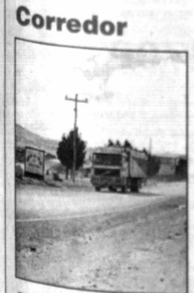
Empleos

La industria manufacturera crea empleos en Sucre, ya desembolsó 20,2 millones de bolivianos en la remuneración (página 2).

Divisas

Transporte público genera divisas por $us 24 millones, cada año en Cochabamba (página 3).

Corredor



Pando, Beni y La Paz impulsarán la construcción de un corredor de integración (página 5).

Deterioro acelerado e irreparable

No hay bibliotecas para los libros de la Reforma

No hay un lugar para los textos que diariamente los maestros utilizan. Los transportan en cajas de cartón, causando deterioros irreparables. Además, los directores tienen que recurrir a los favores políticos para conseguir tizas, focos y otros, a fin de evitar largas filas y miradas de desprecio. Al final, prefieren gastar de sus sueldos.

FOTO: POLICARPIO QUENTAS

Los libros de la Reforma están en la cocina. Cada día los escolinos buscan sus textos en cajas de cartón a falta de bibliotecas y estantes.

La Reforma Educativa tropieza con la burocracia y el olvido, que ahora echó sus raíces en las alcaldías encargadas de administrar los recursos económicos. Pese a la intensa publicidad del Gobierno con el programa "Bolivia Lee", según testimonio de algunos maestros, no se tomó en cuenta que en la mayoría de las escuelas, principalmente en el área rural, no hay un estante dónde guardar los textos, causando pérdidas y deterioro irreparables.

La directora de la escuela "Luis Adolfo Siles" que se encuentra en la ciudad de La Paz, María Eugenia de Lupa, recordó ayer que en octubre pasado solicitó la dotación de estantes para guardar los libros de la Reforma, pero hasta la fecha no les dieron éstos y, al parecer, la solicitud tardará mucho en ser atendida.

"Los maestros tienen que manejar los textos en cajas de cartón de un lugar a otro; pero si cumplimos con los 15 minutos de lectura que establece este programa", dijo.

BUROCRACIA Y POLITICA

Los maestros, por su parte, cuentan la odisea que tienen que atravesar para conseguir tizas, focos y estantes, estos últimos para los libros de la Reforma.

Varios trámites, largas filas y miradas de desprecio tienen que soportar los directores de establecimientos escolares, que al final deciden gastar, de sus bajos sueldos, para conseguir los materiales que necesitan para la enseñanza de sus alumnos.

Según algunos maestros y directores de centros educativos, para solucionar la burocracia estancada en las alcaldías y en las direcciones distritales de Educación, tuvieron que recurrir a favores políticos para agilitar el trámite, que incluso dura meses, para lograr la atención de sus requerimientos.

Hay un proceso para realizar la solicitud, que se inicia con la presentación de los documentos al día, como ser los inventarios de la administración del pasado año y el pedido a la Dirección de Educación Municipal.

Posteriormente, reciben una ficha en la que se establece el día que recibirán el material requerido, que se distancia de la fecha de presentación por uno o dos meses, porque esta oficina, elige, por prioridades y llegada, estos pedidos. Por último, lo único que le queda al maestro es esperar que su petición se atienda.

SACRIFICAN SU SUELDO

Por ejemplo, en la escuela "Luis Adolfo Siles", ubicada en la calle Comercio, según su directora, para evitar las filas y el "correteo" que significa pedir un foco, los maestros deciden sacrificar su bajo sueldo para comprarlo y no perjudicar a los estudiantes.

Dos veces al año las autoridades ediles entregan a las escuelas dos cajas con 144 tizas, que se utilizarán en una gestión, pero esa cantidad no es suficiente, motivo por el que los docentes tienen que recurrir a otras instituciones de solidaridad.

FOTO: POLICARPIO QUENTAS

La infraestructura escolar está olvidada.

Cerca del Palacio de Gobierno

Escuela a punto de derrumbarse

La escuela "José Agustín Castrillo", a una cuadra del Palacio de Gobierno, es la más palpable muestra del olvido de las autoridades de la alcaldía, encargadas de la administración de la educación, porque sus muros y pisos están deteriorados y a punto de derrumbarse, poniendo en riesgo la vida de los alumnos.

Su directora Lucy Alcócer mostró las condiciones inhabitables de la escuela, expresando que los pilares que sostienen la vieja estructura no brindan seguridad para los estudiantes.

"Las paredes de la escuelita comenzaron a agrietarse, las ventanas sólo son un adorno, los cursos son húmedos y los pupitres apenas pueden sostenerse", dijo.

La Reforma Educativa se olvidó de la atención a las edificaciones escolares: la escuela ya citada, que cuenta en sus listas con aproximadamente 400 alumnos, no recibió atención de la alcaldía, pese a que exigieron las reparaciones en agosto pasado.

"La alcaldía no repara nuestra escuela y tampoco nos brinda material para trabajar", dijo Alcócer.

Aumentaron sus ingresos en 800%

Productores de frutillas viven en el paraíso

Los 50 productores de Tarija lograron ganancias de $us 50 a $us 400 mensuales. Empezaron a sentir el dulce sabor del dinero porque subieron su producción gracias a la incorporación de tecnología avanzada.

TARIJA (PRESENCIA).- Los productores de frutilla del valle alto de Tarija empezaron a incrementar sus ingresos desde que producen con el asesoramiento y apoyo técnico del Programa de Desarrollo Integral de la Zona Andina y los Valles Altos de Tarija (PRODIZAVAT).

Estos productores solían tener ingresos que no diferían mucho del promedio general de la zona que era de 50 dólares mensuales, en cambio, ahora pueden lograr hasta 400 dólares en el mismo período.

DE UNA HECTAREA SUBIERON A SIETE

El jefe de operaciones agropecuarias del PRODIZAVAT, Luis Cueto, informó que anteriormente la frontera cultivada con frutilla era de una hectárea, en cambio, ahora es de más de siete y es probable llegar a unas 10 en las próximas semanas.

Un agricultor, con la mejora en la producción y la capacitación, obtiene entre 100 y 150 kilos de frutilla por semana que multiplicados por cinco bolivianos, que es el precio del kilo, logra unos 500 bolivianos que totalizan en un mes dos mil bolivianos.

"Hay adelantos", dijo Cueto al afirmar que hasta hace poco los productores no tenían los medios suficientes para una mejor producción, mientras ahora los 50 productores cuentan con su balanza y su mochila para la fumigación.

Hay más cuidado y dedicación para lograr una frutilla de gran calidad para su venta en el mercado nacional, agregó Cueto para recordar que el PRODIZAVAT entregó 230 mil plantines bajo la modalidad de crédito rotativo, traídos de California (Estados Unidos).

COMERCIALIZACION

También informó del envío semanal a los supermercados de La Paz entre 200 y 300 kilos de frutilla de primera calidad, en tanto que otra cantidad, especialmente de segunda, se comercializa en esta ciudad, y la diferencia está más en el tamaño antes que en la calidad.

Dijo que de la frutilla descartada se logran subproductos como la miel, mermelada, licores y dulces, que también tuvieron mucha acogida en los mercados de Tarija.

Cueto precisó que de una hectárea cultivada de frutilla se logran cinco mil kilos que el mercado tarijeño no puede absorber de manera que es necesaria la búsqueda de otros lugares para la comercialización, mejorando mucho más la calidad.

Un agricultor con la mejora en la producción y la capacitación obtiene entre 100 y 150 kilos de frutilla por semana.

Breves del país

ENTEL ANUNCIA CELULARES A TRINIDAD PARA ENERO

TRINIDAD (EFE).- La telefonía celular de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) abarcará a Trinidad dentro de dos meses, anunció ayer el gerente general de la compañía, Giuseppe Cecci.

El ejecutivo de ENTEL dijo que, a partir de enero próximo, los habitantes de la capital beniana podrán acceder al moderno sistema de comunicación.

Según Cecci, el sistema de telefonía celular ingresará "a lugares donde no existe comunicación y tenemos la voluntad de trabajar con lo mejor de la tecnología y con calidad".

El gerente general de ENTEL estimó que, en Trinidad, al menos 4 mil personas están interesadas en la oferta de los celulares y añadió que las tarifas para este distrito serán las mismas que para el resto del país.

De acuerdo al estudio de mercado, la empresa de telecomunicaciones planea llegar con los celulares hasta Riberalta y Guayaramerín, en la frontera con Brasil.

Por otra parte, Cecci confirmó que este año la inversión de ENTEL alcanzará los 90 millones de dólares y que, en 1997, la cifra será similar para ampliar la cobertura de las telecomunicaciones en el país.

UNIVERSIDADES DISCUTIRAN ADMISION Y TITULACION

SUCRE (JATHA) - Los vicerrectores de las universidades estatales del país se reúnen desde ayer en Sucre para analizar problemas académicos, principalmente la uniformación de normas de admisión y titulación, según se informó oficialmente.

El vicerrector de la Universidad San Francisco Xavier, Jorge Carrasco, dijo que el objetivo fundamental es uniformar algunas normas para las actividades académicas, como admisión de estudiantes, el plan nacional universitario y la otorgación de títulos profesionales.

La reunión durará tres días al cabo de los cuales se emitirá un documento de conclusiones para ser aplicado en todas las universidades públicas, agregó Carrasco.

La riqueza no renovable

Uyuni pide una explicación sobre posible venta de litio

La recomendación de venta del litio del salar de Uyuni por el Consejo Departamental de Potosí generó protestas airadas en los pobladores de aquella región.

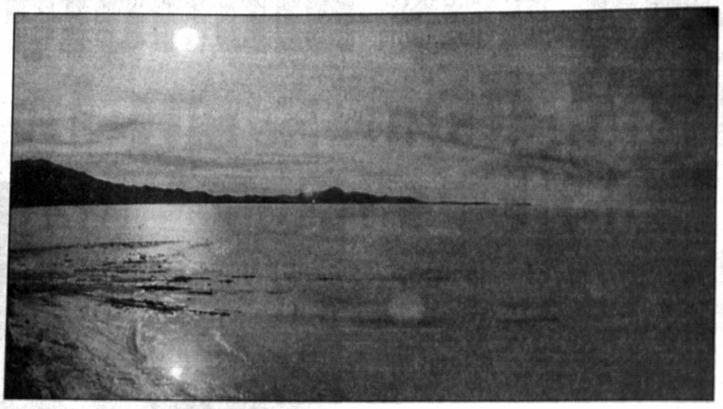
UYUNI (PRESENCIA).- El representante de la provincia Quijarro en el Consejo Departamental de Potosí debe explicar a los pobladores de Uyuni los motivos por los cuales ese organismo aprobó la decisión unilateral de vender el litio del Salar de Uyuni.

El pedido lo solicitaron tras conocerse la aprobación de una resolución expresa, aprobada por los miembros provinciales de ese Consejo, donde recomiendan la venta del litio del Gran Salar de Uyuni. Por esa razón autoridades y representantes de las organizaciones de la provincia Quijarro se reunieron para analizar esa determinación.

En esa asamblea varios oradores coincidieron al pedir la presencia de un representante del Consejo Departamental para que dé una explicación sobre esa decisión, que la calificaron de inconsulta y falta de consenso.

Advirtieron que si no satisface el informe del consejero, se pedirá su cambio. Revelaron que dicho representante por primera vez dará la cara a los pobladores de aquella región, en vista de que es desconocido.

También recordaron que en el pasado se negó el progreso del departamento, cuando se rechazó el contrato con la Litium Corporation.



Los uyunenses no quieren estar en contra de la venta de esta riqueza, pero exigen una explicación de la propuesta del Consejo Departamental.

De haberse hecho realidad la explotación del litio bajo dicho contrato con esa empresa internacional, Potosí se hubiera beneficiado con más de 10 millones de dólares anuales por concepto de regalías, manifestaron airados los pobladores que asistieron a esa reunión. "Mientras tanto aquellos opositores se encuentran felices, seguramente viendo cómo el departamento más damnificado de Bolivia se debate entre el hambre y la pobreza", señalaron otros.

Tampoco descartaron la posibilidad de que se exija una explicación a la primera autoridad política del departamento para conocer las bases que se proponen para la venta del litio del salar de Uyuni y de qué empresa se está hablando, además de las condiciones.

El tema ha creado un clima de protesta generalizado, ya que una vez más se obra sin consultar a la región para decidir su futuro.

Ocupa a 2.180 personas

Industria manufacturera crea empleos en Sucre

Desembolsó 20,2 millones de bolivianos en la remuneración de los productores de alimentos, bebidas, tabaco, textiles y otros.

SUCRE (PRESENCIA).- En Chuquisaca la industria manufacturera es la más difundida y utiliza a 2.182 personas como mano de obra en las fábricas de textiles y prendas de vestir, según datos oficiales del Instituto Nacional de Estadística (INE).

De las 2.182 personas que trabajan como dependientes de las fábricas, 529 están dedicadas al rubro textil y de fabricación de ropa para ambos sexos en diferentes tamaños.

Eso explica la proliferación de pequeños talleres de confección, que antes no existían en Sucre y que ahora se han difundido por toda la ciudad, donde se encuentra ropa deportiva y de vestir de todo precio.

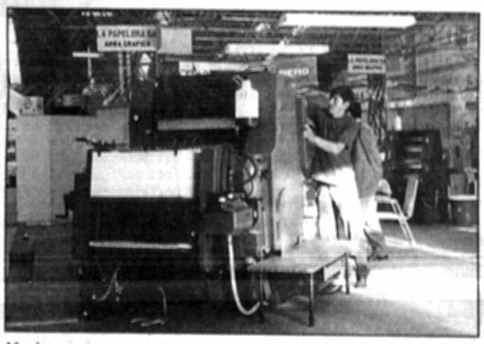
En segundo lugar de trabajo está el rubro industrial de productos alimenticios, bebidas y tabacos que ocupa más o menos la mano de obra de 516 personas que a cambio reciben una remuneración generalmente "a destajo", es decir según la cantidad producida.

La industria de la madera o carpintería emplea a 195 personas, mientras que la fabricación de productos de papel utiliza la fuerza laboral de 311 trabajadores.

Entretanto, la fabricación de sustancias químicas ocupa a 53 personas, la de productos minerales no metálicos a 339 trabajadores, mientras que la industria metálica básica ocupa apenas a cuatro personas.

Asimismo, revela que la industria de productos metálicos y maquinarias está utilizando la mano de obra de 157 personas y otras industrias a 78.

La industria manufacturera, la más difundida en Sucre, en 1994 desembolsó 20,2 millones de bolivianos para la remuneración de los empleados en todos los rubros.



Mucha gente encontró empleo en la confección de ropa.

Por ejemplo, a los productores de alimentos, bebidas y tabaco se pagó un monto de 2,9 millones de bolivianos; en el campo de la fabricación de textiles 1,4 millones de bolivianos y en la industria de la madera 296 mil bolivianos.

Entretanto, a los trabajadores en productos de papel 1,4 millones de bolivianos; de sustancias químicas 1,6 millones; en productos minerales no metálicos 12,2 millones; en industrias metálicas básicas, 7.000 bolivianos y en productos metálicos y maquinaria, 245.000 bolivianos.

Esa es la relación del auge de la industria manufacturera de Chuquisaca que si bien no tiene grandes ingresos, genera movimiento en la economía y sin chimeneas que contaminen el ambiente, lo cual favorece a la ciudad blanca de América que mantiene su aire puro y colonial que la hace atractiva a los turistas.

Asesino de madre de 8 hijos puede recibir 30 años de cárcel

SUCRE (PRESENCIA).- Cientos de mujeres y niños de Sucre solicitaron a la Justicia Ordinaria la pena de muerte para el padre "desnaturalizado" que mató salvajemente a la madre de sus ocho hijos, por el solo hecho de pedirle pensiones familiares.

Madres indignadas y niños que comprendieron el dolor de los hijos de doña Adela Cárdenas, realizan marchas diarias ante la Corte Superior y ante la Policía Departamental reclamando al autor de la muerte, Vidal Cruz, para que ellos "con sus propias manos" le hagan justicia.

Pese a las explicaciones del comandante de la Policía, coronel Adalid Pérez de que la pena de muerte no existe en Bolivia y que treinta años de cárcel es la máxima pena, la multitud enardecida continúa pidiendo que se les entregue al asesino o que se decida como caso especial "matarlo a él también".

"A este hombre hay que hacerle lo que le hizo a su mujer. A la madre de sus ocho hijos. Necesita la pena de muerte y las autoridades están en la obligación de conceder la pena máxima que es la muerte", vocifera la gente en la calle.

Una vecina de doña Adela dijo que no puede concebir cómo es posible que un ser humano pueda proceder de esa manera y que ni siquiera los animales salvajes actúan con tanta saña.

"Los animales salvajes todavía sienten temor ante sus enemigos y cómo él no ha sentido pena por sus hijitos que ahora irán a parar quién sabe a dónde. Van a vivir solitos, o con otra familia que ojalá los trate como su mamá, que pese a no tener mucho dinero no les hacía faltar nada", dijo entre sollozos, la comadre de doña Adela.

SIN PRECEDENTES

Por su parte, el fiscal adscrito a la Policía Técnica Judicial (PTJ), Fedor Dorado, manifestó que éste es un hecho sin precedentes porque el autor es confeso, pero dijo haber actuado "sin darse cuenta de lo que hacía".

Anunció que como es legal, el pidió apertura de proceso penal porque el asesinato que cometió es agravado, pero será el juez de la causa quien dicte la última palabra si se le da treinta años de cárcel o una menor.

"Este individuo es autor confeso de su crimen, aunque las condiciones las ocultó sutilmente o será verdad su versión de las cosas, pero nosotros debemos presumir la buena fe del implicado, mientra no se pruebe lo contrario. Causó mucha indignación en la gente del pueblo", comentó.

Reveló que Vidal Cruz aceptó haber matado a su esposa con una piedra que le hundió el lado derecho de la cabeza, pero que los detalles no los quiso decir; no supo explicar cómo las partes del cuerpo de la occisa aparecieron en distintos lugares y que después fueron recuperados para juntarlos y darles cristiana sepultura el domingo.

Según informes de los familiares los ocho hijos de la pareja Cruz-Cárdenas, entre 5 y 16 años, pasarán a tutela de Gestión Social, porque ninguno tiene recursos suficientes para hacerse cargo de ellos.

También se analizó la posibilidad de que los ocho niños pasen a poder de alguna aldea infantil SOS que tenga cabida para los ocho y no causar la desintegración de todos ellos que quedaron huérfanos y desemparados totalmente, cuya única compañía son ellos mismos.

Entretanto, están recibiendo atención familiar y psicológica para recuperarse del trauma que les causó el hecho de sangre protagonizado por su padre, que nunca se ocupó de ellos y ahora les quitó a su madre.

EDICTO

EL Dr. EDGAR ORDOÑEZ CALVIMONTES, JUEZ SEXTO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL DE LA PAZ, BOLIVIA.

Por el presente edicto cita, llama, y emplaza a JULIO RENE MEDRANO CABRERA, para que tome conocimiento de los siguientes actos judiciales dentro del EJECUTIVO seguido por BANCO DE LA UNION contra RAIMY CARRASCO VIDOVIC, y sus garantes JULIO RENE MEDRANO CABRERA Y BLANCA VIDOVIC VDA. DE CARRASCO, sobre cobro de dólares norteamericanos, cuyo tenor literal es el siguiente:-

MEMORIAL CURSANTE A FS. VEINTIDOS DE OBRADOS.- Señor Juez de Partido en lo Civil.- Acredita personería e incoa demanda ejecutiva.— Otrosí 1ro. Señala generales del ejecutado.—Otrosí 2do. Pide medidas previas que indica.—Otrosí 3ro. Honorarios Profesionales.—Otrosí 4to. Domicilio.—Banco de la Unión S.A. hábil por derecho, representado por el abogado Manuel Oscar Gutiérrez Ibieta, presentándome ante usted, con todo respeto digo:—de conformidad con el art. 329 del Código de Procedimiento Civil, con el poder que se acompaña No. 414/95, otorgado por los personeros del Banco de la Unión S.A. suscribe esta demanda en calidad de apoderado, doctor Manuel Oscar Gutiérrez Ibieta, mayor de edad, boliviano, hábil por derecho, con domicilio en la avenida principal de Alto Seguencoma s/n, por lo que se acredita si mi personería y en mérito a lo que se expondrá tengo a bien iniciar acción ejecutiva en nombre y representación del Banco de la Unión — Qué, por la escritura pública que se adjunta No. 526/93 de fecha 14 de octubre de 1993, otorgada por ante la Notario Dra. Rebeca Mendoza G., el Banco de la Unión otorgó un contrato de préstamo en contrato de mutuo por la suma de $us. 50.000.- (Cincuenta mil 00/100 dólares norteamericanos), en favor de Raimy Carraso Vidovic, con garantía hipotecaria del señor Julio René Medrano Cabrera y la señora Blana Vidovic vda. de Carrasco como garante solidaria, escrituras pública No. 700/94 de 13 de septiembre de 1994 de la sustitución de garantía hipotecaria, suscrita por las mismas partes contratantes, inscrita en Registro de Derechos Reales bajo la Partida Computarizada No 4048356 de fecha 15 de octubre de 1993, ya la segunda de sustitución de garantía hipotecaria inscrita bajo la Partida No. 05022865 y 04058418 de fecha 16 de septiembre de 1994.—Esta suma de dinero no ha sido cancelada en los términos establecidos en las cláusulas tercera, cuarta, quinta y sexta de la escritura No. 526/93 lo que hace que las obligaciones se encuentren vencidas de incumplido en pago, cual se acredita en la liquidación de capital e intereses de ocho de abril de 1996 que se adjunta, la misma que asciende a la suma de $us. 52.493.83 (Cincuenta y dos mil cuatrocientos noventa y tres 83/100 dólares norteamericanos) a capital más intereses correspondientes.—Qué, hallándose vencido el plazo de la obligación, siendo líquida y exigible la suma y teniendo la fuerza ejecutiva que establece el art. 487 inciso 1ro. del Código de Procedimiento Civil, en relación con los arts. 805 del Código de Comercio y protestando reconocer justos y legítimos pagos si los hubiera, se demanda por la vía ejecutiva a Raimy Carrasco Vidovic, Julio René Medrano Cabrera y Blanca Vidovic vda. de Carrasco, para que en el término de tercero día, den y paguen al Banco de la Unión S.A. la suma adeudada de $us. 52.493.83 (Cincuenta y dos mil cuatrocientos noventa y tres 83/100 Dólares norteamericanos), a capital adeudado, más intereses bancarios pactados y moratorios, devengados y por devengarse, hasta el pago total, más gastos y costa del proceso, impetrando a usted, señor Juez se sirva dictar el correspondiente Auto Intimatorio para el pago lo adeudado, asimismo disponer se libre mandamiento de embargo sobre los bienes de los deudores y en su caso pronunciar sentencia y proseguir los trámites procesales hasta la subasta y remate de los bienes a embargarse, todo ello de conformidad con lo previsto por los arts. 491 y siguientes del Código de Procedimiento Civil.—Otrosí 1ro.- De conformidad a lo previsto por los artículos 329 y 327 del Código de Procedimiento Civil, señalamos que Raimy Carrasco Vidovic, es soltero con C.I. 2357567 L.P., economista con domicilio en el edificio San Pedro, piso 2005, Julio René Medrano Cabrera, con C.I. No. 2393534 L.P. y Blanca Vidovic vda. de Carrasco, con C.I. No 269274 L.P., mayores de edad, y hábiles por derecho.—Otrosí 2do.- Se pide en calidad de medida preventiva se disponga: a) Se oficie a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras para que se instruya a todos los bancos de la ciudad, se retenga y remita al Juzgado, los fondos que pudieran tener los ejecutados hasta el monto de lo adeudado, por capital y demás conceptos que correspondan.—b) Qué, se practique las anotaciones en COTEL, registro de vehículos en el Organismo Operativo de Tránsito, debiendo expedirse oficios a este efecto.—c) Se practique las anotaciones en la Oficina de Derechos Reales de la presente demanda y sea con la entrega de Testimonios de ley.—Otrosí 3ro.- Se informa que se tiene suscrita iguala profesional con el causídico que suscribe.—Otrosí 4to.- Se señala domicilio en el escritorio del abogado que suscribe, edificio Cristal, quinto piso, oficina cinco cero cuatro.—será justicia.—La Paz, 15 de abril de 1996.—Firma y sello: Doctor Gastón Ríos Anaya.—Firma: ilegible. El interesado.— AUTO INTIMATORIO CURSANTE A FS. 24 DE OBRADOS.— Juzgado 6to. de Partido en lo Civil.— Resolución Nº 22/96.— Proceso: ejecutivo.— Banco de la Unión contra Raimy Carrasco V. y otros.— Intimación de pago.— å, 3 de mayo de 1996.— Vistos: La fuerza de la ejecución de las Escrituras Públicas Nº 526/93 de fs. 12/16 y Nº 700/94 de fs. 17/19, que al tenor del numeral primero del art. 486 del Código de Procedimiento Civil, constituye título ejecutivo, reconocimiento la competencia del juzgado, la personería de las partes, la exigibilidad de la obligación y plazo vencido, en observancia de los arts. 486 y 491 del cuerpo adjetivo de la materia se intima a Raimy Carrasco Vidovic, Julio René Medrano Cabrera y Blanca Vidovic vda. de Carrasco, así pago de la suma de cincuenta y dos mil cuatrocientos noventa y tres 83/100 dólares norteamericanos ($us. 52.493.83) más intereses, en favor de la entidad bancaria ejecutante, dentro de tercero día, bajo apercibimiento de costas, debiendo a dicho efecto procederse a la citación y emplazamiento de los ejecutados, sin perjuicio de expedirse mandamiento de embargo contra sus bienes. Al otrosí 1º.- Téngase presente a efectos del artículo 327 del Código de Procedimiento Civil.- Al otrosí 2º.- a) Ofíciese a la Superintendencia de Bancos a objeto que por el sistema bancario nacional proceda a la retención de fondos y/o valores que tuvieran los ejecutados, hasta el monto de ejecución. b) y c) con referencia a la anotación preventiva solicitada a COTEL, DD.RR. y Tránsito con carácter previo individualice registro de bienes. Al otrosí 3º.- Téngase presente a efecto de regulación de honorario.- Al otrosí cuarto.- Por señalado el domicilio procesal.- En mérito al poder Nº 414/95 cursante a fs. 1/11, téngase por apersonado a Manuel Oscar Gutiérrez Ibieta en representación de Banco de la Unión S.A.- Reg.— Firma y sello: Edgar Ordóñez Calvimontes. Juez 6to. de Partido en lo Civil. La Paz - Bolivia.— Firma y sello: María Elena Ledezma. Secretaria del Juzgado 6to. de Partido en lo Civil. La Paz - Bolivia.— MEMORIAL CURSANTE A FS. 28 DE OBRADOS.— Notificación por cedulón.— Otrosí: Citación por edicto.— Banco de la Unión S.A. representado por el doctor Manuel Gutiérrez Ibieta dentro del proceso ejecutivo seguido contra Raimy Carrasco Vidovic y otros, presentándome ante usted, con el debido respeto pido: — Por la anotación del Oficial de diligencias se establece la ocultación maliciosa del ejecutado Raimy Carrasco Vidovic, por lo que de conformidad al art. 121 inciso 2) del Código de Procedimiento Civil, pido a usted disponer que la citación se practique por cédula.— Otrosí.- como quiera que el domicilio del coejecutado Julio René Medrano Cabrera es desconocido y falso pido a usted, disponer la citación por edicto, bajo apercibimiento de nombrarse defensor de oficio con quien se seguirá el proceso. A los fines consiguientes y de conformidad al art. 124 del Código de Procedimiento Civil, pido a usted, disponer se me reciba juramento de ser cierta la circunstancia de ignorarse el domicilio del coejecutado.— Será justicia.— La Paz, 17 de octubre de 1996.— Firma y sello: Gastón Ríos Anaya. Abogado.— Firma y sello: Ilegible. El interesado.— DECRETO CURSANTE A FS. 28 VLTA. DE OBRADOS.— å, 25 de octubre de 1996.— Cítese mediante cédula a Raimy Carrasco Vidovic con el memorial de fs. 22 - 23, auto de fs. 24. Al otrosí: Cítese mediante Edicto a Julio René Medrano Cabrera, previo desconocimiento de domicilio.— Firma y sello: Edgar Ordóñez Calvimontes. Juez 6to. de Partido en lo Civil. La Paz - Bolivia.— Firma y sello: María Elena Ledezma. Secretaria del Juzgado 6º de Partido en lo Civil. La Paz - Bolivia.— JURAMENTO DE DESCONOCIMIENTO DE DOMICILIO CURSANTE A FS. 29 DE OBRADOS.—

P.D. del Sr. J. 6to. de P. de la C.

MLD/mez

Dra. María Elena Ledezma D.
Secretaria del Juzgado 6to.
de Partido en lo Civil
La Paz - Bolivia

SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
SUBSECRETARIA DE INVERSION PUBLICA Y FINANCIAMIENTO EXTERNO
INVITACION DIRECTA SIPFE Nº 003/96
PRIMERA CONVOCATORIA

Invita a todas las empresas legalmente establecidas que brindan servicios de capacitación a presentar sus propuestas para la provisión de:

SERVICIOS DE CAPACITACION EN ADMINISTRACION DE PROYECTOS PUBLICOS

Las especificaciones que deberá contener la propuesta pueden ser retiradas de las oficinas de la Subsecretaría de Inversión Pública y Financiamiento Externo (SIPFE), ubicadas en el piso Nº 7 del Banco Central de Bolivia, a partir del lunes 18 de noviembre de 1996.

Los interesados deberán presentar sus ofertas en las oficinas de la SIPFE en sobre cerrado y lacrado hasta hrs. 11:30 del día 13 de diciembre de 1996 para proceder a la apertura de sobres a hrs. 15:00 del mismo día. El costo del pliego es de Bs. 50.00.

La Paz, 18 de noviembre de 1996.

SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO
Oruro - Bolivia

INVITACION DIRECTA No. 001/96
CONVOCATORIA Pública No. 001/96

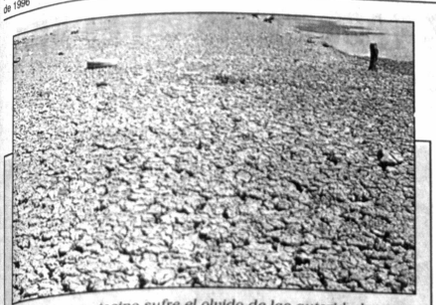
Ref.: MESA QUIRURGICA DE ALTA CIRUGIA

Se invita a todas las firmas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para el equipamiento médico de la CLINICA DEL SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO de ORURO, en sujeción a las especificaciones respectivas del Pliego de Condiciones, que podrá ser adquirido en nuestras oficinas de la calle Pagador No. 6279, esquina Murguía, a partir de la fecha de la PRIMERA PUBLICACION.

- FINANCIAMIENTO	- RECURSOS PROPIOS.
- FECHA DE PRESENTACION DE OFERTAS:	- HASTA 13/12/96 - HRS. 15:00
- LUGAR DE PRESENTACION DE OFERTAS:	- SECRETARIA - S.S.U.
- LUGAR, DIA Y HORA DE APERTURA:	- SALON DE ACTOS - S.S.U. 13/12/96 - HRS. 16:—
- VALOR DEL PLIEGO	- Bs. 50.-

Oruro, 16 de noviembre de 1996

(SEGUNDA PUBLICACION)



El Altiplano potosino sufre el olvido de las autoridades.

Sequía en cinco provincias de Potosí

Los consejeros de la región solicitan audiencia con el Presidente de la República, para exponer el problema y exigir atención para las familias damnificadas.

POTOSI (PRESENCIA).- Los consejeros potosinos advirtieron ayer que cinco provincias de esta región sufren los efectos de la sequía, especialmente las subregiones del sudoeste (frontera con Chile) y parte del norte.

En este sentido, han ratificado su intención de recurrir al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada para hacerle conocer la difícil situación que confrontan los pobladores de dichas provincias.

El secretario general de la Prefectura, Omar Manzano, explicó que de acuerdo a las consideraciones expuestas por los representantes de las diferentes provincias, se ha calificado de dramática la situación actual de las cinco provincias que sufren las consecuencias de la sequía y de otros desastres naturales.

"No es lo mismo imaginarse o adivinar desde un escritorio los problemas y angustias que sufrimos los pobladores de las provincias del sudoeste potosino abatidas nuevamente por la sequía y lo que es peor, la desatención de las autoridades nacionales y departamentales", dijo sobre este particular, Macario Bautista, consejero por la provincia Enrique Baldivieso en la frontera con Chile.

Por su parte, Andrés Basilio, de la provincia Nor Lípez, exteriorizó su preocupación porque "debido a los desastres naturales y la falta de atención de autoridades nacionales y departamentales, el índice de migración de pobladores de esa región del salar de Uyuni, es cada vez más creciente y hasta alarmante".

Ambos representantes coincidieron en que irónicamente se trata de la zona más rica en recursos naturales como el Gran Salar de Uyuni y donde se produce la quinua.

A su vez, Juvenal Ledezma, consejero departamental por la provincia Alonso de Ibáñez, dijo que en su distrito también los pobladores sufren las consecuencias de los desastres naturales y de la falta de atención de las autoridades.

"Por éstos y otros antecedentes, hemos resuelto de manera unánime solicitar una audiencia con el Presidente de la República para plantearle de manera puntual nuestros principales requerimientos porque no solamente se trata de velar por la subsistencia de los pobladores de nuestras alejadas y olvidadas provincias, sino también por la propia soberanía y dignidad de nuestra patria, en este caso en la subregión del sudoeste potosino en la frontera con la República de Chile", remarcó Macario Bautista, de la joven provincia Enrique Baldivieso.

Cada año en Cochabamba

Transporte público genera divisas de $us 24 millones

Los dueños de vehículos mueven unos $us20 millones sólo en compra de repuestos. En total la red interurbana de esta ciudad transporta un promedio de 1.121.508 ciudadanos al mes, según el asesor de la Federación de Autotransporte.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- Pese a la creciente cantidad de vehículos particulares, el 98,3 por ciento de la población de esta ciudad utiliza cerca de un centenar de líneas de colectivos, microbuses, taxis, trufi-buses, trufi-taxis y radio-taxis. Solamente el 1,7 por ciento de los cochabambinos se transporta por otros medios.

Los datos los proporcionó el asesor de la Federación Sindical del Autotransporte de Cochabamba, Hernán Gallardo, quien aseguró que el servicio urbano público de transporte se constituye en el más importante de la capital departamental.

Según la información, cinco líneas de colectivos con 36 unidades realizan un promedio de 10 viajes y transportan 50 personas en cada uno, con un total de 18.000 al mes. Los 750 microbuses de 26 líneas llevan 45 pasajeros por viaje con un promedio de 337.500 personas mensualmente.

Los taxis, entretanto, tienen unos 8.000 vehículos que transportan un promedio de 400.000 pasajeros al mes; mientras que los trufi-buses alcanzan a 328.658 pasajeros. Los taxi-trufis transportan 24.850 pasajeros y los radio-taxis aproximadamente 12.500 personas. En total la red interurbana de esta ciudad transporta un promedio de 1.121.508 ciudadanos mensualmente.

REORDENAMIENTO

Dada la importancia del servicio urbano de transporte público, la Federación Departamental del Autotransporte considera que el Plan Maestro de Vialidad y Transporte propuesto por el Gobierno Municipal "debe ser real y responder a las necesidades del pueblo".

El secretario ejecutivo de esta organización sindical, René Vargas, advirtió que el Plan citado contiene artículos que están en contra de las leyes en vigencia y no contempla normas específicas del servicio que deben estar contenidas en la Ley del Transporte.

Reveló que el documento comprende la habilitación de vías peatonales, la concesión de las calles para su explotación con el sistema de parquímetros, la prohibición del ingreso de las líneas al casco viejo y otros. Sin embargo, no se dieron los pasos previos al "ruteo" propuesto que afectará negativamente a los pasajeros porque deberán caminar varias cuadras para llegar al centro de la ciudad, además de -en muchos casos- pagar dos o más pasajes.

Gallardo, a su vez, informó que en reuniones efectuadas con las autoridades municipales se propuso un plan integral que cubra todos los medios de transporte y toda el área de influencia de la ciudad, además de respetar el plan de urbanismo vigente.

Pese a la creciente cantidad de vehículos particulares, el 98,3 por ciento de la población utiliza cerca de un centenar de líneas de colectivos, microbuses, taxis, trufi-buses, trufi-taxis y radio-taxis.

Gobierno y campesinos definen políticas para el área rural

COCHABAMBA (PRESENCIA).- Representantes del gobierno y los campesinos se reúnen en esta ciudad con la finalidad de analizar la realidad del área rural y acordar políticas para preservar la ecología y el medio ambiente.

Funcionarios del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, y dirigentes de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), participan en un seminario-taller en el que se discute el rol que jugará el campesinado boliviano en el marco del desarrollo nacional en lo que se refiere al cuidado de la ecología y el ambiente en el que vive.

El secretario nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Waldo Vargas, informó que ese seminario es la culminación de una serie de reuniones que se llevaron a cabo en varios distritos del país para conocer su realidad, es decir, Sucre, Trinidad y Oruro.

Explicó que era "muy importante" saber qué es lo que ocurre verdaderamente en cada lugar y adoptar políticas de preservación ambiental y definir cronogramas de trabajo para el desarrollo del sector rural tomando en cuenta como base la Ley de Participación Popular y los desafíos que asumirán en adelante los campesinos del país como parte del proceso de transformación a cargo del gobierno.

DEPREDACION

Waldo Vargas y el secretario ejecutivo de la CSUTCB, Román Loayza Caero, coincidieron en la necesidad de definir una política acorde con la realidad del área rural, pero además ejercitar mayor control en las zonas donde la "mano criminal" de algunas personas está terminando con las áreas verdes y depredando bosques, flora y fauna sin tomar en cuenta el daño ecológico y medio ambiental que causa.

Loayza Caero, manifestó su firme intención de recoger y aplicar todas las experiencias obtenidas en el seminario-taller, junto al compromiso de la Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente de impulsar y apoyar al sector campesino precautelando su producción y desarrollo permanente.

Explicó que una serie de problemas afectan al área rural, sobre todo, la contaminación de la tierra y las aguas a lo que debe sumarse fenómenos de carácter climatológico y geológico, y el llamado "surcofundio" imperante en este departamento y en otros del país, además de que el campesinado descuidó lo referido a cuidar del ecosistema.

Admitió que la grave sequía que se presenta en la mayor parte del territorio nacional y riadas e inundaciones en otras regiones son producto de daños producidos a la ecología y el medio ambiente, muchos de ellos bajo responsabilidad de los propios campesinos.

Marcha "mordaza" pedirá diálogo sobre la reforma de pensiones

SUCRE (EFE).- Los periodistas de Sucre realizarán el próximo viernes una marcha con una característica muy particular: se presentarán amordazados, en repudio a la falta de voluntad de diálogo del gobierno en el tema de la Ley de Pensiones.

El secretario ejecutivo del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Chuquisaca, Fernando Suárez, informó de que la marcha se cumplirá por disposición de la Central Obrera Boliviana (COB) y de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB).

"Los colegas de la prensa vamos a estar con la boca cubierta como un símbolo de que luchamos por la libertad de expresión y de información", dijo.

Suárez invitó también a otros sectores afines, como la Federación de Trabajadores en Radio y Televisión y la Cámara de Medios de Comunicación, a sumarse a la medida.

El dirigente sindical aclaró que los periodistas llevarán a cabo la medida de protesta, pero no suspenderán sus actividades.

Criticó la actitud del gobierno de rechazar las sugerencias de la COB y de los sectores aportantes a los fondos complementarios de pensiones, respecto del régimen de seguridad social.

Además de riadas en el Chapare

Lluvias provocan alza de precios en canasta familiar en la "llajta"

Habas, arvejas y otros similares aumentaron sus precios en 100 por ciento, en tanto que huevos, quesos y quesillos cuestan un tercio más que hace dos semanas.

Pese al alza de los precios, el abastecimiento de todos los productos de consumo es normal.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- Los precios de los artículos de primera necesidad destinados a la alimentación de los cochabambinos subieron nuevamente durante el fin de semana pasado en la popular "Cancha" del sur de la ciudad y las ferias instaladas en varios lugares de esta capital.

El costo de las frutas, especialmente las tropicales, se elevó por las nubes debido a las lluvias y riadas producidas en el Chapare, según se pudo constatar con amas de casa y vendedoras. De acuerdo a datos recogidos de los productores, en algunos casos, el transporte se lo realiza por muchos kilómetros a pie hasta el camino para abordar los camiones cuyos conductores, por los problemas que ocasionan las lluvias aumentaron las tarifas lo que repercute en el precio final.

La elevación, sin embargo, no se dio sólo en las frutas, sino también en todos los artículos que las amas de casa adquieren semanalmente. "Son apenas centavos en cada cosa, pero si usted suma, entonces ve que ha comprado menos que la semana pasada", explicó la señora Paola Arteaga, quien aseguró que compra "la mitad de lo que compraba el año pasado".

El director de la Intendencia Municipal, Rogelio Fernández Luján, reconoció "algunas variaciones" como consecuencia de problemas climatológicos como los acontecidos en la zona tropical y también "algunos aumentos" en productos que no son de época "lo que siempre sucede".

HAY ABASTECIMIENTO

Fernández Luján aseveró que el abastecimiento de absolutamente todos los productos de consumo ciudadano es normal. También reconoció que, por así decirlo, hay "sobreabastecimiento", debido a la falta de dinero para adquirir lo necesario.

Este extremo fue constatado con varias compradoras quienes admitieron que "hay todo, pero no hay plata para comprar". Asimismo, se concluyó en que "de centavo en centavo las cosas suben hasta niveles que son prohibitivos para la población".

De acuerdo a las estimaciones efectuadas, en el segundo semestre los artículos básicos de la canasta familiar aumentaron un promedio del 30 por ciento. La carne roja, papa, hortalizas y verduras fueron las que mayor incremento presentaron. Se informó que el precio de carne de res tiene un costo promedio de 14 bolivianos el kilo que "no varió mucho" en la Cancha, pero sí en friales y supermercados donde cuesta el doble y más, según la calidad y el "corte".

Habas, arvejas y otros similares tuvieron un aumento del 100 por ciento, en tanto que huevos, quesos y quesillos cuestan un tercio más que hace dos semanas. Entretanto, el precio de la carne de pollo o blanca, algunas verduras y otros imprescindibles como azúcar y aceite mantuvieron su cotización, "con algunas variaciones". No ocurrió lo mismo con el arroz que subió "unos centavos más" que, sin duda, "inciden en la economía, sobre todo, de los hogares con ingresos fijos".

Cooperativa de Ahorro y Crédito "Catedral" Ltda.

COMUNICADO

La Cooperativa Catedral Ltda., comunica a todas las empresas interesadas en presentar sus propuestas para las AUDITORIAS ESPECIALIZADAS, que el plazo para la presentación de las mismas se amplió hasta el 27 de noviembre.

Tarija, 19 de noviembre de 1996

LA GERENCIA

Para asfaltado y electrificación

La Paz se benefició con crédito de 6.5 millones de dólares

El Departamento de La Paz se benefició con un crédito del Japón de 6.5 millones de dólares que será destinado para la compra de 9.870 toneladas métricas de cemento asfáltico y la ejecución de 48 proyectos de electrificación rural.

Para consolidar esta planificación, la Prefectura del departamento de La Paz y el Ministerio de Finanzas negociaron dos créditos, el primero de $US 3 millones para la adquisición de 9.870 toneladas métricas de cemento asafáltico. Su provisión ya fue adjudicada a Petro-Perú por intermedio de la agencia Crown Agents, que realiza labores de agente de compra, nominada por el gobierno del Japón de acuerdo a las notas reversales de la donación.

Se informó que Petro-Perú inició los embarques del cemento asfáltico rumbo a la ciudad de La Paz, se estima que llegará en el curso de los próximos días para la utilización en el plan vial que impulsa la Prefectura paceña.

El segundo crédito de 3.5 millones de dólares será destinado a la ejecución de 48 proyectos de electrificación rural con el propósito de promover el desarrollo de las regiones, que hasta el momento no gozan de energía eléctrica.

La concreción de los proyectos de electrificación del área rural significa satisfacer necesidades de 289 poblaciones y comunidades del Departamento de La Paz, que no fueron atendidas, incluso desde su creación.

Además, la Licitación Pública, para la adjudicación del material a importarse ya se encuentra en proceso de evaluación por la agencia Crown Agents y deberá ser conocida en los próximos días.

Este importante crédito proviene de una donación del Japón, denominada Non Proyect Grant (NPG), que fue obtenida por la administración del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. El monto obtenido fue de 14.3 millones de dólares (equivalentes a Yenes 1.500 millones), de los que el Departamento de La Paz fue el más beneficiado.

AMERSEA recuperó áreas de recolección de basura

AMERSEA no retirará el juicio por daños y perjuicios contra la Alcaldía.

La Asociación de Microempresas de Recolección de Residuos Sólidos de la ciudad de El Alto (AMERSEA) recuperó virtualmente las 46 zonas donde realiza sus actividades, informó su asesor legal, Gabriel Tarifa.

De acuerdo al abogado, la alcaldía habría optado por respetar el contrato que suscribió con AMERSEA, pero la empresa Ciudad Limpia Sociedad Anónima (CLISA), por otro contrato, desconoció ese convenio y comenzó a operar en las áreas asignadas a las microempresas.

Tarifa dijo que actualmente AMERSEA -que agrupa a cinco microempresas de recolección de basura- cuenta con 46 zonas para desarrollar sus actividades. Cada zona comprende de dos a tres urbanizaciones. Dijo que el cobro por el servicio que otorgue AMERSEA se hará domicilio por domicilio, como ya lo hizo en el pasado.

PERJUICIO

El asesor de las microempresas aclaró que el hecho de que la alcaldía haya decidido respetar las áreas de operación de AMERSEA, no implica que esa asociación retire el juicio reclamando pago de daños y perjuicios por haber permitido que CLISA opere en las zonas de las microempresas.

Afirmó que los personeros de CLISA, empresa que se adjudicó el servicio de recolección de basura con la maquinaria donada por el Japón, recurrieron a acciones deshonestas como el inducir a los vecinos que prescindan de AMERSEA, en vista de que les cobrará y CLISA no.

A juicio de Tarifa, las microempresas sufrieron considerable perjuicio por aquella acción de CLISA, en vista de que muchas entidades afiliadas tuvieron que retirarse de la asociación.

Más de 11.200 personas vacunadas en El Alto

Aún falta incluir los informes de las entidades no gubernamentales, la CNS y la Iglesia. Coordinador de Salud califica como regular la jornada cumplida el pasado domingo en El Alto.

La jornada de vacunación del domingo pasado fue calificada como regular.

Durante la Jornada de la Movilización por la Vida que se desarrolló en la ciudad de El Alto el pasado domingo se logró vacunar a más de 11.200 niños y mujeres contra la difteria, la coqueluche, el sarampión, la tuberculosis, la poliomielitis y el tétanos.

De acuerdo a los datos parciales que fueron proporcionados por el titular de la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto, Adalid Zamora, en la ocasión más de 2.000 mujeres en periodo de gestación recibieron la vacuna antitetánica, mientras que 5.000 niños fueron vacunados y otros 4.200 recibieron la vitamina "A".

A esos datos parciales, de acuerdo al informe de Zamora, hay que agregar los datos de las organizaciones no gubernamentales, de los centros de salud que administra la Iglesia Católica y del policlínico de la Caja Nacional de Salud (CNS). Anunció que en las próximas horas se tendrá toda la información que posibilitará la complementación de los datos de la jornada de vacunación, cumplida el domingo pasado en aquella ciudad.

EXITO RELATIVO

A juicio del actual coordinador de salud, la jornada que se desarrolló en forma conjunta con la alcaldía y otras entidades, tuvo relativo éxito, puesto que faltó la promoción de la vacunación a través de los medios alternativos de información.

Informó que la campaña del perifoneo sólo comenzó dos días antes de la jornada. En el pasado, esa campaña comenzaba siete días antes.

También hubo fallas en el aspecto logístico, por ese motivo los puestos de vacunación comenzaron a funcionar con considerable retraso.

Dijo que el pasado domingo hubo mucho entusiasmo, pero no fue suficiente para resolver problemas logísticos que surgieron para habilitar los puestos de vacunación en las villas alteñas.

HOSPITAL 20 DE OCTUBRE

Después de comenzar la jornada de vacunación tarde, inexplicablemente desde las 12 del mediodía el personal del Hospital 20 de Octubre de Ciudad Satélite cerró los puestos en ese nosocomio. Después de esa hora, vanamente los padres de familia acudían con sus niños para hacerlos vacunar en ese centro.

Zamora añadió que el personal paramédico que tenía la responsabilidad fue objeto de una severa llamada de atención, en vista de que se benefician con un bono de vacunación.

Una vez que se conozcan los datos completos hasta el 30 de noviembre, se analizará la posibilidad de prolongar la campaña por otras semanas más. Sin embargo, esa posibilidad está supeditada al presupuesto de Bs 42.000 que fue otorgado por el Fondo Para la Niñez de las Naciones Unidas (UNICEF).

Juntas Vecinales se capacitarán en fortalecimiento organizacional

La Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) y la carrera de Trabajo Social de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), realizarán acciones conjuntas en la capacitación integral de dirigentes de las juntas vecinales de la ciudad de El Alto.

El acuerdo entre ambas instituciones fue sellado ayer a través de la firma de un convenio, en un acto que se cumplió en el Salón Rojo de la alcaldía alteña, al que acudieron dirigentes de FEJUVE, autoridades locales y estudiantes de dicha carrera.

De acuerdo al convenio que fue rubricado por Nacy Rocha, jefa de la carrera de Trabajo Social, y Hernán Calderón, presidente de FEJUVE, se establece que la capacitación está orientada al fortalecimiento de las organizaciones de base, en este caso de las juntas vecinales.

En su alocución la jefe de carrera dio cuenta de que Trabajo Social realiza actividades en El Alto desde hace 24 años, cuando aquella ciudad era considerada una villa más de la ciudad sede de gobierno.

Rocha señaló que la carrera que dirige, en el marco de sus principios y objetivos orientados a la formación de profesionales comprometidos a coadyuvar a la solución de los problemas sociales y asumiendo su rol de interacción académica, propone la realización de sus prácticas pre-profesionales en un escenario donde se promueva la participación de bases que permita elevar el bienestar de los alteños.

COMPROMISO DE LA CARRERA

En el acuerdo, que tendrá una duración de seis meses, la FEJUVE se compromete a asegurar la participación masiva de los dirigentes cupulares así como de las juntas vecinales en los talleres que se programen. Además facilitará los espacios físicos para la realización de talleres.

Por su parte, la carrera de Trabajo Social se compromete a diseñar, ejecutar y evaluar los procesos de capacitación en planificación participativa, organización y liderazgo. Esas acciones se desarrollarán a través de equipos de estudiantes y docentes de la Unidad de Prácticas Pre-profesionales.

Miembros de las juntas vecinales recibirán capacitación para el fortalecimiento de sus organizaciones.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico **PRESENCIA** en horas de oficina.

1.- Fernando Bascón Quiroga

2.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)

3.- Reynaldo León Helguero

EDICTO

EL DOCTOR JORGE ARCIENEGA ROMAN JUEZ QUINTO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Que por el presente edicto cita a: ISAAC GIRONDA ARTEAGA, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa dentro del proceso civil ejecutivo seguido por el BANCO DE LA UNION S.A. contra RAIMY CARRASCO VIDOVIC e ISAAC GIRONDA ARTEAGA sobre COBRO DE PESOS BOLIVIANOS, cuyos recaudos son como sigue: ——

MEMORIAL CURSANTE A FOJAS DIECINUEVE DE OBRADOS. ——

SEÑOR JUEZ DE PARTIDO EN LO CIVIL. ——

Acredita personería e inicia demanda ejecutiva. ——

Otrosí 1ro.- Señala generales del ejecutado. —— Otrosí 2do. —— Pide medidas previas que indica. —— Otrosí 3ro. —— Honorarios profesionales. —— Otrosí 4to. - Domicilio. ——

BANCO DE LA UNION S.A. hábil por derecho representado por el abogado Manuel Oscar Gutiérrez Ibieta, presentándome ante Ud., con todo respeto digo: —— De conformidad con el Art. 329 del Cod. de Proc. Civil, en el poder que se acompaña No. 411/95, otorgado por los personeros del Banco de la Unión S.A. en favor de quien suscribe esta demanda en calidad de apoderado Dr. Manuel Oscar Gutiérrez Ibieta, mayor de edad, boliviano, hábil por derecho, con domicilio en Av. Principal Seglencoma s/n, por lo que se acredita así mi personería y en mérito a lo que expondré tengo a bien iniciar acción ejecutiva en nombre y en representación del Banco de la Unión S.A. —— Que por contrato de apertura de crédito de avance en cuenta corriente Nº 459421 de que fue otorgado por el Banco de la Unión en fecha 31 de agosto de 1995, por la suma de Bs. 75.700 (SETENTA Y CINCO MIL SETECIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en favor de RAIMY CARRASCO VIDOVIC con la garantía solidaria y mancomunada del Sr. Isaac Gironda Arteaga, esta suma de dinero no ha sido cancelada en los términos establecidos del contrato en la cláusula sexta y correlativas, lo que hace que las obligaciones se encuentran vencidas e incumplido el pago, cual se acredita en la liquidación de capital e intereses al 8 de abril de 1996 que se adjunta, la misma que asciende a la suma de Bs. 94.316,78.- (NOVENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS DIEZ Y SEIS 78/100 BOLIVIANOS) a capital más intereses correspondientes. ——

Que, hallándose vencido el plazo de la obligación siendo líquida y exigible la suma y teniendo la fuerza ejecutiva, que establece el Art. 487 inc. 3ro. del Código de Proc. Civil, en relación con los Arts. 805 y 1316 del Cod. de Comercio y protestando reconocer justos y legítimos pagos si los hubiera, se demanda por la vía ejecutiva a RAIMY CARRASCO VIDOVIC e ISAAC GIRONDA ARTEAGA, para que en el término de tercero día den y paguen al Banco de la Unión S.A. la suma adeudada de Bs. 94.316,78.- (NOVENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS DIEZ Y SEIS 78/100 BOLIVIANOS), a capital adeudado, más intereses bancarios pactados y moratorios, devengados y por devengarse, hasta el pago total, más gastos y costas del proceso, impetrando a Ud., el pago total, más gastos y costas del proceso, impetrando a Ud., señor Juez se sirva dictar el correspondiente Auto intimatorio para el pago de lo adeudado, asimismo disponer se libre mandamiento de embargo sobre los bienes de los deudores y en su caso pronunciar sentencia y proseguir los trámites procesales hasta la subasta y remate de los bienes embargados, todo ello de conformidad con lo previsto por los Arts. 491 y sgtes. del Código de Proc. Civil. —— Otrosí 1ro. De conformidad a lo previsto por los Arts. 329 y 327 del Código de Procedimiento Civil, señalamos que RAIMY CARRASCO VIDOVIC, con C.I. Nº 2357967 L.P. de profesión economista, soltero, con domicilio en el Edif. 6 de Agosto Depto. 1002 y a ISAAC GIRONDA ARTEAGA con C.I. Nº 2663253 L.P. con domicilio en la calle F. Romero Nº 58 Villa Dolores de esta ciudad, mayores de edad, y hábiles por derecho. —— Otrosí 2do. Se pide que en calidad preventiva se disponga: —— a) se oficie a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras para que instruya a todos los bancos de la ciudad, se retenga y remita al juzgado, los fondos que pudieran tener los ejecutados hasta el monto de lo adeudado, por capital y demás conceptos que correspondan. —— b) Que se practique las anotaciones en COTEL, REGISTRO DE VEHICULOS en el organismo operativo de Tránsito, debiendo expedirse oficios a este efecto. —— c) Se practique las anotaciones en la oficina de Derechos Reales de la presente demanda y sea con la entrega de testimonios de ley. —— Otrosí 3ro.- Se informa que se tiene suscrita iguala profesional con el causídico que suscribe. —— Otrosí 4to.- Se señala domicilio en el escritorio del abogado que suscribe, Edif. Cristal, 5to. piso of. Nº 504. —— Será justicia, etc. —— La Paz, 22 de abril 1996. Firma y sello - Dr. Gastón Ríos Anaya. —— Abogado. ——

Firma.- Ilegible de la parte presentante. ——

MEMORIAL CURSANTE A FOJAS VEINTIDOS DE OBRADOS. ——

SEÑOR JUEZ QUINTO DE PARTIDO EN LO CIVIL. ——

Cumple aclarando lo ordenado. ——

BANCO DE LA UNION S.A. representado por el Dr. Manuel Gutiérrez Ibieta, dentro del proceso ejecutivo seguido contra RAYMI CARRASCO VIDOVIC Y OTROS, presentándome ante Ud., con el debido respeto digo: —— Cumpliendo lo dispuesto por su autoridad, tengo a bien aclarar el título ejecutivo con el monto que se ejecuta y la liquidación de intereses, cual consta en la documentación que se menciona. —— En consecuencia se establece que se trata de una apertura de crédito en cuenta corriente de conformidad a lo normado por los arts. 310, 311 y 312 del Cod. de Comercio documentación que tiene la fuerza ejecutiva normada por el Art. 1316 del citado Código. —— Una vez que se tiene aclarado lo extrañado por su autoridad, pido a Ud., se digne dictar el Auto intimatorio. —— Será justicia, etc. —— La Paz 20 de mayo de 1996. ——

Firma y Sello.- Dr. Gastón Ríos Anaya. —— Abogado. ——

AUTO INTIMATORIO CURSANTE A FOJAS VEINTIDOS VUELTA DE OBRADOS.-

JUZGADO QUINTO DE PARTIDO EN LO CIVIL DENTRO DEL PROCESO CIVIL EJECUTIVO SEGUIDO POR EL BANCO DE LA UNION S.A. CONTRA RAYMI CARRASCO VIDOVIC, SOBRE COBRO DE PESOS BOLIVIANOS/ ——

AUTO INTIMATORIO. —— A, 24 de Mayo de 1996. ——

VISTOS: La competencia del Juzgado, la personería de las partes acreditada por el Poder No. 414/95, el título ejecutivo constituido por las fs. 12-17 de obrados, la fuerza ejecutiva que le atribuyen los Arts. 486 y 487 del Cod. de Proc. Civil, existiendo liquidez, exigibilidad y plazo vencido en la obligación, INTIMESE DE PAGO A RAYMI CARRASCO VIDOVIC Y A ISAAC GIRONDA ARTEAGA, como co-deudor, para que, dentro del término del tercero día de sus legales citaciones, paguen al Banco de la Unión S.A. la suma de Bs. 75.700.- (SETENTA Y CINCO MIL SETECIENTOS 00/100 PESOS BOLIVIANOS), más intereses estipulados, devengados y por devengarse bajo apercibimiento de pago de costas judiciales. —— Sin perjuicio de ello, expídase mandamiento de embargo sobre los bienes propios de los ejecutados, hasta cubrir el monto total de la suma adeudada, de conformidad a lo dispuesto por los Arts. 491 inc. III y 497 del Cod. de Proc. Civil. —— Otrosí.- Primero.- Se tiene presente. —— Otrosí segundo.- a) Ofíciese a la Superintendencia de Bancos, al fin solicitado.

b) Ofíciese a la Unidad Operativa de Tránsito, igualmente a Cotel, para el fin solicitado. —— c) Se dispone la anotación de la demanda en DD.RR. para lo cual se notificará al Sr. Juez Registrador con la entrega de los testimonios correspondientes.

otrosí tercero.- Se tiene presente. —— Otrosí cuarto.- El domicilio por señalado. —— REGISTRESE. ——

Firma y Sello.- Dr. Jorge Arciénega Román. —— Juez 5to. de Partido en lo Civil. —— La Paz-Bolivia. ——

Firma y Sello.- ANTE MI: Dra. Ma. Eugenia Ortiz Carvajal. ——

Abogada-Secretaria del Juzgado Quinto de Partido en lo Civil.-

La Paz-Bolivia. ——

MEMORIAL CURSANTE A FOJAS VEINTISIETE DE OBRADOS. ——

SEÑOR JUEZ QUINTO DE PARTIDO EN LO CIVIL. ——

Notificación por cedulón. —— Otrosí.- Citación por edicto.-

BANCO DE LA UNION S.A. representado por el Dr. Manuel Gutiérrez Ibieta dentro del proceso ejecutivo seguido contra RAYMI CARRASCO VIDOVIC E ISAAC GIRONDA ARTEAGA, presentándome ante Ud. con el debido respeto, pido: —— Por la representación del oficial de Diligencias se establece ocultación maliciosa del ejecutado RAYMI CARRASCO VIDOVIC, por lo que de conformidad al Art. 121 inc. 2) del Código de Procedimiento Civil, pido a Ud., disponer que la citación se practique por cédula. —— Otrosí.- Como quiera que el domicilio del co-ejecutado ISAAC GIRONDA ARTEAGA es desconocido y falso pido a Ud., disponer la citación por edicto, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio con quien se seguirá el proceso. A los fines consiguientes y de conformidad al Art. 124 del Cod. de Proc. Civil, pido a Ud., disponer se me reciba juramento de ser cierta la circunstancia de ignorarse el domicilio del co-ejecutado. —— Será justicia.-

La Paz, 10 de Octubre de 1996. —— Firma y Sello.- Dr. Gastón Ríos Anaya. —— Abogado. —— Firma.- Ilegible de la parte interesada. ——

DECRETO CURSANTE A FOJAS VEINTISIETE VUELTA DE OBRADOS. ——

A, 14 de Octubre de 1996. —— Se dispone la citación de la demanda y auto intimatorio a Raymi Carrasco Vidovic, conforme dispone el Art. 121 del Cod. de Proc. Civil. —— Al otro sí.- Previo juramento de requerido por el Art. 124 del C.P.C. se dispone la citación de Isaac Gironda Arteaga —— con la demanda y auto intimatorio mediante edictos, publicados en prensa de circulación nacional. —— Firma y sello.- Dr. Jorge Arciénega Román. —— Juez Quinto de Partido en lo Civil. ——

La Paz-Bolivia. —— Firma y sello.-ANTE MI: Dra.-María Eugenia Ortiz Carvajal. —— Abogada-Secretaria del Juzgado 5to. de Partido en lo Civil. —— La Paz-Bolivia. ——

ES DADO EN LA CIUDAD DE LA PAZ A LOS NUEVE DIAS DEL MES DE NOVIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SEIS AÑOS. ——

P.O. del Sr. J. 5to. de P. en lo C.

Dra. Ma. Eugenia Ortiz C.
ABOGADA SECRETARIA
Juzgado 5to. de Partido en lo Civil
La Paz - Bolivia

FARMACIAS DE TURNO 214433

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

1.- Antonio Perdriel-Santa Cruz
2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
8.- Elfy Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma.
10.- Froilán Durán-San Borja
11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
12.- Eliodoro Gutiérrez-Escoriani Tatasi

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

BREVES DE EL ALTO

Diez nuevas juntas ya tienen personería

Diez nuevas juntas vecinales ya cuentan con su personería jurídica y se constituyeron en Organizaciones Territoriales de Base (OTBs) en la ciudad de El Alto, de acuerdo con disposiciones de la Ley de Participación Popular.

Con esas diez nuevas juntas, en esa ciudad ya son 120 entidades vecinales que recibieron sus documentos que les convierten en OTBs, según el informe del presidente de la Comisión Jurídica del Concejo Municipal, David Foronda.

Las diez juntas recibieron sus documentos en vista de que cumplieron los requisitos que se exige. Entre las nuevas juntas que cuentan con sus documentos figuran: Panamericana Jichucirca Chico, Alto Villa Victoria, Urbanización 16 de Febrero, Plan 97 de Ciudad Satélite, Urbanización Villa Exaltación 2ª Sección, Villa Exaltación 3ª Sección, Villa Tejada Alpacoma Bajo.

Los representantes de esas urbanizaciones recibieron su documentación en una sesión ordinaria del Concejo Municipal de El Alto.

TRES COMUNIDADES

Entre las siete juntas figuran también tres juntas de las comunidades que están en la jurisdicción de la cuarta sección de la provincia Murillo, cuya capital es la ciudad de El Alto.

Para entregar la documentación a esas tres juntas, las autoridades municipales alteñas tuvieron que trasladarse a las comunidades el pasado sábado.

Sede social de la FEJUVE

Los dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de la ciudad de El Alto piden a la comuna reanudar la construcción de la sede social.

De acuerdo con el informe del secretario de organización de esa entidad, Benjamín Cáceres, el exalcalde Flavio Clavijo se comprometió a entregar la obra el pasado 6 de marzo, sin embargo ese anuncio no se cumplió.

El alcalde Alberto Jiménez, por su parte, se comprometió a reanudar las obras, pero hasta la fecha eso no ocurre.

El dirigente de la FEJUVE anunció que en caso de que no se reanuden las obras, se declararán en estado de emergencia.

CONDEPA ya no es la primera fuerza

Para el presidente de la Comisión Técnica del Concejo Municipal y representante del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Arsenio Alegría, Conciencia de Patria (CONDEPA) que controla la parte ejecutiva de la comuna, ya no es la primera fuerza en la ciudad de El Alto.

A juicio del concejal, los errores que se cometieron en todas sus gestiones en el gobierno municipal, llevaron a los alteños a perder la credibilidad en el partido que jefaturiza Carlos Palenque.

A los errores de administración, según Alegría, se suma la soberbia de los actuales concejales condepistas, quienes sin respetar la Ley Orgánica de Municipalidades imponen medidas contrarias a los intereses de los alteños.

puerta Abierta
PRESENCIA
Responsable: Rubén Vargas
La Paz, Bolivia, miércoles 20 de noviembre de 1996

Exposición

Máscaras de Moxos

El salón de exposiciones del Palacio Chico (calle Potosí esquina Socabaya), acoge desde el lunes una muestra de máscaras moxeñas, organizada por el Centro Artesanal "Moxos" de Trinidad. Artesanías tradicionales talladas en madera, junto a trajes típicos; cerámica decorativa y tejidos a base de fibras de la región oriental, integran la exposición que permanecerá abierta al público hasta el 29 de este mes. El Centro Artesanal "Moxos" viene trabajando desde 1992 y no sólo produce artesanía, sino también cumple con una labor de difusión, al enseñar a hombres, mujeres y niños técnicas tradicionales de artesanía beniana. Las artesanías que se producen en este centro se dieron a conocer en nuestro medio en el Encuentro "Abrazo 94", realizado en el Museo Nacional de Historia Natural hace dos años.

Escritores de los países del Grupo de Río:

La diversidad es una de las fuentes de la riqueza de la cultura latinoamericana

Durante tres días 16 escritores de Bolivia, Chile, Colombia, Perú, Uruguay y Venezuela se reunieron en el Centro Pedagógico y Cultural Simón I. Patiño de la ciudad de Cochabamba. Allí leyeron sus obras creativas y críticas y reflexionaron sobre la integración cultural y las relaciones entre cultura, identidad nacional y desarrollo.

El lunes concluyó el encuentro de escritores de los países del Grupo de Río que durante tres días, en el Centro Pedagógico y Cultural Simón I. Patiño de la ciudad de Cochabamba, leyeron sus obras, expusieron ponencias y reflexionaron en torno a la integración cultural, las relaciones entre cultura, identidad nacional y desarrollo y sobre los posibles impactos que la modernidad y la globalización. El encuentro fue promovido y organizado por la Secretaría Pro Tempore del Grupo de Río. La reunión contó con la presencia de 16 escritores de Bolivia, Chile, Colombia, Perú, Uruguay y Venezuela y la participación, especialmente los dos primeros días, de numeroso público.

Previa a la cita de Cochabamba, algunos de los escritores invitados estuvieron en La Paz, donde participaron en dos mesas redondas organizadas por la Municipalidad paceña en la Casa de la Cultura Franz Tamayo el jueves 14. El poeta chileno Raúl Zurita, el narrador colombiano Luis Darío Bernal y el escritor boliviano Jesús Urzagasti leyeron fragmentos de sus obras y dialogaron con el público. La otra mesa redonda estuvo dedicada a la crítica y en ella intervinieron el uruguayio Hugo Achugar y el crítico nacional Javier Sanjinés.

La reflexión de los asistentes al encuentro de Cochabamba dio como resultado el documento que transcribimos a continuación (los subtítulos son de la Redacción).

DECLARACION

"Los abajo firmantes, escritores de los países del Grupo de Río, nos hemos reunido en la ciudad de Cochabamba los días 16, 17 y 18 de noviembre de 1996, para reflexionar sobre ideas e iniciativas en torno a la integración cultural de nuestros países, y para analizar las relaciones entre cultura, identidad nacional y desarrollo y los posibles impactos que la modernidad y la globalización tienen sobre ellos.

Valoramos y apoyamos que los países del Grupo de Río, y en general América Latina, hayan avanzado considerablemente en sus conquistas democráticas, y tengan hoy importantes espacios de libertad para la cultura, que deseamos continúen profundizándose y consolidándose".

IDENTIDADES CULTURALES

"Entendemos que las identidades culturales de los países latinoamericanos siguen un largo y arduo proceso. Nuestras sociedades son mosaicos de culturas. En ellas conviven, dialogan, en ocasiones combaten, manifestaciones culturales diversas. Reafirmando que esa diversidad es una de las fuentes de la extraordinaria riqueza y universalidad de la cultura latinoamericana.

"Ese proceso de construcción de las identidades culturales ha estado, desde sus orígenes, abierto a innumerables influencias y choques externos. La receptividad y capacidad de asimilación creativa, es otra de las fuentes de la riqueza de nuestra cultura.

"Entendemos que el nuevo paradigma económico, fundado en la apertura general de las economías latinoamericanas a la economía y mercado internacionales, al margen de los aportes que puede traer al continente, comporta obvios peligros".

MODERNIDAD ECONOMICA

"Creemos que la modernidad económica puede ser una oportunidad abierta también a la América Latina, pero esa integración a los mercados internacionales no debe desembocar en una indebida homogeneización ni en la aceptación pasiva y acrítica de un modelo cultural único.

"Queremos llamar también a la reflexión sobre la persistencia de problemas crónicos de continente, tales como la desigualdad en la distribución del ingreso, y el desempleo existente en la mayor parte de nuestras economías que implica entre otras consecuencias la marginación cultural. No es sólo éticamente deseable, sino también social y económicamente más eficaz, que las oportunidades estén mejor distribuidas.

"En ese sentido, observamos que la llamada globalización está creando dos esferas polarizadas en nuestras sociedades, entre islas y riqueza y vastos bolsones de pobreza, 'que acentúan la fragmentación social".

PAPEL DEL ESTADO

"Los Estados, a diferencia de lo que aparece postular el actual paradigma globalizador, no deben abdicar de sus funciones en materia cultural. Recomendamos que deben mantener y profundizar su papel indispensable en la promoción de la creación artística, en la investigación científica y de ciencias humanas, en la educación, la ciencia y la tecnología, cumpliendo con las recomendaciones de organismos internacionales tales como la UNESCO, de los cuales los países del Grupo de Río son miembros. La inversión masiva en capital humano, es la base más sólida para un desarrollo autosostenido y duradero. Al mismo tiempo la globalización ha desatado un proceso de construcción de los sujetos sociales y culturales que no puede ser contemplada de modo indiferente en la medida en la que altera la forma de las relaciones sociales y modifica los imaginarios culturales, en detrimento de las múltiples diferencias.

"Creemos que el Estado debe contemplar en sus acciones políticas el financiamiento para la producción cultural y el estímulo de la cultura, así como el respeto de la libertad de creación, y la promoción y difusión de manifestaciones culturales originadas en el continente".

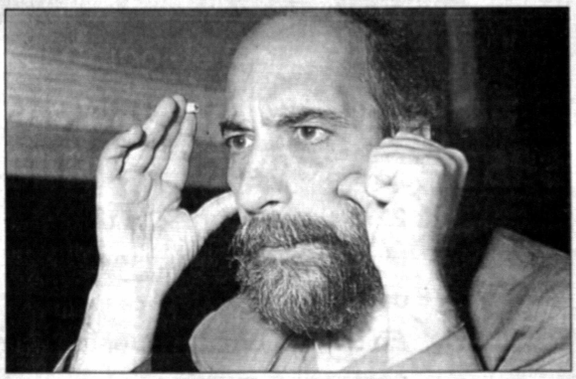
RED DE INFORMACION

"Proponemos la creación de una red de información sobre manifestaciones culturales latinoamericanas, que utilice todas las nuevas tecnologías como Internet, para mantener una base de datos actualizada sobre la producción de todos los países de la región".

FIRMANTES

Esta declaración ha sido firmada por los siguientes escritores asistentes al encuentro de Cochabamba: Javier Sanjinés, Blanca Wiethuchter, Guillermo Mariaca, Homero Carvalho, Sergio Marras, Raúl Zurita, Diamela Eltit, Conrado Zuluaga, Luis Darío Bernal, Guillermo Samperio, Antono Cisneros, Alfonso Cisneros, Alfredo Barnechea, Hugo Achugar, Juan Calzadilla y Luis Britto García.

BLANCA WIETUCHTER.- *Poeta boliviana que participó en la reunión de escritores de Cochabamba.*



ESCRITORES.- *A la izquierda el crítico boliviano Javier Sanjinés; a la derecha, el poeta chileno Raúl Zurita. Ambos estuvieron presentes en la cita convocada por la Secretaría del Grupo de Río.*

Francia

Eduardo Manet, ganador del premio "Interallié" de novela

PARÍS, (EFE).- El escritor francés de origen cubano Eduardo Manet aseguró que el premio "Interallié" que se adjudicó el martes por su novela "Rapsodia cubana", no significa "un consuelo" por no haber obtenido el Goncourt días pasados.

Dos horas después de conocer la decisión del jurado de premiar su novela donde narra una historia del exilio cubano en Miami, Manet negó que "Rapsodia..." se trate "de una historia política".

"Yo no soy un escritor político, la mía es una historia de amor de cubanos en el exilio con los que yo siempre he tenido contacto porque existen varias generaciones que, si bien abandonaron el país, mantienen un amor intenso por Cuba", añadió el laureado escritor.

Manet, de 66 años y francés por adopción desde 1979, reside en París desde hace más de 30 años y posee una dilatada obra literaria que culmina con "Rapsodia...", editada por la editorial Grasset.

El jurado adjudicó el premio a la obra de Manet por seis votos contra dos que recibió Laurent Cossé por "Un coin du Voile", dos otorgados a Eve de Castro por su novela "Nosotros somos como los dioses" y uno para Brigitte Bardot por su volumen de memorias bajo el título "Iniciales BB".

Ex director del centro de arte dramático cubano en los años 60, Manet es autor de piezas teatrales como "Lady Strass" y "Las monjas".

Como novelista, publicó "El morisco" (1982), "Habanera" (1994) y "La isla del largarto verde" (1992), todas ellas escritas originalmente en francés.

"Rapsodia cubana", que la semana última había competido sin fortuna por el premio Goncourt, es una suerte de crónica extensa sobre los exiliados cubanos que habitan en Miami narrada a través de un personaje central, Julián.

Cuando la prensa le recordó que el líder cubano, Fidel Castro fue recibido hoy por el papa Juan Pablo II en la Santa Sede, Manet opinó que el jefe de la Revolución "se defiende muy bien".

"Castro hace todo lo posible para permanecer en el poder", añadió el escritor.

Creado en 1930 por un grupo de periodistas que aguardaban las deliberaciones del premio "Femina", el "Interallié" fue ganado en su primera edición por André Malraux por su novela "La voie Royale" ("La vía real").

▲ Entrevista con David Darío Antezana p.3

▲ Novedades bibliográficas p.2

▲ Continúa el saqueo al patrimonio peruano p.3

▲ Gustavo Comte habla de su libro "Semicírculo" p.2

En Puraduralubia

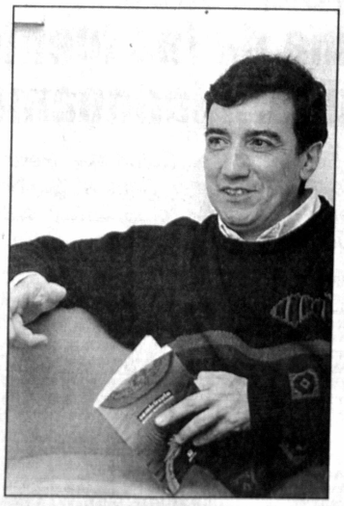
Gustavo Comte presentará la próxima semana "Semicírculo"

- Este escritor y filósofo chileno, pondrá a consideración del público el martes 27, su primer libro de reflexiones en el que se incluyen textos producidos desde l966.

"Desde mis 14 años anoté pensamientos, poemas, ideas y los fui juntando en un cuaderno. Siempre tuve en mente que esto debería terminar en un libro" afirma Gustavo Comte, autor de "Semicírculo", texto de reflexiones literario-filosóficas que se presentará la próxima semana.

De acuerdo a Comte, en los escritos incluidos en el "Semicírculo", se puede ver un proceso, que va desde un romanticismo casi adolescente hasta una madurez más escéptica. "Formalmente éstos se inclinan hacia el aforismo o el apunte. Tienen un poco la figura ingrávida de las marginalias, aunque no comparten su fuente de inspiración, los libros; es decir, no son, sino muy rara vez, la consecuencia de lecturas".

¿Y cuáles son esas lecturas?, preguntamos al escritor. El contacto con una primera literatura interesante lo tuve a los 12 o 13 años, leyendo a Oscar Wilde, Herman Hesse, Bécquer, que son lecturas típicas de adolescentes. Diría que la figura, el literato que me inició, fue Edgar Allan Poe. Me influyó tanto que yo me vestía de negro en esa época y vivía con las persianas cerradas; ponía velas en la noche y escuchaba a Bach. De allí pasé al romanticismo alemán con Goethe, Holderlin y Novalis; luego es fácil llegar a Jung, a la alquimia y temas vinculados con el misticismo.



***Gustavo Comte**: "La figura, el literato que me inició, fue Edgar Allan Poe. De allí pasé al romanticismo alemán con Goethe, Holderlin y Novalis; luego es fácil llegar a Jung, a la alquimia y temas vinculados con el misticismo".*

La otra vertiente en cuanto a lecturas la conformó, según Gustavo Comte, la filosofía. "Me gustan los filósofos que tienen afinidad con el discurso literario o poético, Nietzche y los llamados 'existencialistas', por ejemplo".

LA FRAGMENTACION

Para Gustavo Comte, la presencia fragmentada de un discurso filosófico, presente en el "Semicírculo", formar parte de un contexo más global y estructural. "Me parece que es la desintegración del sistema de valores propuesto por Nietzche, ya en el siglo pasado, la que estamos viviendo: 'la pleamar del nihilismo'. Se desintegra todo. Ya no hay sistemas absolutos. El último fue el propuesto por Einstein con la Teoría de la Relatividad. Lo que se ve en la cultura, en las artes, es muy nítido. Se tiende a la desintegración, positiva en cierto sentido, porque conduce a tocar fondo, para un renacimiento y transformación; negativa, porque cualquier proceso de crisis implica dolor, sufrimiento psicológico".

Según Comte, esto último se puede relacionar también con la cantidad de libros que se están produciendo. "Veo esta hiperprodución como una especie de hipertrofia cancerosa, que anuncia el fin de un tipo de literatura. Se han perdido los principios fundamentadores del arte, los límites. Hoy en día cualquiera puede invadir los reductos (ahora descuidados) de la literatura y el arte".

FARMACIAS
214433
DE TURNO

Hoy presentarán un libro de Abraham Valdez

"Franz Tamayo y la nación boliviana" es el título del libro de Abraham Valdez, que con carácter póstumo se presentará hoy miércoles a las 19:00, en el Salón de honor de Amigos de la ciudad (Frente al Teatro Municipal).

De acuerdo a una nota de prensa, el libro propone un profundo análisis de la vida y obra de Tamayo y pone especial énfasis en su aporte en el campo de la literatura.

Abraham Valdez, luego de abandonar Bolivia por razones políticas, radicó en Córdoba-Argentina, donde creó el Instituto de Sociología dependiente de la Universidad de dicha provincia.

Durante su trayectoria, fue designado Secretario técnico del Instituto de Sociología, perteneció a la Asociación argentina de sociología. También fue miembro titular de la Asociación latinoamericana de sociología y del Instituto internacional de sociología.

Es autor de libros como "El Martin Fierro en la literatura universal", "La mediterraneidad de Bolivia", "Lugones, arquetipo de la argentinidad", "El indio en la conquista".

Valdez, quien falleciera en marzo de este año, donó su Biblioteca al Congreso Nacional. En los próximos días se procederá al entierro de sus restos en La Paz, su tierra natal.

Anunciar en
PRESENCIA
PRESENCIA
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

Mañana en
PRESENCIA
juvenil
encontrarás:
Do,Re, Mi... día de la Música
Jóvenes y Sida
22 de Noviembre, Día de la Música: Un día que se repite cada día
En debate una propuesta de ley: castración química
Violentos en un puro sentido
Desperteos a la selva
DISCO DEBATE
Canción: "La prueba de Elisa"
Intérprete: Miguel Luna
y mucho más... ¡No te lo pierdas!

Monografía

"Monografía de la Provincia Los Andes". Rolando Costa Ardúz:

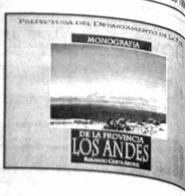
La Paz, Prefectura del Departamento de La Paz, 1996; 108 pp.

Este volumen forma parte de una colección editada por la Prefectura del Departamento de La Paz destinada a estudios monográficos sobre todas las provincias paceñas.

Esta colección tiene por objetivo brindar, como dice la Presentación, "noticia sobre la realidad rural y que su difusión conduzca a reflexionar sobre el desarrollo en la medida que se tome conciencia de que la participación exige el conocimiento de las regiones".

En la misma Presentación se anota que el material de esta colección incluye "el perfil histórico de cada provincia, su geografía física, humana, económica y fundamentalmente su organización político-administrativa, sus servicios administrativos y las expresiones de su cultura".

El autor, Rolando Costa Ardúz, encargado de preparar y editar las monografías de las veinte provincias paceñas, es médico, escritor y docente universitario.



Revista

Revista Boliviana de Química. Volumen 13 No. 1, 1996; 80 pp.

Revista publicada bajo la dirección de Luis V. Morales-Escóbar.

"En este número se muestran trabajos importantes -dice el Editorial- entre los cuales podemos resaltar el trabajo de Balderrama, Giménez y colaboradores; de Castro, un profesor argentino sobre el avance de la enseñanza química y otro de un investigador ecuatoriano sobre la historia misma de nuestras materias primas y de los conocimientos ancestrales andinos que beneficiaron al mundo entero, también están los aportes de los investigadores nacionales que con esfuerzo encomiable para nuestro medio realizan sus trabajos científicos principalmente en la Universidad Mayor de San Andrés y son los grupos Química de Productos Naturales, Química Teórica y de Estado Sólido y Química Ecológica al margen de un valioso aporte a la química de suelos de nuestro país que servirá de mucho para futuras investigaciones".

Las dirección de la revista es Calle 27 de Cota Cota, campus universitario. Casilla 303 La Paz-Bolivia. Telefs. 795878 y 770628 fax 792238.

Manual

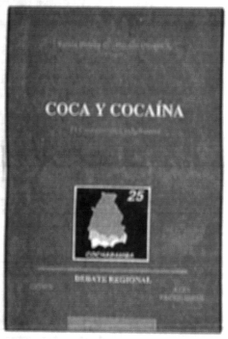
"Tarpuy (Siembra). El quechua al alcance de todos". Alicia Terán de Dick: . 2da. edición corregida y aumentada. Cochabamba, Editorial Serrano, 1996; 128 pp.

"La lengua quechua dulce y melodiosa que conserva las características de la raza milenaria que imperó en esta parte de la América durante siglos -dice la autora-, traduce de la manera más expresiva el deseo y sentir del que lo habla o escribe, ya sea los sentimientos de alegría, de admiración, de pena o de duda. Felizmente con las ideas renovadoras de nuestra época, surge la esperanza de que el quechua sea realmente valorado y tome el lugar que le corresponde en el ámbito cultural, para enfrentar su realidad ante el siglo XXI".

Con estas consideraciones, la finalidad de este libro es según la propia autora: "el mensaje de rescatar, mantener, producir y difundir el Runasimi (quechua)".

"Tarpuy" está organizado en 24 lecciones precedidas de una descripción fonética del sistema de escritura quechua y complementadas con un capítulo de breves nociones gramaticales.

Investigación



"Coca y cocaína. El consumo en Cochabamba".

Kathia Butrón G., Hernán Olivera A. y otros. La Paz, CERES, ILDIS, FACES-UMSS. 1996; 93 pp.

Este libro contiene los trabajos "Consumo y consumidores de cocaína" de Kathia Butrón y "Consumo y consumidores de hoja de coca" de Hernán Olivera. Ambos fueron expuestos en un debate regional convocado por CERES, ILDIS y la Facultad de Economía de la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba. La edición de estos trabajos incluye un comentario de Roberto Laserna y las intervenciones en el debate.

Los trabajos de Butrón y Olivera, psiquiatras cochabambinos, originalmente forman parte de una investigación propiciada por la Organización Mundial de la Salud para recolectar la mayor cantidad pósible de información sobre las diversas formas de consumo y uso de cocaína en una amplia selección de países alrededor del mundo, así como investigar la efectividad de políticas y estrategias destinadas a tratar problemas relacionados con la cocaína.

Los trabajos recogidos en este libro son una síntesis de esa investigación en Cochabamba.

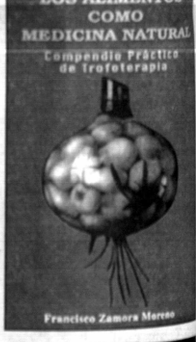
Trofoterapia

"Los alimentos como medicina natural". Francisco Zamora Moreno. La Paz-l996. 138 páginas.

Francisco Zamora, médico venezolano, dedicado al naturismo hace más de treinta años, explica en este libro las bondades de muchos vegetales y frutas en función a enfermedades concretas.

De acuerdo a David Salazar, responsable del Prólogo, Zamora es un iniciado altamente calificado en esta ciencia y arte. "Este manual nos hace ver con sencillez las virtudes de la Trofoterapia. El autor sostiene que 'el hombre es producto de lo que come'".

Para Zamora, el vegetarianismo no tiene nada que ver con alguna secta o dogma. "Es cuestión de estética, de higiene, de lógica que nos permite vivir mejor. Por eso al poner a consideración estos conocimientos trofoterapeúticos - curación con los alimentos aplicados como medicina- espero haber contribuido en la profilaxis", afirma.



Cuentos

"En esta acera". Oscar R. Oviedo Morales. Ed Turqui. La Paz-l996. 94 páginas.

El crítico cochabambino Igor Quiroga, en la contratapa de "En esta acera", menciona: "Las piezas literarias que contiene este libro son de ejecución singular. No han sido escritas para sorprender con ruidosas novedades o técnicas experimentales. Su autor posee un temperamento clásico, pues su prosa tranquila troza pinceladas donde la realidad parece transponerse limpiamente a la página: tiene la virtud, la extraña virtud, de hacer desaparecer al redactor y retratar hechos y cosas del mundo cotidiano".

Quiroga afirma que la mirada que se pasea por el interior de estos textos, revelará al lector un mundo urbano cuya principal característica es no haber dejado, todavía, de ser rural. "Esta sensación ha sido lograda contrastando la velocidad del descrito, el tiempo de lo narrado, con el tiempo de las palabras".

La extrañeza que sentirá el lector -continúa- corresponde a esta característica rítmica, a los temas y al estilo, en apariencia desusado hoy, y que sirvió -ejemplarmente- a grandes escritores del pasado.

Historia

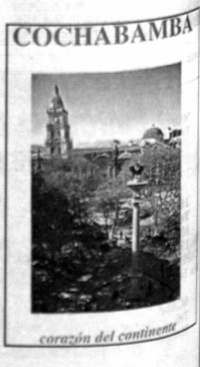
"Cochabamba, corazón del continente". Municipalidad de Cochabamba. 167 páginas.

Según el alcalde de Cochabamba, este texto es un documento que recorre la historia del departamento valluno a través de imágenes y textos "para que se aprecie más su belleza natural y cultural".

Los editores anuncian que "Cochabamba, corazón del continente" nació por iniciativa de la Alcaldía de la ciudad y fue "destinada a la difusión gráfica sobre el concepto de promoción de la cultura, el turismo y las metas de la planificación del desarrollo urbano planteado en el marco de las características regionales y las exigencias que suscitan los indicadores de su crecimiento sostenido".

En las 167 páginas, el lector podrá encontrar fotografías de Alejandro Fernandots Cassaigne, también director de la edición; textos de Alfonso Rojas Moncayo, periodista y el aporte de Verónica Molina-Terán, comunicadora.

"Cochabamba, corazón del continente" está dividido en las siguientes partes: "La ciudad: nuestro universo"; "Nuestras raíces", "La colonia", "La ciudad de antaño", "La ciudad contemporánea", "La montaña", "Valle único", "Cochabamba tropical"



David Darío Antezana, pintor:

"Trato de rescatar lo que aún queda, de darle belleza a lo que se está perdiendo"

Hijo del afamado pintor cochabambino Gildaro Antezana, hoy confiesa su identidad con su padre no sólo de palabra, también de obra; este último aspecto se puede comprobar visitando su exposición en la Galería Nota de esta ciudad.

David Darío nació en Cochabamba en 1958. Es el mayor de ocho hermanos, de los cuales cuatro se dedican a la pintura, al igual que su padre, el desaparecido artista Gildaro Antezana.

David darío realiza exposiciones de sus obras desde principios de los años setenta en ciudades bolivianas. Posteriormente, en los años ochenta y noventa, visitó con su arte galerías del Perú, Ecuador, Venezuela, Colombia, México y Estados Unidos. En estos días precisamente algunas de sus obras forman parte de una muestra colectiva en una galería de la ciudad de México, en la que comparte sala con los también bolivianos José Rodríguez y Rodolfo Saavedra.

Ha ganado varios premios a lo largo de su carrera plástica, conjunto del que destacan dos Gran Premios del Salón Municipal "14 de Septiembre" de Cochabamba, correspondientes a los años 1989 y 1991.

David Darío Antezana está de visita en La Paz, ciudad a la que arribó para inaugurar, el pasado lunes 18, una muestra individual en la galería de arte Nota (calle Fernando Guachalla 499, Sopocachi). Sus cuadros, en total 26, permanecerán a vista del público hasta el día 30 de noviembre. Aprovechamos su presencia para una entrevista con el afán de contextualizar la obra obra que hasta la fecha ha creado. El nombre de su padre Gildaro Antezana surge en cada capítulo de su vida y obra; a sus 16 años, por ejemplo, al salir del colegio como bachiller, optó por la pintura antes que seguir la carrera de Arquitectura, todo debido a la influencia que su padre determinó en él. "Pudo más la pintura", dice.

Este el resultado del diálogo:

P. ¿Gildaro Antezana fue su primer maestro en el arte y la vida?

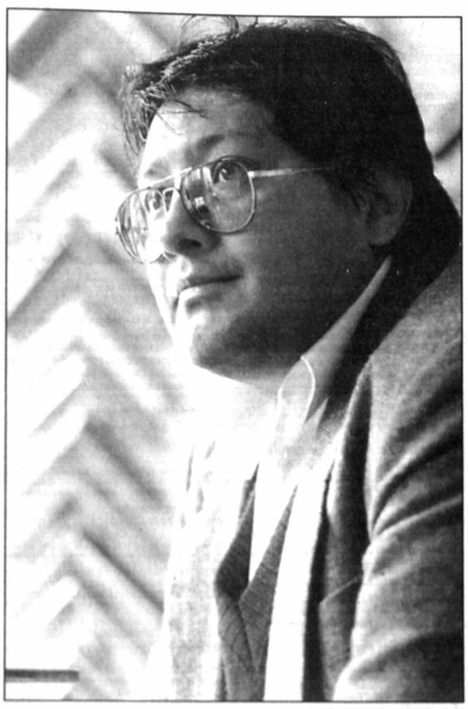
R.- Yo tuve la suerte de tener un padre pintor, un artista de una gran calidad como artista y como ser humano: Gildaro Antezana. Esto ayudó a que desde muy corta edad naciera en mí la inclinación hacia la pintura. Obviamente mi padre fue el que guió mis primeros pasos hasta más o menos mis 16 años, en que falleció trágicamente en un accidente. Pero digamos de alguna manera que hasta entonces él ya logró imbuirme de lo que más o menos yo quiero como pintor, qué temas abordar, qué tipo de cosas hacer.

P. ¿Cómo se manifestaba, de manera diaria, la relación con su padre?

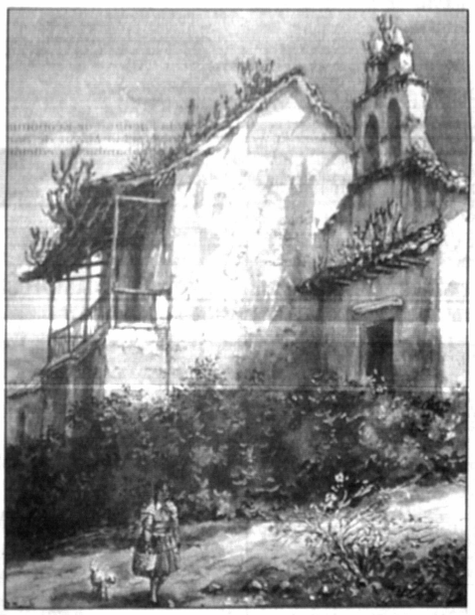
R. El contacto era permanente porque yo vivía con él. Siempre estaba en las exposiciones, salíamos a pintar juntos; de alguna manera participaba en todas sus actividades artísticas; entonces eso logró atraparme dentro de este campo que es tan lindo.

P. ¿Cuál es la relación con el maestro Ricardo Pérez Alcalá en su formación?

R. En el lapso posterior al fallecimiento de mi padre, yo ya conocía -desde muy niño- al maestro Pérez Alcalá, gran acuarelista, una gran persona también y muy amigo de mi padre. Ver sus obras, ver lo que él ha hecho, me ha ayudado a seguir en este campo con mucha mayor fuerza, con mayor definición, tratando de aclarar mis ideas en función a lo que yo quiero. Hoy en día somos muy buenos amigos, obviamente soy un gran admirador de su obra, y siempre estamos compartiendo algunos aspectos del arte.



DAVID DARIO ANTEZANA.- *Artista cochabambino de la acuarela expone en La Paz.*



"CAMPANARIO".- *Obra que forma parte de la exposición que Antezana realiza en la galería Nota (calle Fernando Guachalla 499).*

P. La herencia legada por su padre no sólo es el manejo de la técnica pictórica, sino en la temática. ¿Háblenos, por ejemplo, de los gallos que se repiten en varios de sus cuadros de esta exposición?

R. Yo creo que de alguna manera queda lo que ha sido mi padre, aunque de una manera diferente, porque en mis obras está presente a veces el gallo, pero no como un elemento principal -porque en la obra de mi padre el gallo era el elemento principal-, en mi pintura el gallo es un elemento compositivo dentro del cuadro, que ayuda a dar vida a un lugar, a ser sentida, en la medida que mis temas son rincones, lugares un poco olvidados... entonces trato de rescatar lo que aún queda, darle belleza a lo que se está perdiendo.

P. ¿Cuál su anhelo en cuanto a la generación futura de su arte?

R. De alguna manera uno va encontrando su camino poco a poco, yo soy de los que piensa que el arte tiene sus procesos, que no existen saltos, tiene que haber continuidad, y yo creo que seguramente con el tiempo voy a encontrar nuevas cosas, nuevos caminos que hagan que mi obra no necesariamente sea diferente a la de mi padre, porque creo que vivencialmente hablando siempre estaré cerca de lo que Gildaro a hecho, porque siento de la misma manera y he aprendido a vivir de la misma manera.

P. ¿Por qué optar exclusivamente por la acuarela para mostrar sus capacidades artísticas?

R. "En mis primeras épocas yo hacía más óleo y otras técnicas. A partir del año 80, por azares del destino, después de ser clausurada la Universidad (debido al golpe de Estado de García Mesa), decidimos salir en gira con un amigo, conocer un poco otros medios, a otros pintores, otros lugares en latinoamérica; estuvimos en Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, trabajando dentro de lo que es la pintura, y por la facilidad de transporte sobre todo y la facilidad de trabajo que uno tiene porque no necesita de un taller muy grande para hacer la acuarela, entonces en nuestro constantes viajes yo decidí hacer de la acuarela una técnica propia. Desde entonces es la que más me gusta, y es la que voy a adoptar durante este tiempo. Posiblemente en cualquier momento cambie, porque es un problema técnico, pero la acuarela obviamente es una técnica muy linda, es una técnica mágica, que tiene sus características muy especiales, como otras técnicas.

Dentro la acuarela, me gusta mucho la superposición de colores, llegar a buscar texturas, contrastes, me interesa mucho la vibración del color, en algunas de mis obras se nota mucho esa intencionalidad, me gusta mucho la luz para precisamente hacer vibrar el color a través de la luz.

ENTRE MEXICO Y BOLIVIA

En todo este tiempo, David Darío Antezana ha dividido la sede de sus afanes entre México y Bolivia; estuvo tres veces en la nación del norte, donde ha realizado exposiciones. "Mi intención por ahora -nos dice- es hacer actividad en la ciudad de México". La decisión la justifica al afirmar: "Porque México me parece que es un centro cultural realmente importante. Si quisiéramos, es la puerta hacia el mundo.

En Perú

Persiste cacería de tesoros prehispánicos

Diana Mendoza

Lima, (EFE).- El saqueo cultural persiste en Perú, donde los llamados "huaqueros" -traficantes clandestinos de tesoros arqueológicos- han levantado una "cacería" prehispánica difícil de controlar por las autoridades.

La actividad de los saqueadores es mayor en Perú en comparación con otros países donde existieron culturas precolombinas, como Chile, Ecuador y Bolivia, porque el volumen del patrimonio es mucho mayor, dijo el director del Museo Nacional de Arqueología, Fernando Rosas.

El negocio es "lucrativo" porque nuevamente se está poniendo de moda la adquisición de piezas arqueológicas.

"En los mercados de arte el asunto va por moda y actualmente lo arqueológico latinoamericano es toda una inversión atractiva, sobre todo en ese campo subterráneo de compra y venta de piezas precolombinas", señaló.

NUEVOS HALLAZGOS, MAS ROBOS

El arqueólogo peruano Federico Kauffman Doig sostuvo que el saqueo cultural continúa y ahora hay una nueva modalidad a raíz del hallazgo de momias prehispánicas en el Ande peruano.

En este sentido, dijo que "se ha levantado una cacería de momias de altura" para obtener preciados ídolos de plata y oro enterrados con los antiguos pobladores que fueron sacrificados al dios Apu (cerro).

Los continuos hallazgos en el norte peruano, en Lambayeque y La Libertad, han promovido, según Kauffman, un nuevo "acicate" para los huaqueros en el norte y en el sur.

En septiembre de 1995 fueron descubiertas tres momias en el nevado arequipeño de Ampato, a 6.380 metros de altura, y luego se denunció que los huaqueros habían dirigido su atención a la zona de Arequipa para extraer los preciados objetos en otros cementerios de altura.

"Lo que preocupa es que son los mismo peruanos los que huaquean y depredan sin piedad el patrimonio arqueológico", dijo Kauffman.

Las autoridades peruanas no tienen cifras de las piezas arqueológicas que salieron ilegalmente del país y otras que permanecen en colecciones privadas.

El Museo Nacional de Arqueología, el más grande del país, alberga entre 250.000 y 300.000 piezas entre cerámicos, bellos mantos preincaicos e incas, así como fardos funerarios, objetos de oro, cobre y plata, entre muchos más.

Los principales destinos del contrabando de piezas arqueológicas son las colecciones europeas y norteamericanas, pues "poco se queda en Latinoamérica, donde todavía no se ha despertado una sensibilidad grande y las posibilidades de retribución que tienen los traficantes no son altas", dijo Rosas.

Se calcula que en el mercado negro un preciado fardo funerario (momias envueltas en tejidos) de la cultura precolombina Paracas se puede pagar desde 15.000 dólares si es sólo rústico, pero su valor aumenta hasta los 150.000 si es especial.

El arqueólogo encargado de las investigaciones de la momia del Ampato llamada "Juanita", José Antonio Chávez, señaló que urge una Ley de Arqueología para sancionar a los huaqueros.

SEÑOR DE SIPAN

El más grande hallazgo precolombino de los últimos 50 años, las tumbas reales del Señor de Sipán (dignatario mochica de más de 1.700 años de antigüedad), también fue víctima del saqueo aprovechando su escondida ubicación, en las afueras de Chiclayo.

Cuando los profanadores de tumbas, encabezados por Emil Bernal, entraron a la antigua cámara mortuoria encontraron una inmensa fortuna en oro y piezas de arte antiguo, entre ellas una cabeza de puma hecha de oro laminado y figurillas talladas con incrustaciones de lapislázuli.

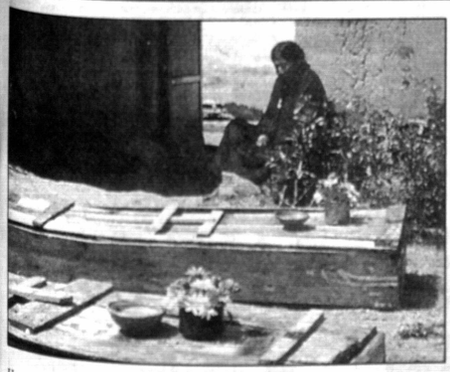
En mayo pasado el gobierno de Estados Unidos entregó a Perú dos collares y un pendiente de Sipán que iban a ser subastados en una conocida galería de Nueva York.

El descubridor del Señor de Sipán, el arqueólogo Walter Alva, señaló que un importante lote de piezas arqueológicas peruanas, que incluye importantes ornamentos de oro saqueados en Sipán, todavía permanecen en la Aduana de Miami desde fines de 1995.

Entre las piezas figura una cabeza de felino de oro de diez centímetros de diámetro, una sonajera de oro con una imagen del decapitador del "Gran Señor Moche" y típico ornamento de las tumbas reales, un collar de pequeñas cuentas de oro y dos máscaras, una de oro y otra de cobre.

Estas piezas, junto a cerámicas, tallas de madera, vasijas y textiles, iban a ser introducidas ilegalmente en Estados Unidos para su venta en el mercado negro.

No obstante, esto es sólo una parte del "arqueotráfico" en Perú, porque existe una comercialización ilegal de tesoros arqueológicos, sobre todo en cementerios prehispánicos, que es difícil de controlar por la policía, dijeron expertos del Instituto Nacional de Cultura de Arequipa.



Una imagen de "Ajayu".

En el Goethe

Hoy y mañana se exhibirá el cortometraje "Ajayu"

Esta vez para el público en general, será exhibido hoy y mañana a las 19:00, el cortometraje de Francisco Ormachea "Ajayu".

"Ajayu", ampliamente comentado por la crítica, recibió el Premio al Mejor cortometraje de ficción y al Mejor director de cortometraje en el "Native americas international films exposition", festival realizado en Nuevo México-EE.UU. También mereció una distinción en el V Festival de cine indígena, realizado en junio pasado, en la ciudad de Santa Cruz.

"Ajayu" gira en torno al tema de la muerte en la cultura aymara. De acuerdo a los guionistas -Francisco Ormachea, Francisco Cajías y Rogelio Vargas- "ritos milenarios, mezclados con la simbología católica asimilada por los pueblos aymaras desde la colonia, son el marco de este corto, que cuenta la historia de Andrés y su pequeña hija Leonora, que mueren ahogados en el lago Titicaca. Ellos deben recorrer un accidentado camino al Korimarca (cielo aymara) con la ayuda de la comunidad a la que pertenecieron".

Encuentran tres momias en los Andes peruanos

Lima, nov (EFE).- Tres momias de unos 1.200 años de antigüedad, pertenecientes a una mujer joven y dos niños, han sido halladas en una zona de los Andes del departamento peruano de Arequipa por dos periodistas, informaron ayer martes medios locales.

Los posibles restos preincaicos fueron encontrados deforma casual en el pueblo de Querulpa, a 1.168 kilómetros al sureste de Lima.

Los tres fardos funerarios que envolvían las momias, hechos con mantas tejidas a mano, de color marrón claro, estaban casi a flor de tierra cuando los reporteros se toparon con ellos.

Según los primeros estudios, realizados por arqueólogos de la Universidad San Agustín, de Arequipa, los restos pertenecen al periodo de transición Inca-Chuquibamba.

Uno de los expertos, Mario Vera, dijo que las momias pertenecen al parecer a una mujer de unos 26 años y a sus dos hijos de unos dos años de edad cada uno.

Los especialistas no precisaron, sin embargo, el estado de conservación de los restos.

En Arequipa se produjo en septiembre de 1995 el más importante hallazgo de ese tipo, cuando una expedición auspiciada por la National Geographic encontró la famosa "Dama de Ampato" en la cumbre del nevado del mismo nombre, a 6.380 metros de altura sobre el nivel del mar.

El estado de conservación de esta momia, de más de 500 años de antigüedad, asombró a los científicos debido a que sus tejidos y todos sus fluidos internos estaban casi intactos.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL PROTECTOR(mayores de 14 años).

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:30: ESCAPE DE LOS ANGELES (mayores 14 años).

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: REACCION EN CADENA.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA VERDAD ACERCA DE PERROS Y GATOS.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs.19:30: 2001 ODISEA DEL ESPACIO

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: Teatro Nacional: RUPERTITA LA NUEVA PRESTE

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: EL JOROBADO DE NOTRE DAME.

PLAZA
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: EL PROFESOR CHIFLADO y ASESINO VIRTUAL.

MADRID
Matinée Hs. 14:45: JOVENES BRUJAS y EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Tanda Hs. 18:45: JOVENES BRUJAS - EL DIA DE LA INDEPENDENCIA y MASACRE EN NUEVA YORK.

MANFER
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:45: STREPTEASE y MASACRE EN NUEVA YORK.

La Mujer en la CULTURA

Isabel del Granado en el teatro

Isabel del Granado es paceña, nació el 21 de febrero de 1970. Fue su madre quien la llevó por primera vez al teatro a ver los diferentes espectáculos de danza y teatro que se presentaban en esta ciudad.

En 1977 Isabel ingresó a estudiar en el Taller Nacional de Teatro. Durante los cinco años que estuvo en esa institución, aprendió de maestros como Rodolfo Serrano, Carmen Castro y Mabel Rivera, quienes a través de la improvización y el dibujo, incentivaron la creatividad en sus alumnas.

"Al teatro lo he adaptado como si fuera mi escuela, me he formado ahí, he crecido entre bambalinas...es mi forma de vida. El teatro te atrapa, te da la oportunidad de ser algo", afirma.

En 1979, Isabel subió al escenario con la obra "Hansel y Gretel" bajo la dirección de Mabel Rivera. Ella recuerda que Norma Merlo fue la encargada de representar a la bruja del cuento. "Tenía un maquillaje perfecto, la voz y el cuerpo hacían un gran complemento a su actuación, durante mucho tiempo no pude dejar de verla como una bruja real", recuerda. Isabel participó también en "Pelusa rumbo al Sol", "Cenicienta Pop" y "Un cuento y Diez Canciones", todas dirigidas por Mabel Rivera.

Isabel siempre tuvo un temperamento inquieto. En el colegio solía hacer bromas livianas y algunas muy intensas que provocaban malestar entre sus maestros y directores. Un año, cuando tenían que presentar una obra de teatro escolar, ella y un grupo de amigas decidieron cambiar un poco el guión y convirtieron a la Caperucita Roja en una obra cómica que logró un aplauso cerrado del alumnado, pero no de los maestros.

En 1982, Isabel egresó como instructora de teatro para niños y empezó a participar en obras para adultos. "El actor, opina, tiene que hacer de todo, debe tener la posibilidad de probar diferentes roles. Los cambios son lo más bonito y lo más importante". Cinco años después participó en "Colón, el Navegante", bajo la dirección de Maritza Wilde. También lo hizo en "El hombre de la Mancha" codirigida por Mabel Rivera y Hugo Ara.

En esta nueva etapa, Isabel pensó que era necesario complementar su formación de actriz, por eso, a los 16 años ingresó a estudiar con Melba Zárate las técnicas del ballet clásico y el movimiento corporal.

Cuando terminó la secundaria, decidió estudiar fisioterapia, pero su prioridad seguía siendo el teatro y pensó que esta carrera podría ayudarle a conocer mejor los movimientos y la anatomía del cuerpo.

Otros cursos en los que participó fueron: Actuación con Roberto Perinelli, Dirección de Actores con Alexis Gonzales y La voz y el Cuerpo con Naira Gonzales.

Desde 1990 es actriz e instructora de expresión corporal del elenco estable del teatro nacional. "El teatro te enseña a compartir. Todo lo que uno aprende, necesita transmitirlo. Es necesario que las experiencias salgan y vuelvan a tí", afirma.

Isabel ha trabajado con directores como Ninón Dávalos, José Aramayo y Laly Anker en obras como "Agnes de Dios", "La jóven Casadera" y "La Comedia Oscura".

En 1993 forma junto a Sergio Ríos el grupo de teatro "Uma Jalsu" que en aymara significa manantial de agua. Con este elenco ha presentado obras para niños como "Abran cancha, que aquí viene Don Quijote de la Mancha". Isabel comenta "Siempre he pensado en el público como lo más importante, la energía que tu pones en tu actuación, la entregas al público y éste la percibe. El trabajo con los niños es intenso, ellos son un público más espontáneo y sincero, acogen la obra o la rechazan. Es como si los invitaras a compartir un gran juego del que ellos participan".

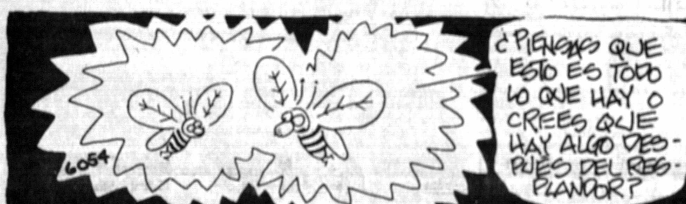
ISABEL DEL GRANADO.- *"...yo no sé qué haría sin teatro".*

Este año Isabel participó en la obra "Sotoba Komachi" de Mishima y en diciembre nos ofrecerá, junto a Uma Jalsu, "Los mejores Regalos", obra para niños.

"Creo que el cuerpo es un reflejo de lo que es el pensamiento y el alma de una persona. En el teatro el lenguaje del cuerpo alcanza al público y crea una especie de complicidad. El teatro es algo a lo que uno entrega lo más lindo que tiene, es una entrega con cariño que causa satisfacción, yo no sé qué haría sin teatro", finaliza.

***Agencia Gesta** con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos de Género y Generacionales*, Subsecretaría de Género.

justo y franco



Arte y Cultura

LIBROS

"La Nación Boliviana y Franz Tamayo"

Título del libro que se presenta hoy miércoles 20 a Hrs. 19:00, en el auditorio de "Los Amigos de la Ciudad" (frente al Teatro Municipal).

"La Museología como Ciencia"

Libro del autor Gonzalo Iñiguez Vaca Guzmán que será presentado el próximo jueves 28 de los corrientes a Hrs. 19:00 en el auditorio del Tambo Quirquincho.

CINE Y VIDEO

Una visita al cosmos en la Cinemateca Boliviana

Tres películas sobre el cosmos bajo la mirada de tres distintos directores incluye el nuevo ciclo que corre en la Cinemateca. Hoy está "2001 Odisea del Espacio" de Stanley Kubrick. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

"Ajayu" de Francisco Ormachea en el Goethe

Hoy miércoles y mañana jueves en el auditorio del Goethe Institut (Av. 6 de Agosto), a Hrs. 19:00, se proyectará la película nacional "Ajayu" de Francisco Ormachea.

Ciclo de Cine y Literatura en la Cineteca Trono

En la Cineteca Trono de la ciudad de El Alto sigue adelante el ciclo dedicado al cine y la literatura. Los días 22 y 23 se proyecta "Fresa y Chocolate" de Gutiérez-Tabío. Sus horarios son 16:00 y 19:00, y la entrada cuesta 1.- boliviano.

DANZA

Ballet de Chela Urquidi en el Modesta Sanginés

Hoy y mañana jueves, la Compañía de Ballet de Chela Urquidi se presentará en el Teatro *Modesta Sanginés* de la Casa de la Cultura con un espectáculo de danza folklórica, a partir de Hrs. 19:30.

Ballet Español Pinto en el Municipal

Del día 20 al 22 de los corrientes, el Ballet Español Pinto se presenta en el Teatro Municipal *Alberto Saavedra Pérez*, en funciones que commienzan a Hrs. 19:30.

MUSICA

"Requiem" de Mozart en el Teatro Municipal

La Sociedad Filarmónica de La Paz presenta en estos días el "Requiem" de Wolfgang Amadeus Mozart en una temporada que se extenderá hasta el 24 del presente mes, siempre a Hrs. 19:30. A partir de hoy miércoles, las actuaciones son en el Teatro del Centro Cultural del Colegio Franco Boliviano (Achumani, calle 10).

"Puya Raymondi" en el MUSEF

Hoy miércoles a Hrs. 19:00, se presenta en el auditorio del MUSEF (c. Ingavi 916) la agrupación musical "Puya Raymondi". Interpretará en la oportunidad temas folklóricos criollos y campesinos de Bolivia, Perú y Ecuador.

"Llajtaymanta" en el Tambo

En el ciclo "Bolivia en Concierto", este jueves 21 a Hrs. 19:00 en el patio del Museo Tambo Quirquincho, se presenta el grupo orureño "Llajtaymanta" interpretando música folklórica nacional.

Escuela de Música "Luis Felipe Arce"

Los alumnos de la Escuela de Música "Luis Felipe Arce", ofrecerán un recital el día jueves 21 de los corrientes, en el Salón del "Club de La Paz" (frente al obelismo), a partir de Hrs. 19:00. El evento cuenta con el auspicio de la Secretaría Nacional de Educación.

Coral Infantil "Martín Cárdenas"

El viernes 22 de los corrientes, en el Teatro *Modesta Sanginés* de la Casa de la Cultura, se presenta el coro de niños "Martín Cárdenas". Será a partir de Hrs. 19:30 con ingreso libre.

Música para niños

El próximo domingo 24 a Hrs. 15:30 en el Teatro Municipal, Gianina y María La Placa presentan un espectáculo musical infantil con la obra "Los juguetes olvidados", con entrada gratuita.

EXPOSICIONES

Fotografías sobre el Parlamento Francés

Hoy miércoles, a Hrs. 19:00, en el Salón "Franz Tamayo" de la Cámara de Diputados, se inaugura una muestra fotográfica sobre el Parlamento Francés, realizada por el Ministerio Francés de Asuntos Exteriores en colaboración con al parlamento Francés.

David Darío Antezana en Galería Nota

El artista David Darío Antezana inauguró una exposición de acuarelas en la galería de arte Nota (c. Fernando Guachalla 499), a Hrs. 19:00.

Máscaras Moxeñas en el Palacio Chico

Una exposición de Máscaras Moxeñas se realiza en el salón de exposiciones del palacio Chico (c. Potosí esq. Ayacucho). El evento cuenta cdn el auspicio del Centro Artesanal "Moxos" de Trinidad y la Secretaría Nacional de Cultura.

Máscaras Folklóricas en el MUSEF

En el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), se realiza una exposición de máscaras realizadas por la Asociación de Artesanos en Máscaras Folklóricas, Miniaturas, Matracas y Chicotes, de esta ciudad. La muestra estará abierta hasta el 30 de los corrientes. El MUSEF queda en la calle Ingavi 916.

Dibujos y Pasteles de Fernando Montes

El artista nacional Fernando Montes Colque inauguró una exposición de dibujos y pasteles en la Galería esART (Av. Arze esq. Clavijo 2895).

Dos expresiones de la plástica actual

Una exposición de óleos y grabados de los artistas Marco Alandia Navajas y Fernando Pacheco Medrano está abierta en el Salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil, mezzanine).

Julio Bautista en el Salón Municipal

Hasta el 22 de noviembre, el artista paceño Julio Bautista expone sus obras en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" (c. Colón).

Grabados chilenos en el Museo Nacional de Arte

En el Museo Nacional de arte está abierta una exposición colectiva de grabados bajo el título "40 años de grabado en Chile", que es organizado por la Corporación Cultural Taller 99 Nemesio Antunez de Santiago de Chile. Puede ser visitada hasta el 21 de este mes.

Iglesias y Ritos de Bolivia en la Alianza Francesa

Una muestra fotográfica bajo el tema y título "Iglesias y Ritos de Bolivia" de Yveline Videla está abierta (hasta el 6 de diciembre) en la galería de la Alianza Francesa (c. Fernando Guachalla 399). Tiene el auspicio de Foto Linares y Arquiart.

Inés Cordova en EMUSA

La artista nacional Inés Córdova expone una serie de joyas y esmaltes hechas al fuego sobre metal, en la Galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607). Estará abierta hasta el día 23 de los corrientes.

Encuentro en arcilla de Sarabia y McFarren

En la Galería Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel), Mario Sarabia y Peter McFarren presentan una serie de trabajos en arcilla. La muestra estará abierta hasta el día 26 de los corrientes.

Carrera de Artes de la UMSA

Estudiantes de la carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés presentan sus trabajos a partir del lunes 25 de los corrientes en salones del Tambo Quirquincho.

V Festival del Arte de Shopping Sur

El próximo lunes 25 de noviembre a Hrs. 19:00, se inaugura la V versión del Festival del Arte de Shopping Sur en sus instalaciones de la Av. Arequipa 8221 (La Florida). Participan de la muestra plástica 40 artistas de todo el país.

Arte Contemporáneo en Taipinquiri

En ocasión de la 6ta. Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y Gobiernos de las Américas, el Centro Cultural Taipinquiri y la Secretaría Pro-Tempore presetarán una muestra de Arte Contemporáneo en los salones de Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel), será desde el miércoles 27.

VARIOS

"Cultura y Política para la Integración"

Sobre este tema se realizará un panel-taller hoy miércoles 20 a Hrs. 18:30, en el Círculo de la Unión (c. Aspiazu 333). El evento es organizado por el Instituto Internacional de Integración, el CIDES-UMSA y el Instituto de Cultura Hispánica. Los expositores son: Carlos Ostermann, Fernando Cajías, Juan Ramón Quintana y Marcelo Arduz Ruiz.

Subasta de obras de arte y antiguedades

La Galería de Bellas Artes Wallpher realizará en sus salones una subasta de obras de arte y antiguedades hoy miércoles 20 a Hrs. 20:00. Los objetos a subastarse están en exposición desde el sábado 16 en sus ambientes de la calle Gustavo Medinacelli 2234 (entre 20 de Octubre y Rosendo Gutiérrez).

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID) Tel. 342391 C.Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
COTEL Reclamos Tel. 113 **INFORMACIONES** Tel. 104; **SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101; **INFORMES**, Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel.320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-	
INTERNACIONAL Yanacocha 428	369854
ROSSY c. Constitución 350	323959
FIGUEROA Figueroa 770	323702
SAN AGUSTIN Pza. Eguino esq. Pando	341577
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
CARLOS V Av. 6 de Agosto esq. Cordero 2809 Edif. Mercurio	430490
ZEUS Av. Arce 2116	313443
LATINA, c. Sanchez Lima 2389	430642
SANTA CATALINA c. Boquerón 1358	368200
ZONA MIRAFLORES	
AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106	365969
FABIOLA c. Panamá 1152 esq. Pza. Uyuni	223898
CALY c. Estados Unidos 1131 entre Haití y Guatemala	229480
LITH c. Ocobaya 251 - Villa Fátima	212461
ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890	322677
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO	
LA ESTRELLA c. Tito Yupanqui 1124 - V.Copacabana	234426
MILAN Av. 31 de Octubre c. 4 Villa San Antonio	230555
CEMENTERIO-BS. AIRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER.-	
SEÑOR DE MAYO Av. República 1491	343958
MERIDA Av. República 711	320455
LA PIEDAD Av. Buenos Aires 857	328694
ANDINA c. Isaac Tamayo 818	366803
SAN NICOLAS Benancio Burgoa 663	379332
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES	
LA SALUD calle 17 Nº 597	785607
BOLOGNIA c. Samuel Alcoreza 101 Bolognia	722305
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI	
FARMACIA 21, Av. 21 No. 8179-Calacoto	798595
PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustamante	796046
SUREÑA Av. Gral. García Lanza esq. c. 9 Achumani	799259
VANITE c. 1 esq. Jurado 612 Edif. Providencia-Irpavi	721367
CRISTAL c. José Aguirre Achá 251	770463
EL ALTO	
VIRGEN DE COPACABANA Av. 6 de Marzo calle1-2 Nº 528	
GALILEA Av. Antofagasta Nº 1189 Villa Dolores	820880
MARJES Av Ballivián Nº 120 Ciudad Satélite	814869
VICTORIA Av. 16 de Julio Plaza 16 de Julio	
NIÑO SAN SALVADOR Av. Juan Pablo II Nº 4 Zona Río Seco	
BUSCH Av. Adrián Castillo Esq. Chacaltaya Nº 88 Alto Lima	840138
NAYDA Carretera Viacha Nivel Extranca Nº 2 C.136 Zona Villa Bolivar D	

LanChile
LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos
Directo de La Paz a Chile todos los días

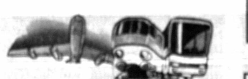
SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO

DESDE SANTIAGO			DIRECCION	DESDE LA PAZ		
MAR-JUE-DOM	DIARIO ex SAB	SAB	DIA	DIARIO ex SAB	SAB	MAR-JUE-DOM
LA - 076 B - 737 Y	LA - 078 B - 737 Y	LA - 078 B - 737 Y	VUELO EQUIPO CLASE	LA - 119 B - 737 Y	LA - 119 B - 737 Y	LA - 117 B - 737 Y
9:15	8:00	9:15	Sa SANTIAGO Ll	18:00	21:10	21:10
11:35	10:20	11:35	Ll IQUIQUE Sa	15:50	19:00	19:00
12:00	10:45	12:00	Sa Ll	15:25	18:35	18:35
12:35	11:20	12:35	Ll ARICA Sa	14:50	18:00	18:00
13:10	11:55	13:10	Sa Ll	14:00	17:10	17:10
	12:40	13:55	Ll LA PAZ Sa	13:15	16:25	
14:40			Ll SANTA CRUZ Ll			15:40
LA PAZ				LA PAZ		

La Paz Edif. 16 de Julio 1º piso Of. 104 Teléfono piloto 358377 Fax: 392051 Casilla 14313
Cochabamba Av. Ayacucho 112 Frente al correo central Telfs. 24627 - 26850 - Cas. 5457
Santa Cruz Calle Libertad 144 Telfs. 329347 - 335951 - 335956
Sucre Plaza 25 de Mayo Nº 46 Telfs. 25062 - 23606 Fax: 591-064 - 21856

servicios

Viajes



SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17: 30

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota Copacabana	Tel. 362803
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443
Panasur	Tel: 362708

El tiempo (boletín meteorológico)

miércoles 20 de noviembre 1996

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	30.0	22.0
Riberalta	31.0	22.0
Rurrenabaque	33.0	21.0
Trinidad	32.0	20.0
S.I. de Velasco	30.0	22.0
Santa Cruz	32.0	19.0
Cochabamba	28.0	14.0
Sucre	24.0	9.0
Camiri	32.0	15.0
Potosí	17.0	1.0
Charaña	17.0	4.0
Oruro	20.0	5.0
Puerto Suárez	30.0	24.0
Tarija	28.0	14.0
Yacuiba	32.0	19.0
La Paz		
Zona Central	20.0	7.0
El Alto	14.0	2.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentarán cielo nuboso a poco nuboso con bancos de niebla matinales y precipitaciones después del mediodía en la cordillera, vientos débiles del ESTE, temperaturas sin cambio.

ALTIPLANO Y CORDILLERA.- Presentarán cielo nuboso a temporalmente poco nuboso, bancos de niebla matinales y chubascos de lluvia después del mediodía sector de la Cordillera, vientos débiles del ESTE, temperaturas sin cambio.

BENI CENTRAL Y NORTE.- Presentará cielo nuboso con bruma y bancos de niebla, precipitaciones después del mediodía, vientos débiles del NOROESTE, temperaturas sin cambio.

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo cubierto con tormentas eléctricas y lluvias después del mediodía, vientos débiles del SUDESTE, temperaturas sin cambio.

TIERRAS BAJAS.- Presentarán cielo poco nuboso, vientos débiles de dirección variable y temperaturas sin cambio.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD
MINIMA 7.0ºC
MAXIMA 20.0ºC

EL ALTO
MINIMA 2.0ºC
MAXIMA 14.0ºC

CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOS™ **Nº 1976**

HORIZONTAL
1 C./puerto del Yemen
5 Proveen cañones
10 C. del Alto Egipcio (río Nilo)
14 Escritor (EUA) ___ Grey
15 Estudiará
16 En ambos lados de la frente
17 Viscosidad; crasitud
19 Duck, anitra o canard: esp.
20 Lea 57 Horiz.
21 Estruendosos; estrepitosos
23 Término de cortesía fem.
24 Guisados de carne, patatas, etc.
25 Beneficio del cambista
27 Pisotea
28 Igualas con el rasero
32 Actor ___ Young
33 Kilogramo
34 Trigo molido (Lea 57 Horiz.)
35 Predicción; profecía
37 Patíbulo
38 Isla de Kiribati (cap. Baikiri)
39 Continúo
40 Camioneta, para Vanna White
41 Surcara el terreno
42 Situado
43 Fruta
44 Alternativa; conflicto
46 Entregues
47 Oprimiré; comprimiré
50 Saco; fardo (Lea 57 Horiz.)
53 C. de México (Guanajuato)
54 Barrio de Mónaco (casino)
56 Uso; boga
57 +34+20+50 Horiz. -REFRAN
58 Signo tipográfico de corrección
59 Sortijas
60 "Noche de ___" (Agustín Lara)
61 C. de Italia (Perusa)

VERTICAL
1 Presa en los ríos
2 Actor ___ Clark
3 Envenenara; atosigara
4 Ni masculino ni femenino
5 También, en Kelso, EUA
6 Rey portugués
7 Que causa miedo
8 C. de los araucanos (Colombia)
9 Punto opuesto al cenit
10 Sujetara con esposas
11 30 en septiembre
12 Embrión
13 Algunos
18 Eleva plegarias
22 De color de oro
24 Actriz europea ___ Pulver
25 Vacía; termina
26 Moverse alrededor
27 Eléctrica o de agua
29 Salvajes; agrestes
30 Ganso grande
31 Isla de Dominicana
33 Edo. de Arabia
34 Construyo
36 Actriz ___ Cárdenas
37 Pasaje textual que se reproduce
39 Escritor belga Georges ___
42 Relativo al suero
43 Liviana no
45 Lamber
46 Personaje de Val Kilmer, ___ Holliday
47 Actriz ___ Rosa Aguirre
48 Malísimo
49 A ___ (en abundancia)
50 Concluye; acaba
51 En aquel lugar
52 Alabes
55 Actor ___ Danson

SOLUCION ANTERIOR

ACEDA ERA APRA
LOROS NEST ERAL
CHINA APIR SOBE
ENCADENARAS MIA
ODAS BILIAR
RECORD APAGON
IGOR IRSE ACERO
GALATEA CASINOS
ANODO ESAI OTTO
NOTARA RONEAS
GUIRAS EMES
ASE LACTESCENTE
LUND RIEN ILION
LASA OTRO LANAS
OLER AAR AMARE

Impulsarán construcción de corredor de integración

El corredor de integración tiene la pretensión es unir regiones olvidadas con los mercados.

(JATHA).- El Comité Cívico Pro La Paz dirigirá el lunes una reunión interinstitucional de La Paz, Beni y Pando convocada para dar impulso definitivo al proyecto de "Corredor Norte de Integración", según informaron dirigentes de la entidad paceña.

La llamada "Asamblea del Norte Boliviano" fue convocada para las 18:30 horas del jueves en la sede del Comité Pro La Paz y a la misma están invitados los comités cívicos , las brigadas parlamentarias, los concejos municipales y los consejos departamentales de Beni, Pando y La Paz, además de las instituciones afiliadas al comité paceño.

Los temas a tratarse son la estrategia de desarrollo del norte boliviano, un proyecto en el que están empeñados los tres departamentos.

En ese marco, se discutirá luego sobre el "Corredor Norte de Integración" y además se reafirmará el convenio de hermandad y solidaridad suscrito por los tres departamentos, según la convocatoria.

CORREDOR

El corredor de integración con el norte boliviano es un proyecto largamente acariciado por los tres departamentos, aunque sólo ahora las regiones involucradas establecieron líneas concretas de acción para ejecutarlo, a partir de un acuerdo de los municipios discutido en un encuentro en la localidad beniana de Rurrenabaque el 26 y 27 de octubre pasados.

En ese marco, se conformó una coordinadora intermuni-cipal dirigida por la presidenta del Concejo Municipal de La Paz, Gaby Candia.

No obstante, el proyecto tropieza aún con ciertos obstáculos, como la resistencia gubernamental a su ejecución inmediata por supuestas graves dificultades financieras.

En la reunión realizada en Rurrenabaque, se acordó que el proyecto sea encarado de manera sectorial, es decir, que cada municipio de la región involucrada aporte para su construcción en el tramo que le corresponde a su jurisdicción, entre Guayaramerín, en la frontera con Brasil, y La Paz.

Por objetar esta iniciativa el Concejo Municipal de La Paz declaró "persona no grata" al secretario nacional de Transporte, Alfonso Kreidler.

Presidente Menem a los paceños:

"Tenemos el desafío de integrar Latinoamérica hasta el 2000"

Cumpliendo una visita oficial de 36 horas a Bolivia, el presidente Menem asistió ayer martes al Palacio Consistorial, por segunda vez después de su llegada a La Paz hace cinco años. Firmó el Libro de Honor de la Municipalidad.

El Presidente de la República Argentina, Carlos Saúl Menem, en visita al alcalde paceño, Ronald Mac Lean, manifestó que existe el desafío de integrar a Latinoamérica hasta el año 2000 y para el logro de este propósito deben contribuir los gobiernos municipales.

"Y quien fuera mi maestro en el mundo político, el general Juan Domingo Perón sostuvo, en infinidad de oportunidades, que el año 2000 marcará una etapa fundamental y fundacional para nuestros pueblos: o nos encuentra unidos o nos encuentra dominados. Falta poco tiempo, hay un gran desafío que tenemos la obligación de cumplir los que habitamos esta enorme geografía territorial", dijo el Mandatario argentino.

Menem señaló que el funcionamiento efectivo de las Alcaldías, tanto de Bolivia como de Argentina, permitirá el crecimiento de ambas naciones.

El alcalde Mac Lean, por su parte, ponderó los beneficios financieros, administrativos y de planificación que logra la Ley de Participación Popular. El cambio -dijo- se da porque ahora la ciudadanía está enterada de que el "poder está en sus manos" y que la solución de los problemas depende primero de ellos, y luego de los gobiernos, sean estos nacionales o municipales.

"Este concepto también tiene que ser comprendido por los políticos, para fortalecer definitivamente la democracia, base vital para lograr el bienestar de todos nuestros ciudadanos", sostuvo el alcalde Mac Lean.

El Presidente de Argentina, Carlos Menem, visitó al alcalde de La Paz, Ronald MacLean.

MIGRACIONES

El Jefe de Estado argentino mencionó que junto al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aguarda la entrega de la planificación y estudio de sus colaboradores, para solucionar el problema de las migraciones de ciudadanos de ambos países.

"Creo que encontraremos la solución a este problema, nosotros queremos que más bolivianos lleguen a la Argentina y, de ser posible, que argentinos vengan aquí a Bolivia", agregó.

Las denuncias provenientes de la capital argentina, Buenos Aires, dan cuenta de malos tratos a miles de bolivianos indocumen-tados, aspecto que incluso fue expuesto a las organizaciones internacionales de defensa de los Derechos Humanos.

CAMBIOS

El alcalde paceño manifestó su intención de mostrar los cambios y transformaciones que se viven en la ciudad de La Paz, y lograr un futuro común compartido y elaborado por todas las ciudades latinoamericanas. "Quisiera compartir con usted, señor Presidente, uno de estos cambios que está transformando profundamente el tejido de nuestra ciudad, este cambio es la Participación Popular", reiteró MacLean.

Menem entregó escuela

(JATHA).- "No olvidemos jamás las enseñanzas de nuestro Señor Jesucristo, cuando dijo 'dejad que los niños vengan a mí, lo que hagáis con estos pulluelos, decía nuestro Señor, lo estáis haciendo conmigo", afirmó hoy el presidente argentino Carlos Menem al entregar una escuela remodelada en la Paz.

Pronunció esas palabras en la mañana ayer en el acto de entrega del establecimiento "Gral. José de San Martín", prócer de la independencia de Argentina, Chile y Perú, otra impulsada por la embajada argentina en Villa San Antonio.

Siempre dirigiéndose a los niños, Menem recordó a Eva Duarte de Perón, que fuera esposa del presidente Juan Domingo Perón, cuando dijo que "los únicos privilegiados son los niños".

Sin mencionar el monto de la inversión, se dijo que la escuela fue completamente remodelada, se entregaron pupitres, material escolar, y un lote de cinco computadoras para la enseñanza de los estudiantes. En dicho local funcionan establecimientos en turnos de mañana, tarde y noche.

Menem recordó que cuando era estudiante tuvo que "aguantar las palabras del Presidente" que al final no terminaba de entender, porque el lenguaje del político es "medio complicado para los niños".

Rememoró asimismo a uno de los preclaros mandatarios de su país, Domingo Faustino Sarmiento, que decía que "todos los problemas de Argentina eran los problemas de la educación", agregando que en la medida en que se superen esos problemas las demás soluciones "vendrían por añadidura", como dice la Biblia.

Señaló que ahora en plena época de las reformas educativas en varios países, esas palabras tienen plena vigencia.

Por su parte, el alcalde paceño Ronald MacLean agradeció el gesto del Presidente Menem para con la niñez paceña. También agradeció el ministro de Desarrollo Humano Freddy Teodovich, destacando el aporte del proceso de Participación Popular a la educación.

Teodovich dijo que lo que hace el Presidente Menem no hace otra cosa que buscar la solidaridad, recordando que fue precisamente un argentino, Sánchez de Bustamante, quien hizo la primera reforma de la educación boliviana.

Para asfaltado y electrificación

La Paz se benefició con crédito de 6.5 millones de dólares

El Departamento de La Paz se benefició con un crédito del Japón de 6.5 millones de dólares que será destinado para la compra de 9.870 toneladas métricas de cemento asfáltico y la ejecución de 48 proyectos de electrificación rural.

Para consolidar esta planificación, la Prefectura del departamento de La Paz y el Ministerio de Finanzas negociaron dos créditos, el primero de $US 3 millones para la adquisición de 9.870 toneladas métricas de cemento asafáltico. Su provisión ya fue adjudicada a Petro-Perú por intermedio de la agencia Crown Agents, que realiza labores de agente de compra, nominada por el gobierno del Japón de acuerdo a las notas reversales de la donación.

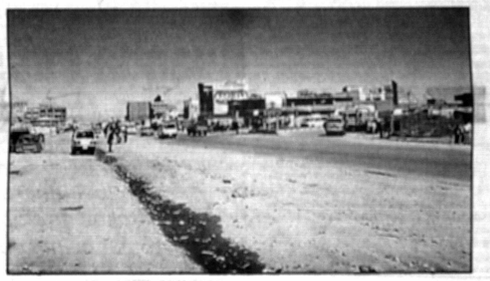
Se informó que Petro-Perú inició los embarques del cemento asfáltico rumbo a la ciudad de La Paz, se estima que llegará en el curso de los próximos días para la utilización en el plan vial que impulsa la Prefectura paceña.

El segundo crédito de 3.5 millones de dólares será destinado a la ejecución de 48 proyectos de electrificación rural con el propósito de promover el desarrollo de las regiones, que hasta el momento no gozan de energía eléctrica.

La concreción de los proyectos de electrificación del área rural significa satisfacer necesidades de 289 poblaciones y comunidades del Departamento de La Paz, que no fueron atendidas, incluso desde su creación.

Además, la Licitación Pública, para la adjudicación del material a importarse ya se encuentra en proceso de evaluación por la agencia Crown Agents y deberá ser conocida en los próximos días.

Este importante crédito proviene de una donación del Japón, denominada Non Proyect Grant (NPG), que fue obtenida por la administración del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. El monto obtenido fue de 14.3 millones de dólares (equivalentes a Yenes 1.500 millones), de los que el Departamento de La Paz fue el más beneficiado.



OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

CONVOCATORIA Nº BNI-456/96
PRIMERA COMPARACION DEL PRECIOS NACIONAL
(2da. Publicación)

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE TRINIDAD
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No 950/SF-BO
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las **Empresas legalmente establecidas y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID** a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P - 4896 - 2
PROYECTOS: Provisión de Mobiliario Escolar Unidad Central
Nuestra Señora del Fátima"
CODIGOS: EF08 - BNI/11879
Valor de cada pliego: Bs. 350.-

El proyecto señalado se encuentra en el barrio Fátima - El Carmen de la ciudad TRINIDAD, provincia Cercado del Departamento del Beni.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas **del Fondo de Inversión Social** del Beni, ubicadas en la calle Félix Satori No. 89 de la ciudad de Trinidad.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de esto documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de **Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Trinidad**, hasta horas **14:30** del día **jueves 19 de diciembre de 1996.**

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las oficinas de la **Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Trinidad**, a horas **15:00** del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día jueves 21 de noviembre de 1996.

Trinidad, noviembre de 1996

YPFB
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

LICITACION PUBLICA YPFB
No. DPLI 07/96

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE MATERIAL:

SEGUNDA CONVOCATORIA
PORTAMECHAS 6-1/2" INTEGRALES

FECHA PUBLICACION 1RA. CONVOCATORIA 27-09-96
PEDIDO GPF-9002-96
COSTO PLIEGO BS. 600.- (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)
FECHA LIMITE DE PRESENTACION PROPUESTAS: 13/12/96
HASTA HORAS: 14:00 p.m.
FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS: 13/12/96
HORAS: 15:30 p.m.
(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, 5TO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO # 185).

EL PLIEGO DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER **CONSULTADOS Y RETIRADOS** DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO SUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO Nº 185 1ER. PISO OFICINA CENTRAL, A PARTIR DEL DIA JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY HASTA LA FECHA Y HORA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, **EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE. (DEPARTAMENTO DE LICITACIONES)**

DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACIONES Y RELACIONES PUBLICAS

LA PAZ, 14 DE NOVIEMBRE DE 1996

Y.P.F.B. RECOMIENDA:

"LAS PLANTAS SON VIDA, CUIDALAS"

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

CONVOCATORIA Nº BNI-457/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TRINIDAD
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO Nº 950/SF-BO
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a **Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID** a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4896-1
CODIGO: EF08-BNI-11879
PROYECTO: UNIDAD CENTRAL NUESTRA SEÑORA DE FATIMA
(Superf. construida apróx. 4.000 m2)
Valor del pliego: Bs. 1.500.-
Boleta de Seriedad de Oferta: $us. 2.000.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Aulas, dirección administrativa, baterías sanitarias, cancha polifuncional, circulaciones y muro perimetral.

Ubicado en el barrio **Fátima-El Carmen de la ciudad de Trinidad**, Provincia **Cercado** del Departamento del **Beni.**

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del **Fondo de Inversión Social** ubicada en la calle Felix Satori Nº 89 de la ciudad de **Trinidad..**

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas departamentales del FIS por el precio de **Bs 100.-**

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de **"Seriedad de Oferta"** por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de **ciento veinte (120) días calendario** a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de **Asesoría Legal** de la **Honorable Alcaldía Municipal de Trinidad,** hasta horas **14:30** del día **19 de Diciembre de 1996.**

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la **Honorable Alcaldía Municipal de Trinidad** a horas **15:00** del día **19 de Diciembre de 1996.**

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día **21 de Noviembre de 1996.**

Beni, Noviembre de 1996

Por decisiones durante su enfermedad

Yeltsin pide cuentas a sus altos funcionarios

MOSCU, (REUTER).- El presidente Boris Yeltsin previno ayer a funcionarios del gobierno de Rusia que deben prepararse a responder por las medidas que tomaron durante su ausencia del Kremlin, dijo ayer su portavoz.

Yeltsin hizo la advertencia en la primera reunión oficial que sostuvo después de la operación de múltiple desvío coronario a la que fue sometido hace dos semanas, declaró el portavoz, Sergei Yastrzhembsky.

En la reunión de más de 90 minutos con el primer ministro Viktor Chernomyrdin en el hospital Clínico Central de Moscú, el presidente, de 65 años, también evaluó la creciente tensión y manifestó su alarma en la vecina Belarús, dijo.

La prevención de Yeltsin a los funcionarios del Kremlin y el gobierno, de que está investigando su conducta y las medidas que tomaron en su ausencia, son un indicio de su intención de responder con severidad a las luchas intestinas por el poder que estallaron desde que cayó enfermo.

Tras su retorno, funcionarios "de todo nivel tendrán que responder por las decisiones que tomaron, sus consecuencias y sus errores", declaró Yastrzhembsky.

"Es plenamente natural que el presidente haga una evaluación de las cosas antes de su retorno", agregó.

Yastrzhembsky, que describió la entrevista de Yeltsin con el primer ministro como la primera reunión de trabajo entre ambos, aun cuando ya han sostenido antes otras de menor duración, dijo que el proceso ya ha comenzado, aunque no dio detalles.

El portavoz dejó en claro que tanto la administración del Kremlin como del gobierno son objeto de evaluación, pero no dijo si hay planes para destituir a algún funcionario o mencionó a alguno que sea objeto específico de supervisión.

La oposición comunista ha acusado al secretario de la Presidencia, Anatoly Chubais, de usurpar el mando durante la ausencia de Yeltsin y de fraguar el despido, el 17 de octubre, del asesor de seguridad nacional, Alexander Lebed.

Otros funcionarios se vieron involucrados en un intenso forcejeo por el poder antes de la operación cardíaca a la que fue sometido Yeltsin el 5 de noviembre.

Al parecer, los funcionarios creían que el presidente podría no estar lo bastante fuerte para soportar una intervención quirúrgica y trataban de asumir posiciones ante la posibilidad de una convocatoria anticipada a elecciones.

Es probable que Yeltsin sea transferido esta misma semana del hospital al sanatorio Barvikha, en las afueras de Moscú, dijo Yastrzhembsky.

Cancelados los servicios de trenes

Evacuan a 34 por incendio en túnel del Canal de la Mancha

CALAIS, Francia, (REUTER).- Los pasajeros en la estación ferroviaria de Waterloo, en Londres, dijeron ayer que no les preocupa el incendio que obligó a cerrar el túnel del Canal de la Mancha.

Los pasajeros entrevistados afirmaron estar listos para viajar por el túnel tan pronto sea reabierto.

El incendio de un tren que transportaba camiones por el túnel provocó la evacuación de 34 personas, de las que ocho fueron trasladadas a un hospital para recibir tratamiento por inhalación de humo.

Ningún tren del servicio de pasajeros Eurostar estaba saliendo ayer de Londres y además se canceló una ceremonia para celebrar los dos años del servicio, tras el incendio.

Los pasajeros fueron llevados en autobús a los aeropuertos, para que continuasen sus viajes a París y Bruselas.

"Voy a tomarlo con calma, no estoy preocupado", dijo Paul Wormleighton, un agente de seguros jubilado.

"Atravesamos el túnel en mayo y fue maravilloso. Se tienen accidentes en cualquier parte del mundo", agregó.

El accidente del lunes en la noche fue el peor desde que la vía ferroviaria de 51 kilómetros entre Francia y Gran Bretaña se abrió al público, hace dos años.

Los ocho hospitalizados, en su mayoría conductores de camiones, recibieron tratamiento por inhalación de humo de distinta gravedad, después de que el incendio se propagara desde un camión hacia la parte trasera de un tren de carga que viajaba hacia Gran Bretaña.

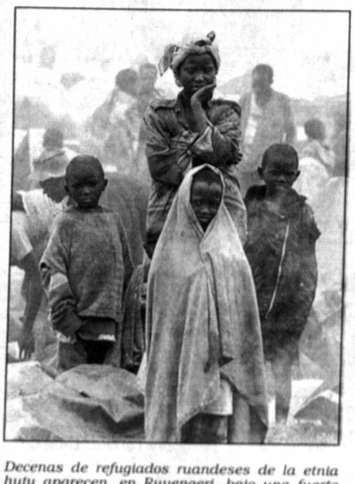
"Los dos más afectados son del personal de ferrocarriles, incluyendo al guardia del tren, que se quedaron atrás para ayudar a evacuar a los otros", dijo Mady Chabrier, portavoz de la compañía operadora Eurotunnel SA, a Reuters.

Sólo irán aviones cargados con ayuda

El Pentágono dice que EE.UU. no enviará tropas a Zaire

- El portavoz del ministerio de Defensa dijo ayer que el movimiento de decenas de miles de refugiados de regreso a Ruanda ha disminuido de forma notable y posiblemente ponga fin a la necesidad de las tropas.

WASHINGTON, (REUTER).- Estados Unidos ha decidido no enviar tropas a Zaire, por el momento, y en su lugar utilizará aviones militares de carga para llevar ayuda humanitaria a Ruanda, dijo ayer el Pentágono.



Decenas de refugiados ruandeses de la etnia hutu aparecen, en Ruyengeri, bajo una fuerte lluvia en medio de su marcha hacia sus pueblos en Ruanda. (Foto REUTER)

"En un momento, parecía que necesitaríamos un componente de seguridad" para proteger la distribución de ayuda a los refugiados en Goma, Zaire, dijo a Reuters el portavoz del Departamento de Defensa, Ken Bacon.

"Ahora parece que no necesitamos un componente de seguridad", agregó.

La semana pasada, el presidente Bill Clinton acordó en principio enviar unos 1.000 efectivos a Goma como parte de una fuerza internacional bajo los auspicios de la ONU y encabezada por Canadá, para proteger el aeropuerto de Goma y establecer un "corredor de seguridad" para que los refugiados regresaran a la cercana Ruanda.

Pero Bacon dijo ayer que el movimiento de decenas de miles de refugiados de regreso a Ruanda ha disminuido de forma notable en días recientes y posiblemente ponga fin a la necesitad de las tropas.

En su lugar, Estados Unidos utilizaría 300 miembros del personal de la fuerza aérea para preparar el recibimiento de la ayuda en Kigali, Ruanda.

Mientras se espera una decisión final en una reunión de representantes canadienses, estadounidenses y otros países por celebrarse mañana en Stuttgart, Alemania, Bacon dijo que Estados Unidos ya preparaba un "puente aéreo" con personal de la Fuerza Aérea en Entebbe, Uganda y en Kigali.

"Nos concentraremos por ahora en entregarle suministros a los refugiados en Ruanda y, si es necesario más tarde, en Zaire", agregó Bacon, en respuesta a una información del diario The Washington Post de que altos funcionarios estadounidenses habían abandonado, por el momento, la operación de seguridad.

Un problema de nunca acabar en el Zaire

Ruanda cuestiona la presencia de una fuerza de intervención

- Zaire es escenario de enfrentamientos entre sus militares y los banyamulengues (tutsis de origen ruandés), al parecer apoyados por los Ejércitos de Burundi y Ruanda, dominados por la minoría tutsi, el 15 por ciento de la población en ambos países.

NAIROBI, (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Ruanda, Anastase Gasana, cuestionó ayer en Kigali la necesidad de desplegar una fuerza de intervención en la región de los Grandes Lagos por la situación en el este de Zaire, y dijo que su país no la autorizará en su territorio.

Zaire es escenario de enfrentamientos entre sus militares y los banyamulengues (tutsis de origen ruandés establecidos allí desde hace generaciones), al parecer apoyados por los Ejércitos de Burundi y Ruanda, dominados por la minoría tutsi, el 15 por ciento de la población en ambos países.

En rueda de prensa en la capital ruandesa de Kigali, Gasana dijo que su Gobierno piensa que el despliegue de la fuerza de intervención, autorizada por la ONU, ya no es necesaria, después de que comenzaran a regresar a Ruanda los refugiados de la mayoría hutu, 85 por ciento de la población -en Burundi y Ruanda-, que huyeron a Zaire como consecuencia de la guerra civil reanudada en abril de 1994.

Esta guerra, ganada cuatro meses después por el Frente Patriótico Ruandés (FRP), dominado por los tutsis, originó un genocidio en el que murieron entre 500.000 y un millón de personas, esencialmente tutsis, asesinadas por los militares y extremistas hutus, que huyeron al este de Zaire tras su derrota militar.

La fuerza de intervención debe favorecer la distribución de la ayuda humanitaria a los refugiados ruandeses, burundeses y también zaireños desplazados por los enfrentamientos.

"El Gobierno cree que ya no es necesario desplegar una fuerza de intervenció, porque la mayoría de los refugiados ha regresado a Ruanda", afirmó Gasana, quien cuestiona la necesidad de abrir el acropuerto de Kigali para el aterrizaje de los militares de la ONU si su intervención fuese decidida.

"Si la fuerza -de intervención- viniese por la fuerza, ello querrá decir que tiene otra agenda política o militar y no humanitaria", dijo Gasana, quien cree que la fuerza de la ONU "no tiene nada que hacer en el este de Zaire".

Gasana apeló al secretario general de la ONU, Butros Galí, al que pidió que informe el Consejo de Seguridad de que la misión de la fuerza de intervención ya no ttiene razón de ser, pues lo que se presentaba coma una catástrofe, ya no existe.

El ministro ruandés de Asuntos Exteriores cree que al menos 500.000 refugiados hutus hasta ahora establecidos en el este de Zaire han regresado a Ruanda en los últimos días, lo que a su juicio supone casi todos los refugiados ruandeses establecidos en ese país.

Sin embargo, la Alta Comisaría de la ONU para le Refugiados (ACNUR) cree que unos 1,2 millones de ruandeses huyeron a Zaire a raíz de la guerra civil.

El despliegue de la fuerza de intervención fue cuestionado también por el primer ministro zaireño, Leon Kengo wa Dondo, quien el lunes se reunió en Kinshasa con el enviado especial de la ONU, Aldo Ajello.

Esta intervención es deseada por las organizaciones humanitarias, principalmente el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), que cree que unas 700.000 personas corren el peligro de morir de hambruna en la región de los Grandes Lagos.

EXPLOSION.- *Tres heridos, uno de gravedad, provocó una explosión que destruyó ayer una gran planta química en la isla Etajima, en Hiroshima, en el sudoeste de Japón, de donde dos largas y densas columnas de humo se elevan desde el complejo. La explosión provocó algunos incendios en la planta de la corporación Chugoku Kayaku, que produce explosivos y otros materiales.*

Clinton inició visita oficial a Australia

SYDNEY, (REUTER).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, llegó ayer a Australia en su primer viaje al exterior desde su reelección y aprovechó para destacar la importancia de Asia en su segunda administración.

Clinton, acompañado de su esposa, Hillary, llegó a Sydney en el avión presidencial "Air Force One" y fue recibido por el primer ministro John Howard, mientras se escuchaba una salva de 21 cañonazos.

A la llegada de Clinton también asistió el gobernador general William Deane, representante de la jefe de estado de Australia, la reina Isabel II.

Clinton caminó a lo largo de la pista del aeropuerto para saludar a unas 150 personas del público, que excedieron en número al personal de seguridad, los periodistas y los funcionarios de la comitiva de Clinton.

Mañana, Clinton tiene programada una visita a la capital Canberra para conversar con Howard y dirigirse a ambas cámaras del parlamento.

Un funcionario estadounidense dijo ayer que Clinton utilizaría el discurso ante el parlamento para destacar el histórico y estrecho vínculo que existe entre Australia y Estados Unidos.

Pero también preparará el terreno para lo que se considera el principal punto de su agenda durante su gira de nueve días por Asia y el Pacífico, una reunión con el presidente chino Jiang Zemin en Manila, el domingo.

Los funcionarios estadounidenses dijeron que Clinton estaba dispuesto a hacer del papel de Estados Unidos en la región una prioridad de su política externa durante su segunda administración.

Un funcionario también señaló que Clinton haría llamado por un mayor acercamiento con China, esperando mejorar relaciones perennemente afectadas por desacuerdos sobre los derechos humanos y el comercio.

El gobernante estadounidense permanecerá en Australia hasta el sábado y visitará Sydney, Canberra y la Gran Barrera de Arrecifes, antes de viajar a Filipinas para asistir a la cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC, sigla en inglés).

Pero esta visita oficial incluye en su agenda más tiempo para el golf y los deportes acuícos que para la política y la diplomacia, pese a que en Australia existe cierta preocupación por la política comercial de Estados Unidos.

Howard dijo que durante su reunión del miércoles con Clinton en Canberra, la capital, tratarán delicados temas comerciales.

El primer ministro señaló que era injusto que las industrias básicas en Estados Unidos, Japón y Europa recibieran subvenciones del gobierno.

"Por supuesto que hablaré con el presidente sobre la continua discriminación contra las exportaciones agrícolas en los acuerdos de comercio mundial", dijo Howard.

El presidente Bill Clinton habla con el Gobernador General de Australia, Sir William Deane, en el aeropuerto de Sydney, mientras la Primera Dama escucha atrás. (Foto REUTER)

Por el retraso del acuerdo sobre Hebrón

Israelíes y palestinos se acusan mutuamente

JERUSALEN, (EFE).- Israelíes y palestinos siguieron acusándose mutuamente ayer de retrasar el acuerdo sobre la ciudad cisjordana de Hebrón, que negocian hace un mes y medio.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo que "los palestinos retrasan el acuerdo porque temen que en caso de alcanzarse llevará a un cambio en el equilibrio internacional".

Por su parte, el ministro de Información y Cultura de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Abed Rabbo, declaró que "es Israel el que lo retrasa al exigir cambios de lo ya acordado".

Netanyahu manifestó en una reunión del grupo parlamentario del partido de derechas Likud que él lidera, que "los palestinos esperaban crear presiones internacionales sobre Israel e invirtieron un enorme esfuerzo por convertir a Hebrón en una gran prueba, pero no lo consiguieron".

"Si alcanzamos los objetivos que nos hemos propuesto, habrá acuerdo", concluyó el jefe del Gobierno israelí.

Abed Rabbo, uno de los miembros más destacados del equipo negociador de la ANP, añadió que los palestinos ahora exigen un calendario detallado sobre la retirada israelí de otras zonas de Cisjordania, que comprometió el Gobierno de Netanyahu.

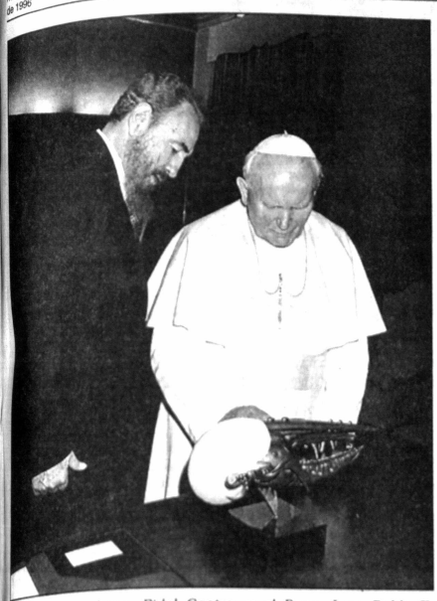
Representantes del Gobierno de derechas de Israel y de la ANP negocian desde el pasado 6 de octubre, y seguían haciéndolo esta noche, el protocolo de aplicación del acuerdo existente sobre Hebrón que firmaron ambos palestinos con el anterior Ejecutivo laborista israelí en 1995.

Según ese acuerdo, el Ejército israelí tenía que haberse replegado de Hebrón el pasado marzo para que allí entrara en vigor la autonomía palestina.

"Israel es responsable del retraso, pese a la campaña de propaganda en la cual intenta responsabilizarnos a nosotros de ello", afirmó Abed Rabbo en declaraciones a Radio Palestina.

El ministro de la ANP criticó varios aspectos en los que Israel viola los acuerdos firmados, como la ampliación de los asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza, los ataques de colonos a palestinos, sus actividades en Jerusalén y la confiscación de tierras.

TERRORIFICO.- *El nuevo helicóptero ruso de combate denominado "Alligator" (Cocodrilo, en español), cuya presencia causa cierta sensación de terror, es mostrado por primera vez a los medios de comunicación en una base de la empresa Kamov, en las afueras de Moscú. El aparato tiene un costo de entre 12 y 14 millones de dólares. (Foto REUTER)*

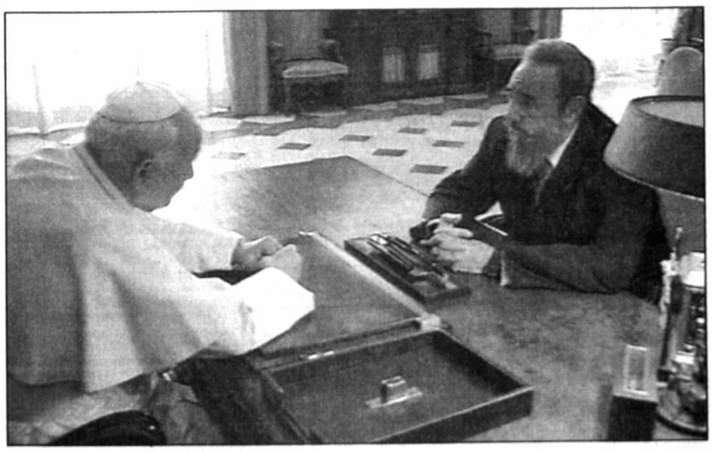


El presidente cubano, Fidel Castro, y el Papa Juan Pablo II, intercambian obsequios al iniciar, ayer, su histórica entrevista en el Vaticano. (Foto REUTER)

Acuerdo de Castro y el Papa en el Vaticano

Juan Pablo II viajará el año próximo a Cuba

- "Santo Padre, tengo la esperanza de verlo pronto en Cuba", dijo Castro, según el portavoz tras la reunión en la biblioteca privada del Papa en el Vaticano. El Papa, uno de los principales promotores de la caída del comunismo en Europa oriental, respondió: "Gracias, mis bendiciones para el pueblo cubano".



El Santo Padre y el presidente cubano, Fidel Castro Ruz, hablan separados por el escritorio del Pontífice, en la biblioteca del Vaticano, durante la audiencia especial cumplida ayer. (Foto REUTER)

CIUDAD DEL VATICANO, (REUTER)).- El papa Juan Pablo II y el presidente de Cuba, Fidel Castro, acordaron ayer una visita del pontífice a la isla en 1997 durante una histórica reunión celebrada en el Vaticano.

"El Papa aceptó la invitación" del líder comunista, dijo el principal portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro-Valls, luego de una audiencia de 35 minutos.

SIN LIMITACIONES

Navarro-Valls indicó que se había establecido que no habría limitaciones sobre lo que podría decir el Papa o a dónde podría ir durante lo que sería su primer viaje a la isla.

"No se dio una fecha precisa, pero el presidente y el Santo Padre dijeron ambos que tenían la esperanza de que se llevara a cabo en el algún momento del año próximo", dijo el portavoz.

Navarro-Valls definió la invitación como "concreta" y dijo que estaba claro que Castro, uno de los pocos líderes comunistas que queda en el mundo, deseaba la visita.

DIALOGO INICIAL

"Santo Padre, tengo la esperanza de verlo pronto en Cuba", dijo Castro, según el portavoz tras la reunión en la biblioteca privada del Papa en el Vaticano.

El Papa, de origen polaco y una de los principales promotores de la caída del comunismo en Europa oriental, respondió: "Gracias, mis bendiciones para el pueblo cubano".

El pontice y Castro hablaron en privado en español durante la audiencia, luego de que el veterano revolucionario llegó al Vaticano bajo unas de las más estrictas medidas de seguridad jamás vistas para la visita de un jefe de Estado.

Cuba, uno de los pocos estados comunistas del mundo, es el único país de habla española en América Latina que no ha visitado el Papa.

Juan Pablo II tiene programado visitar en octubre del año próximo a Brasil y en esa ocasión podría agregarse una visita a Cuba.

"Santo Padre, esto es un gran honor para mí", dijo Castro, quien estudió con los jesuitas, al Papa mientras se encontraban en el umbral de la biblioteca del Papa.

MARAVILLADO EN SAN PEDRO

Su visita, aunque calificada de privada, tiene todos los atributos de una visita oficial de Estado al Vaticano, incluido un recorrido de 25 minutos por la basílica de San Pedro, el mayor templo de la cristiandad, en la que, según un testigo, Castro se "maravilló" con las obras de arte.

Navarro-Valls dijo que la mayor parte de la audiencia se dedicó al papel de la Iglesia Católica en Cuba, donde las relaciones con el estado han sido algunas veces distantes.

"Examinaron cuestiones concernientes a la normalización de las condiciones de existencia de la Iglesia en Cuba y en general el papel de los creyentes en la vida nacional cubana", dijo el portavoz.

Poco después de que Castro tomó el control de Cuba en 1959, la isla fue declarada un estado socialista. Unas 350 escuelas católicas fueron nacionalizadas y más de 10 sacerdotes expulsados. La libertad de culto e instrucción religiosa está limitada a las instalaciones de las iglesias.

Las restricciones a la Iglesia son ahora similares a las que existían en la Unión Soviética y en partes de Europa Oriental hasta el colapso de la Cortina de Hierro.

La iglesia católica en Cuba, que el Papa premió por sus dificultades al nombrar a un cardenal cubano en 1994, ha chocado a menudo con lo que llama la filosofía atea del gobierno.

TEMAS POLITICOS

Navarro-Valls dijo que Castro discutió más temas políticos, como "el desarrollo de la sociedad" y la posición de Cuba en la comunidad internacional, en una reunión por separado de 45 minutos con el secretario de Estado del Vaticano, el cardenal Angelo Sodano.

La expresión fue una aparente referencia a los llamados a la democracia en Cuba y al levantamiento del embargo estadounidense de 34 años contra la isla caribeña, que el Vaticano ha condenado en varias ocasiones.

Castro llegó al Vaticano en una caravana de 16 autos, uno de ellos con una ametralladora que salía de una ventana en su techo.

El acceso de todos los medios comunicación para la reunión, la más significativa del Papa desde que recibió al entonces presidente soviético Mijail Gorbachov en diciembre de 1989, se canceló una hora antes del encuentro.

La lucha librada por el Papa, de 76 años, alentó a los pueblos de Europa Oriental, incluyendo su nativa Polonia, a apartarse del comunismo en revoluciones que se produjeron en toda la región en 1989 y llevaron a la caída del Muro de Berlín.

"El último baluarte del comunismo en Occidente se está presentando al Pontífice de Roma", dijo la televisión estatal italiana RAI en un comentario. "Fidel Castro, ateo y anticlerical, está oividando el pasado y mirando hacia el futuro vía el Papa".

Podrá ir donde quiera y hablará de lo que quiera

CIUDAD DEL VATICANO, (EFE).- El Papa podrá "ir donde quiera y hablar de lo que quiera" durante su estancia en Cuba, afirmó ayer, martes, el portavoz de la Santa Sede, Joaquín Navarro Valls, tras anunciar que el Papa aceptó la invitación de Fidel Castro para visitar su país.

Estas eran las condiciones que había puesto la Santa Sede para aceptar la invitación, que fue reiterada por Castro durante la entrevista que mantuvo ayer con Juan Pablo II en el Vaticano.

"La invitación del presidente Fidel Castro fue aceptada porque habían sido aceptadas por la otra parte las dos condiciones puestas por la Santa Sede; que en Cuba el Papa pueda ir donde quiera y hablar de lo que quiera", explicó el portavoz vaticano en declaraciones a los periodistas.

Navarro señaló que aún queda por concretar la fecha de la visita, que tendrá lugar en 1997 si el programa del Pontífice lo permite.

Medios diplomáticos dijeron a EFE durante la Cumbre Mundial de la Alimentación celebrada la pasada semana en Roma -motivo principal de la visita de Castro- que el Papa viajará a Cuba en diciembre del año próximo.

"Espero verle pronto en Cuba", dijo Castro al despedirse de Juan Pablo II, tras la entrevista de 35 minutos mantenida en la biblioteca privada del Pontífice.

Periodistas, camarógrafos y fotógrafos se quedaron con un palmo de narices ayer en el Vaticano, tras la prohibición de ingreso de ellos a la audiencia que el Santo Padre concedió al presidente cubano, Fidel Castro. (Foto REUTER)

El Vaticano impide acceso de la prensa a la audiencia

CIUDAD DEL VATICANO, (REUTER).- El Vaticano suspendió ayer todas las credenciales de prensa para la largamente esperada audiencia del Papa Juan Pablo II con el presidente cubano Fidel Castro.

El subjefe de portavoces del Vaticano, el padre Ciro Benedettini, dijo a periodistas aproximadamente una hora antes del inicio de la audiencia a las 11 de la mañana locales (1000 GMT) que se habían cancelado los arreglos de costumbre con los medios de comunicación.

Benedettini dijo que la exclusión de la prensa era una garantía de que la reunión se ajustaría al protocolo de otras audiencias llevadas a cabo por el Papa con dignatarios que lo visitaron esta semana en ocasión de la Cumbre Mundial de Alimentos. Castro llegó a Roma el sábado.

Se suponía que unos 25 periodistas deberían haber recibido permiso para entrar al patio de San Damaso en el Vaticano, donde los jefes de estado suelen llegar en automóvil y subir en ascensor a la biblioteca privada del Pontífice. Se anticipa que la audiencia durará alrededor de una hora.

Unicamente profesionales de medios de comunicación oficiales del Vaticano y del gobierno cubano tendrán permiso para cubrir el evento. El Vaticano informará posteriormente a los demás medios en una rueda de prensa.

El presidente Fidel Castro y el Papa Juan Pablo II aparecen juntos al ingresar a la sala donde dialogaron amenamente por 35 minutos, ayer en el Vaticano. (Foto REUTER)

Iglesia y reconciliación nacional entre los temas

- La entrevista entre el Papa y Castro relanza las relaciones entre ambos Estados, que nunca se interrumpieron pese a la expulsión de sacerdotes y religiosas de la isla y a la proclamación del Estado cubano como ateo y marxista.

CIUDAD DEL VATICANO, (EFE).- El papa Juan Pablo II y el líder cubano, Fidel Castro, se entrevistaron ayer durante 35 minutos en una audiencia histórica que sirvió para examinar la normalización de las actividades de la Iglesia en la isla caribeña y la reconciliación nacional.

Durante el encuentro privado, mantenido a solas y en español en la Biblioteca del pontífice, Castro ha reiterado al Papa la invitación para que visite Cuba, dando la fecha concreta de 1997, dijo el director de la Sala de Prensa, Joaquín Navarro Valls.

"Ha sido un diálogo claro y abierto", añadió Navarro, testigo de la audiencia tras la decisión de la Secretaría de Estado Vaticana de no permitir el acceso a la prensa, salvo la televisión de la Sante Sede y la de Cuba.

En la que supuso su primera entrevista, el Papa y Castro conversaron durante 35 minutos, diez minutos más de lo que es norma con los Jefes de Estado y gobierno aunque no supera las "marcas" de otros presidentes, como Mijail Gorbachov o Jacques Chirac.

En el caso del ex presidente soviético, se recuerda en medios vaticanos que estaba entonces por caer el Muro de Berlín.

El primer mandatario cubano había llegado a los palacios Apostólicos a las 09,45 GMT, acompañado de un nutrido séquito, a bordo de 18 vehículos, entre ellos una furgoneta con agentes especiales armados de metralletas.

A su llegada al patio de San Dámaso, Castro fue acogido por el Prefecto de la Casa Pontificia, arzobispo Dino Monduzzi, y gentilhombres de Su Santidad, mientras un piquete de la Guardia Suiza rendía los honores de Jefe de Estado, previstos incluso en las audiencias privadas.

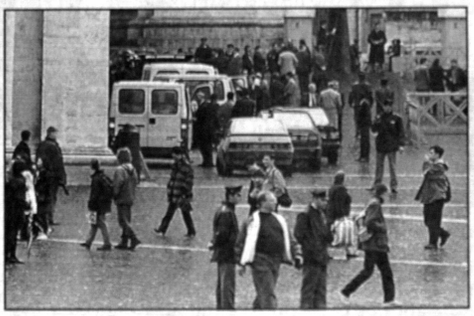
Seguidamente, Castro accedió a las estancias pontificias por un ascensor y fue recibido por el Papa, en la pequeña sala del Tronetto, vestíbulo de la Biblioteca.

Después de cumplimentar al Papa, todos ellos, junto al dirigente cubano, posaron para los dos únicos fotógrafos presentes: el de Juan Pablo II y el de Castro.

Entre las personas que acompañan a Castro en Roma se encuentran el ministro de Asuntos Exteriores, Roberto Robaina, y el embajador de Cuba ante el Vaticano, Hermes Herrera.

OBSEQUIOS

El Papa regaló a Castro el tríptico de medallas de su pontificado (en oro, plata y bronce), y el presidente cubano le entregó una concha marina, con una escultura labrada en plata.



Fidel Castro desembarca en la plaza de San Pedro del vehículo en el que, escoltado por otros 16 hombres fuertemente armados, llegó a su audiencia con el Santo Padre. (Foto REUTER)

A continuación, el presidente Castro se desplazó a la estancia del Secretario de Estado -un piso inferior al del Papa- con quien profundizó los asuntos tratados con el Pontífice.

Según Navarro, el cardenal Sodano y Castro trataron sobre los aspectos que afectan a la vida católica en Cuba, y la actividad de los obispos y sacerdotes en el desarrollo de su misión religiosa y caritativa, "teniendo en cuenta -dijo Navarro- que hoy en Cuba hay sólo 200 sacerdotes para una población de 11 millones de personas".

También hablaron "de la evolución de la sociedad cubana, de aspectos relativos a la reconciliación nacional, y de la posición de Cuba en la esfera internacional".

La entrevista entre el Papa y Castro relanza las relaciones entre ambos Estados, que nunca se interrumpieron pese a la expulsión de sacerdotes y religiosas de la isla y a la proclamación del Estado cubano como ateo y marxista.

Una vez concluida la entrevista con Sodano, Castro hizo una visita a la basílica de San Pedro, y esta tarde piensa visitar la Capilla Sixtina, en los Museos Vaticanos.

El presidente de Cuba invitó a almorzar a una serie de personalidades de la Curia romana que han visitado Cuba o por su cargo tienen alguna relación con el país.

Los invitados son los cardenales Roger Etchegaray, Bernardin Gantin, Agostino Casaroli, Eduardo Pironio, Fiorenzo Angelini, Carlo Furno, así como al Secretario para las Relaciones con los Estados, arzobispo Jean Louis Tauran, que visitó recientemente Cuba, y el obispo español Cipriano Calderón, vicepresidente de la Comisión para América Latina.

Decepción en Miami

Exiliados enojados por el encuentro

MIAMI, Mesa de Redacción, (REUTER).- Dirigentes de la comunidad cubana exiliada en Miami reaccionaron con una mezcla de decepción y enojo ante la audiencia concedida ayer por el Papa Juan Pablo II al presidente de la isla, Fidel Castro.

Armando Pérez Roura, de Radio Mambí, dijo que el Papa "va a quedar muy mal" porque ha sido desinformado por la Iglesia cubana, incluido el cardenal Jaime Ortega Alamino.

"Castro fue a ver al Papa para que le diera la Extrema Unción", agregó Pérez Roura.

Por su parte, el presidente de la Fundación Cubano-Americana, Jorge Más Canosa, afirmó en una entrevista en el programa Micrófono Abierto de la emisora de radio CMQ que su agrupación "está a favor de sacar a los hermanos Castro (Fidel y Raúl, ministro de las Fuerzas Armadas) y que Cuba no se convierta en otra Nicaragua".

"Hay optimismo para que así sea", agregó.

Mientras tanto, Santiago Cárdenas, quien fue dirigente de la Juventud Estudiantil Católica en Cuba y actualmente tiene una columna en la revista Viva y escribe en el diario El Nuevo Herald, ambas publicaciones de Miami, también deploró la reunión.

"Es una concesión de ciertos sectores de la Iglesia. En la Iglesia hay tendencias, una dura y otro grupo que busca la conciliación, y parece que éste se ha impuesto", sostuvo.

"La visita del Papa va a estar condicionada y va a ser manipulada", agregó refiriéndose al acuerdo para que el pontífice visite Cuba en 1997.

Los secuestros en Colombia

Escándalo y misterio por captura de alemán

BOGOTA, (REUTER).- La captura de un alemán que intentaba sacar de Colombia clandestinamente una compatriota secuestrada por la guerrilla desató ayer un escándalo de connotaciones políticas e internacionales en este país.

En el escándalo aparecen implicados el ministro del Interior, Horacio Serpa, un familiar del ministro que ocupa un cargo oficial, un ex agente de seguridad de Alemania y la embajada de ese país europeo en Bogotá.

La policía informó que el alemán arrestado el domingo en el aeropuerto José María Córdoba de Medellín era Werner Mauss, a quien acusó de ser asesor internacional de la guerrilla y de pertenecer a un grupo de mercenarios.

Mauss, quien se identificó inicialmente como Norbert Schroder, fue arrestado con su esposa, quien se identificó como Silvia, cuando disponían a sacar del país a la alemana Brigite Schonne, de 40 años.

Schonne permanecía secuestrada por guerrilleros izquierdistas del Ejército de Liberación Nacional (ELN) que exigían seis millones de dólares para dejarla en libertad.

La policía colombiana dijo que al parecer Mauss, quien se caracteriza por tener cortada una falange del dedo índice de la mano izquierda, pertenece a un grupo de mercenarios.

La prensa dijo que Mauss pertenece a una organización de terroristas que operan a nivel internacional.

Sin embargo y en forma sorpresiva, las acusaciones de las autoridades contra el misterioso ciudadano alemán tomaron otra dimensión cuando el ministro del Interior, Horacio Serpa, admitió que lo conoció en un viaje a Alemania.

"Conozco a Klauss que es evidentemente la persona que fue detenida en Medellín. Yo lo conocí a propósito de unas diligencias adelantadas en relación con el tema de la paz", declaró Serpa.

"Yo viajé a Alemania autorizado por el gobierno colombiano con ese propósito y Klauss fue la persona que hizo una especie de puente con el gobierno alemán", agregó el funcionario.

En poder de Mauss, a quien Serpa identificó como Klauss, la policía encontró una carta supuestamente firmada por un senador detenido por cargos de narcotráfico.

En la misiva el ex legislador le pide a un hombre llamado Klauss 50.000 dólares por una gestión en un negocio y menciona a Jorge Serpa, un familiar del ministro del interior que trabaja en la Registraduría.

La Registraduría, el organismo encargado de organizar las elecciones y los sistemas de identificación en Colombia, adjudicó el lunes una licitación de 93 millones de dares a una firma alemana.

Serpa admitió que en su viaje a Alemania se entrevistó con el presidente de la compañía a la que se le adjudicó el contrato para modernizar el documento de identificación de los colombianos.

La embajada de Alemania en Bogotá ha guardado silencio sobre este misterio caso que, según la prensa, podría ser el inicio de un nuevo escándalo político con repercusiones internacionales.

Sin embargo, el cónsul de Alemania en Medellín, Helmut Luecker, dijo que el alemán y su esposa se encontraban realizando una gestión humanitaria.

Pero el gobernador de Antioquia, Alvaro Uribe, caracterizado por su fuerte posición contra guerrilla, rechazó la versión.

"Las acciones humanitarias no pueden mezclarse con pagos o recompensas clandestinas a la guerrilla ni con comisiones de contratos corruptos con el Estado", dijo Uribe.

Candidato africano tiene prioridad

EE.UU. vetó el segundo período de Butros Gali

- El resultado de la primera votación del Consejo de Seguridad abre la puerta a un complicado y reñido proceso para decidir quién liderará la ONU en los próximos cinco años. Dado que los predecesores de Gali en el cargo fueron reelegidos, Africa quiere que un africano lleve las riendas de la ONU.

NACIONES UNIDAS, (REUTER y EFE).- Estados Unidos vetó la elección de Boutros Butros Gali para un segundo período como secretario general, anunciaron ayer las Naciones Unidas.

Los demás 14 miembros del Consejo de Seguridad votaron a favor de una resolución que recomendaba la elección del diplomático egipcio, de 74 años, a la Asamblea General.

La votación fue secreta y los resultados fueron anunciados por la portavoz de la ONU, Sylvana Foa.

Estados Unidos anunció en junio que intentaba bloquear la reelección de Butros Gali, al decir que las Naciones Unidas necesitaban de nuevo liderazgo para implementar las reformas.

El gobierno del presidente Bill Clinton también dijo que el Congreso estadounidense, dominado por los republicanos, no suministraría el dinero necesario para pagar la mora de 1.400 millones de dólares de Estados Unidos con el organismo a menos que se cambie a Butros Gali.

El veto abrirá el camino para que otros candidatos entren en la contienda para un término de cinco años como secretario general, a partir del primero de enero de 1997.

El Consejo acordó darle prioridad a candidatos africanos, sobre la base que si se le niega a Butros Gali el segundo término, debe al menos elegirse a un africano como su sucesor.

AFRICANOS

El resultado de la primera votación ayer del Consejo de Seguridad abre la puerta a un complicado y reñido proceso para decidir quién liderará la ONU en los próximos cinco años.

Los países africanos iban a reunirse ayer para debatir estrategia.

Dado que los predecesores de Gali en el cargo fueron reelegidos, Africa quiere que un africano lleve las riendas de la ONU en los próximos cinco años.

Pero parece muy difícil que los países africanos se pongan de acuerdo sobre candidatos alternativos.

El mandato de Gali, de 74 años, expira a fin de año. Su portavoz Sylvana Foa reiteró, antes de la votación en el Consejo, que Gali no iba a retirar su candidatura para un segundo mandato.

Embajador estadounidense dice no haber insultado a Colombia

BOGOTA, (EFE).- El embajador estadounidense en Colombia, Myles Frechette, negó ayer que haya declarado que las autoridades de Washington consideren que el Gobierno colombiano "es una mierda".

Ese insulto aparece en el libro "El presidente que se iba a caer", que acaba de salir al mercado en Colombia, en el que se asegura que Frechette hizo esa consideración a uno de sus autores en una charla mantenida el 30 de septiembre de 1995.

La obra, escrita por los periodistas Mauricio Vargas, Jorge Lesmes y Edgar Téllez, incluye testimonios de la crisis que afrontó el presidente de Colombia, Ernesto Samper, por las denuncias sobre la infiltración de dinero del cartel de la cocaína de Cali en la campaña que le llevó al poder en 1994.

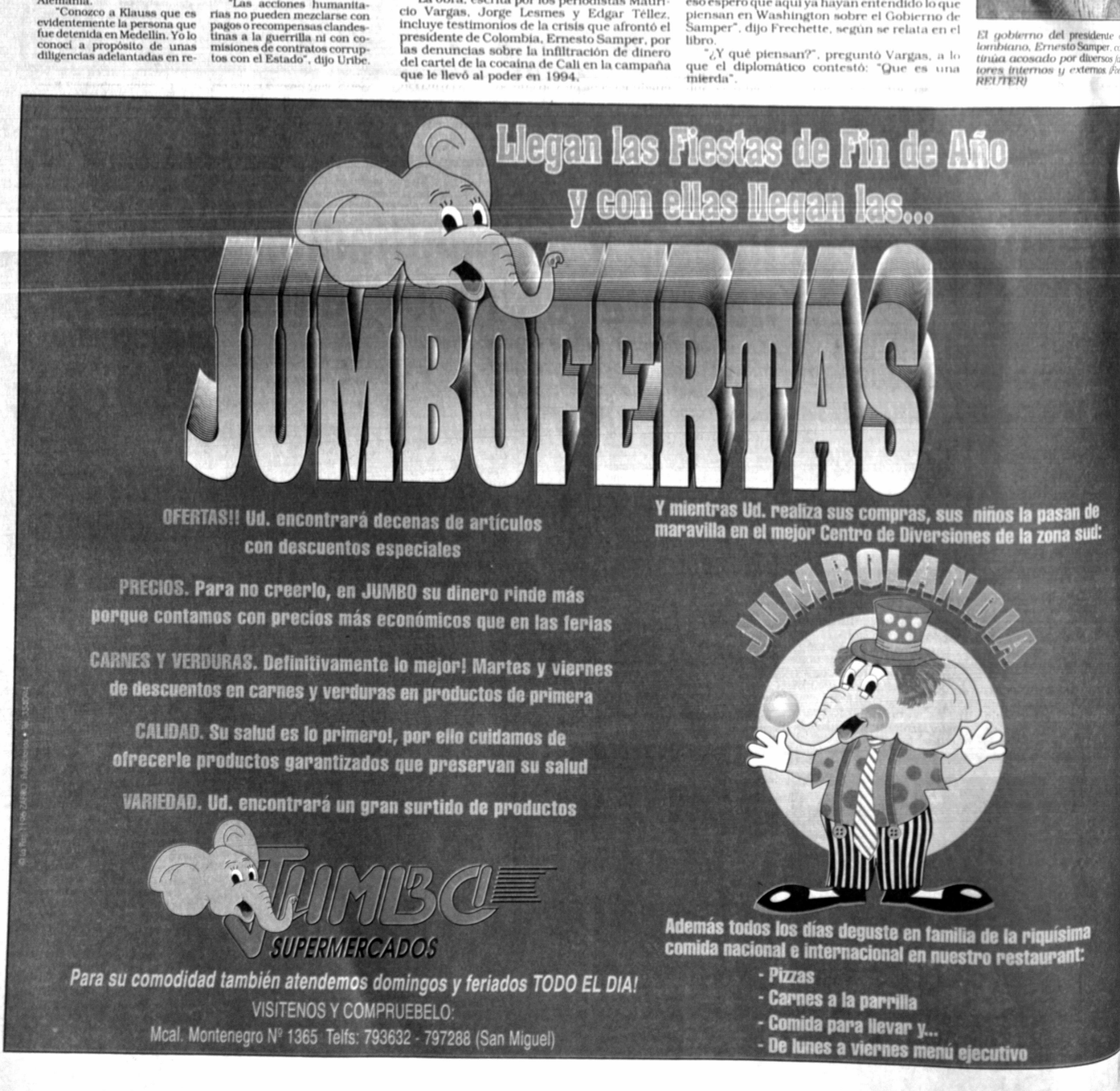
La charla tuvo lugar en una sala de cine de Bogotá en la que se exhibía la película "Apolo 13" y donde coincidieron el diplomático y uno de los autores.

En la conversación, Frechette y Mauricio Vargas comentaron declaraciones del ministro del Interior de Colombia, Horacio Serpa, relacionadas con uno de los momentos más delicados del "narcoescándalo".

"Nadie debe olvidar que Serpa es la figura más representativa de la Administración. Por eso espero que aquí ya hayan entendido lo que piensan en Washington sobre el Gobierno de Samper", dijo Frechette, según se relata en el libro.

"¿Y qué piensan?", preguntó Vargas, a lo que el diplomático contestó: "Que es una mierda".

El gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, continúa acosado por diversos factores internos y externos (Foto: REUTER)



Para tomar nota

■ Una más sobre el Complejo Deportivo de Achumani, un muy cercano allegado a don Rafael Mendoza confiaba que actualmente el metro cuadrado de la infraestructura y sus inmediaciones está avaluado en ciento sesenta dólares. El hombre confiaba que hace veinte años, cuando comenzó el emprendimiento, campesinos del lugar ofrecieron extensiones adicionales a 0.50 centavos de dólar el metro. "Ahora - decía - varios nos arrepentimos de no haber comprado..."

■ A propósito. Un dirigente del Sindicato de la Prensa recordaba que por esos mismos años consiguió para sus afiliados cuarenta lotes de terreno en el sector central de esa zona.

No encontró, entonces, mucho entusiasmo de parte de sus colegas, pese a que cada lote (de trescientos metros) tenía un precio mas que razonable (trescientos dólares).

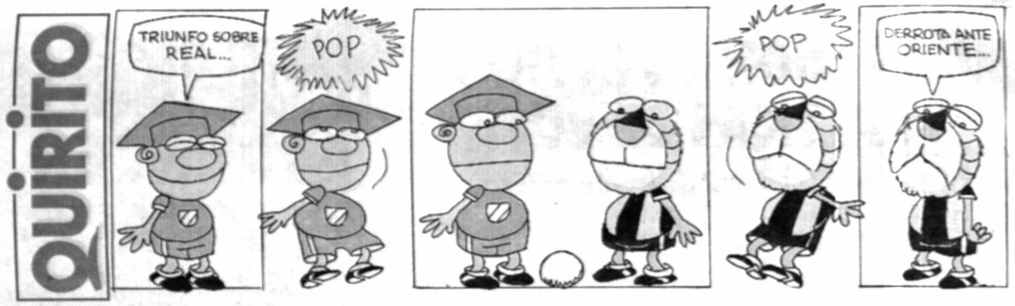
Finalmente el cupo fue cubierto y quienes dijeron sí aquella vez seguro que no se arrepienten.

■ Fue un atractivo más de la velada de boxeo del sábado. Los chicos del grupo de baile "Campeones de la cumbia" se subieron al ring antes de la pelea estelar entre Lolo Urbina y René Rojas e hicieron de las suyas. Sin embargo, levantaron tanto polvo de la lona que dejaron al descubierto el descuido de los organizadores de la velada pugilística.

■ El club de montañismo Halcones de Oruro recibió dos aparatos de parapente del ciudadano español Laureano Casado, por medio del instructor Jesus Leal Gonzales, que imparte cursos sobre esta nueva disciplina en esa capital.

En el momento de la entrega, Leal Gonzales dijo que Laureano Casado es experto en todo lo que significa volar en globos, alas delta, parapentes y otros. Los dirigentes del Club Halcones expresaron su reconocimiento al desprendido deportista español por la donación de los equipos.

■ Después de un balance de la presenta gestión, algunos dirigentes decidirán un paso al costado para dar lugar a otros que intenten el desafío. Hay deportes que están pésimos y si no se renuevan mueren...



Se emocionó Gaby

NUEVA YORK, 19 (ANSA).- Gabriela Sabatini admitió que al final del tributo que el tenis le brindó anoche se sintió real y profundamente emocionada cuando vió que varias tenistas "se despedían de mí llorando ... fue un momento de emociones, de sensaciones, porque con todas compartí torneos muy duros y grandes satisfacciones jugando tenis", dijo a ANSA.

Sabatini, de 26 años, ganadora de 27 títulos y la tenista más importante que tuvo la Argentina, se despidió anoche del público de Nueva York.

En este día... 20

Julio Camacho

DE NUESTRAS FIGURAS:

AÑEZ, EDMAR: Futbolista cruceño. Jugó en los planteles de Real Santa Cruz, Ciclón y Wilstermann.

BEJARANO, ANGEL FERNANDO: Jugador de fútbol de salón nacido en la Capital de la República.

BURGOA, JOHNNY ALVARO: Ex-basquetbolista paceño. Integró el quinteto de Ingavi y posteriormente fue presidente de ese club.

CAMACHO, JULIO: Gerente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

CORDOVA, ROBERT ALVARO: Jugador orureño de fútbol, que integró el elenco liguero de Metalsán.

CHAMBI, FELIX ANTONIO: Futbolista chuquisaqueño, también jugador de fútbol de salón que actuó en el equipo de Juventud San Roque.

FERNANDEZ, NORBERTO: Ex-futbolista y destacado entrenador argentino en nuestro medio. Actualmente radica y trabaja en su país.

MORALES, JORGE: Memorable futbolista cochabambino que jugó en Aurora, The Strongest y la selección (1966).

SAAVEDRA, BIAGGINA: Ex-nadadora paceña de destacada taryectoria. Consiguió varios títulos nacionales.

SALAZAR, ALFREDO: Ex-presidente de Wilstermann, la Liga y la Federación de Fútbol.

TORRICO (DE BELTRAN), MARTHA: Sobresaliente jugadora de voleibol del club JEC de Cochabamba y de la selección de su departamento.

VARGAS, BERNARDINO: Ex-futbolista cruceño. Actuó en Blooming y Real Santa Cruz.

***

DEL RECUERDO:

Hace doce años, en un accidente de aviación, fallecía el piloto cruceño de automovilismo Helmunth Seng. Fue campeón nacional —categoría 1600— en 1962.

***

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Celebra su sexto aniversario de fundación el Club Pingüinos, entidad dedicada a la natación.

***

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

DAVID H. WILL: Dirigente escocés del fútbol, uno de los vicepresidentes de la FIFA.

GERARDO DANIEL MARTINO: Futbolista argentino, que integró el plantel de Newell's Old Boys de Rosario.

GABRIEL OCHOA: Ex-arquero colombiano de fútbol (66 años), luego fue destacado entrenador.

ERNESTO CARLOS TAIBI: Arbitro argentino de fútbol de la nómina de la FIFA.

ALBERTO SUPICI: Ex-futbolista y entrenador uruguayo (nació en 1898 y murió en 1981). Dirigió a la selección celeste, que se coronó campeona mundial en 1930.

El Presidente Menem y la altura de La Paz

El Presidente de la República de Argentina, Carlos Saúl Menem, le robó tiempo a su recargada agenda oficial y se trasladó ayer del centro de la ciudad al Club de Golf de Mallasilla, donde podo después de mediodía jugó varios hoyos en los links mas altos del mundo, demostrando, según quienes compartieron con él, una gran vitalidad.

Horas antes, al cierre de una de sus disertaciones, a propósito de la altura, el Primer Mandatario argentino señaló que "me siento muy feliz de estar aquí en Bolivia, como siempre. Debo ser el presidente que más veces visitó Bolivia y debo decirles a quienes dicen que se apunan (como llaman los argentinos a la altura), les digo que bailé sin problemas en la ceremonia del Beni, en la noche también lo hice y les aseguro que me hizo bien. Así que me parece muy bien que los bolivianos defiendan que los partidos por las eliminatorias se hagan aquí en La Paz".

NOCHE DE FUTBOL AL ROJO VIVO

UN CLASICO DE VERDAD

EN SANTA CRUZ

ORIENTE CON INDEPENDIENTE

EN ORURO

SAN JOSE-REAL

PRESENCIA del Deporte
La Paz, miércoles 20 de noviembre de 1996

Propuesta boliviana de solución

PODRIA ATRASARSE DEBUT DE BRASIL EN LA COPA AMERICA

ASUNCIÓN, L9 (PRESENCIA), por teléfono.- Atrasar su debut sería una de las opciones que se planteará a Brasil para viabilizar su actuación, con un plantel estelar, en la Copa América del próximo año, según informó José Saavedra Banzer, titular de la Federación Boliviana de Fútbol.

En este sentido, se anunció - con carácter previo al sorteo a efectuarse en Santa Cruz - una posible reunión, a realizarse en las propia capital oriental o en la ciudad brasileña de San Pablo.

"Brasil nos ha hecho saber de un compromiso en Francia, pero las fechas de la Copa América se conocen hacen más de un año y en ese sentido no es problema de Bolivia", señaló.

Más adelante manifestó que la buena voluntad de Bolivia podría ponerse de manifiesto con una programación que atrase en un par de días el primer cotejo de los brasileños.

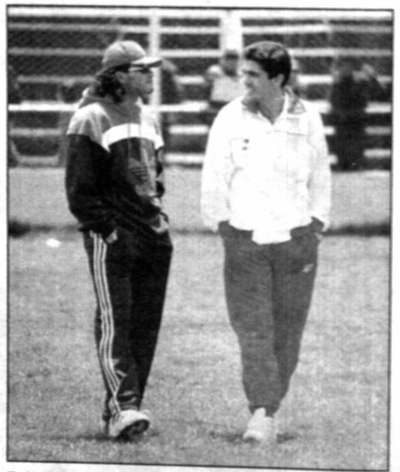
"Eso es lo máximo que podemos hacer y pare de contar", remarcó.

El titular del balompié nacional albergó, de todas maneras, la esperanza de solucionar la coyuntura.

"Sé que en el camino vamos a resolver las cosas; Ricardo Teixeira está mal informado cuando habla que se pretende llevar a Brasil a La Paz para jugar encuentros de la primera ronda", añadió.

El dirigente se abstuvo de ofrecer mayores detalles en torno a la proposición que se hará a Brasil y sostuvo que ésta deberá ser meditada con detenimiento.

"Un aspecto que no podemos perder de vista es el atractivo del torneo, así es que procuraremos la mejor salida para este tema", dijo Saavedra Banzer, que hoy (ayer) regresó al país en compañía de los dirigentes que lo acompañaron en la oportunidad.



Etcheverry y Melgar - dos de los seleccionados nacionales -, ayer en Tembladerani.

Confirmación desde Asunción

PARAGUAY VIAJARA EL SABADO A SUCRE

ASUNCION, 19 (ANSA) - La selección de fútbol de Paraguay partirá el sábado con destino a Sucre, Bolivia, para realizar trabajos de aclimatación con vistas al partido del 15 de diciembre en La Paz, por las eliminatorias del Mundial 98.

El cuerpo técnico liderado por el brasileño Paulo César Carpegiani anunció que 13 futbolistas locales irán a Sucre para iniciar los preparativos para ese compromiso, aunque la lista oficial aún no se dio a conocer.

Sin embargo, los matutinos locales anticiparon la nómina de los trece jugadores, que incluye a integrantes de los clubes Cerro Porteño, Guaraní, Olimpia y Sport Colombia, semifinalistas del torneo Clausura del fútbol local.

Los jugadores convocados son Danilo Aceval (arquero), Osvaldo Cohener, Jorge Alcaraz, Justo Javier Meza del Cerro Porteño, Harles Bourdier, Denis Caniza, Mauro Caballero y Francisco Esteche del Olimpia, Aristides Rojas, Néstor Isasi y Derlis Soto de Guaraní, Alcides Sosa y Néstor Cáceres de Sport Colombia.

A estos jugadores se acoplarán los que serán llamados del exterior, entre los que posiblemente se encuentran el arquero José Luis Chilavert (Vélez Sarsfield), Catalino Rivarola (Gremio de Porto Alegre), Celso Ayala (River Plate de Argentina), Pedro Sarabia (Bánfield de Argentina), Julio César Enciso (Internacional de Porto Alegre).

Además estarían Francisco "Chiqui" Arce (Gremio de Porto Alegre), Richart Báez (Avispa Fukuoka) y Miguel Angel Benítez (Español).

Richard Baez, delantero del Paraguay.

Carpegiani pretende contar con los jugadores que llegarán del exterior por lo menos diez días antes del juego, como establecen los reglamentos de la FIFA en caso de que tener que jugar en la altura, como ocurre con el cotejo de La Paz.

El entrenador brasileño dijo que tratará de preparar lo mejor posible al equipo para superar los efectos que produce la altura de La Paz, situada a más de 3.600 metros sobre el nivel del mar.

SORTEO PARA SEDES ?

ASUNCION, 19 (ANSA) - Brasil, Argentina y Bolivia serán las cabezas de series en la Copa América de fútbol que se disputará entre el 11 y 29 de junio del año próximo en varias ciudades bolivianas.

El torneo continental contará con la participación de los diez países afiliados a la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) y las selecciones de Estados Unidos y México, en calidad de invitadas.

El Comité Ejecutivo de la CSF, que preside el paraguayo Nicolás Leoz, dispuso en Asunción que el sorteo de grupos se realice el 17 de diciembre próximo en la ciudad de Santa Cruz.

Ese mismo día se efectuará un sorteo para determinar las cuatro sedes para la disputa del sudamericano a nivel de selecciones teniendo en cuenta que los bolivianos presentaron seis posibles sedes.

El Comité Organizador Local (COL) de la Copa América tiene preparado estadios en La Paz, Santa Cruz, Sucre, Oruro, Cochabamba y Tarija para albergar a los partidos del torneo.

"Humanamente imposible..."

NO QUIEREN JUGAR A MAS DE 1400 METROS

RIO DE JANEIRO, 19 NOV (DPA) - La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) amenazó con enviar un plantel de segunda categoría a la Copa América de 1997, en Bolivia, en caso que la selección nacional sea obligada a disputar partidos a altitudes superiores a 1.400 metros.

Según el presidente de la CBF, Ricardo Teixeira, la Confederación Sudamericana de Fútbol está programando para el plantel brasileño partidos en ciudades con altitud superior a 2.500 metros, como La Paz y Cochabamba.

"Es humanamente imposible", afirmó Teixeira, al subrayar que el plantel brasileño debutará en la Copa América el 13 de junio de 1997, solamente tres días después del último partido que disputará en Francia, por el Torneo de Toulon.

"Nuestros jugadores no tendrán condiciones de volar cerca de 18 horas de regreso (de Francia) a Brasil, embarcar a Bolivia y actuar a 3.000 metros de altitud", expresó el presidente de la CBF, quien desea que los partidos del plantel nacional sean realizados en Santa Cruz de la Sierra, que queda a sólo 437 metros de altitud.

Según Teixeira, de no ser atendida esa exigencia, la CBF no enviará a Bolivia a su plantel principal, sino "un equipo que esté en condiciones de adaptarse a la altitud".

Para evitar despido de Bilardo

MARADONA VOLVIO A PRACTICAS DE BOCA

Podría jugar el domingo frente a Huracán

BUENOS AIRES, 19 (ANSA).- Diego Maradona retornó hoy a las prácticas de Boca Juniors decidido a evitar el despido del técnico Carlos Bilardo, pero sin dar indicios sobre su posible vuelta a las canchas.

"Ustedes no entienden nada, vine para apoyar a un amigo", se limitó a expresar Maradona, sin desmentir sin embargo los rumores que indican su posible presencia el domingo próximo ante Huracán, como titular o en la banca de suplentes.

"Eso lo decidirá él, según como se sienta. Hoy lo vi bien", dijo a su vez Bilardo tras la práctica de Maradona.

El crack rompió el lunes su silencio de unos días para salir en apoyo de Bilardo, cuyo despido de Boca parecía inminente, después de la nueva derrota del domingo (1-3 ante el modesto Bánfield), que coloca al equipo en una de las peores campañas de su historia.

La intervención de Maradona, hablando primero por distintas radios y luego por la noche en un programa de TV, fue decisiva para que los dirigentes dieran el lunes una nueva oportunidad a Bilardo, quien sólo parece contar con el apoyo del presidente Mauricio Macri, entre los directivos más importantes de Boca.

"Si Bilardo presentara la renuncia se la aceptamos en cinco minutos", expresó al diario Olé otro dirigente. Boca sufrió cinco derrotas en trece fechas, su peor serie en los últimos 14 años y la séptima peor campaña de su historia, pese a que gastó más de 20 millones de dólares para comprar a 13 jugadores nuevos, elegidos por Bilardo.

Hoy, Maradona cumplió su promesa y retornó a las prácticas, marcando un bonito gol en los 45 minutos que jugó, luciendo su habitual precisión, pero también una evidente falta de estado físico.

El astro, de 36 años, y que no juega desde el 11 de agosto, cuando se vio envuelto en un polémico control antidóping, mantuvo una extensa conversación con Bilardo antes de comenzar las prácticas.

La presencia de Maradona en los entrenamientos se produjo sólo una semana después de que el astro tuvo una aparición dramática ante la TV afirmando que "el futbolista está muerto" y advirtiendo que lo estaban "empujando" a suicidarse.

Maradona fue entrevistado otra vez el lunes por la noche en el programa El Pelotazo, del multimedios América (dueño de su contrato), a cuyos estudios asistieron también varios jugadores de Boca para decirle al astro que querían apoyarlo.

"Quedamos impactados por cómo vimos a Diego la semana pasada y por eso estamos acá para decirle que, si quiere, venga a las prácticas. No para volver al fútbol, que es algo que decidirá él, pero sí para que no se sienta solo", dijo Diego Latorre, vocero del grupo.

Libertadores del '97

BOLIVIANOS ARRANCAN DE LOCALES

ASUNCION, 19 (ANSA).- La Copa Libertadores de América de 1997 comenzará el 19 de febrero y concluirá el 14 de agosto, según el calendario aprobado hoy en Asunción por la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).

La primera fase del torneo se jugará del 19 de febrero al 16 de abril, la segunda se jugará 23 de abril y 14 de mayo, los cuartos de final serán el 21 y 28 de mayo, las semifinales el 23 y 30 de julio y las finales el 7 y 14 de agosto.

En el Grupo I, según estaba determinado, jugarán los representantes de Paraguay y Bolivia, en el II Ecuador y Argentina, en el III Chile y Venezuela, en el IV Brasil y Perú y en el V Colombia y Uruguay.

El programa completo del Grupo I de la Copa Libertadores de América es el siguiente:

(Paraguay - Bolivia)

19-02-97	Paraguay 2-Paraguay 1
19-02-97	Bolivia 2-Bolivia 1
25-02-97	Bolivia 2-Paraguay 2
28-02-97	Bolivia 1-Paraguay 2
04-03-97	Bolivia 2-Paraguay 1
07-03-97	Bolivia 1-Paraguay 1
12-03-97	Paraguay 1-Paraguay 2
12-03-97	Bolivia 1-Bolivia 2
18-03-97	Paraguay 2-Bolivia 2
21-03-97	Paraguay 1-Bolivia 2
08-04-97	Paraguay 2-Bolivia 1
11-04-97	Paraguay 1-Bolivia 1

MICRO MUNDO

BOXEO

Roma, 19 nov (EFE).- La madre del púgil Fabrizio De Chiara, fallecido tras el combate disputado el pasado sábado ante Vincenzo Imparato, por el título italiano del peso medio, se ha mostrado contraria a la abolición del boxeo.

"Cuando sucedían estos casos Fabrizio nunca dijo que había que abolir el boxeo. Si hubiese tenido esa idea no habría subido al cuadrilátero. Si yo fuese partidaria de la abolición iría en contra de mi hijo, porque él lo hacía voluntariamente", comentó la madre a un canal privado de televisión.

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 19 (ANSA).- El seleccionado argentino de fútbol comenzará a entrenarse el jueves 5 de diciembre con vistas al partido que jugará diez días después ante Chile, por la séptima fecha de las eliminatorias del Mundial 98.

"La idea es continuar trabajando con los futbolistas que lo venían haciendo hasta ahora, y por eso considero que no habrá grandes novedades en lo que respecta a los futuros convocados", expresó el coordinador del departamento de selecciones de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA), Salvador D'Antonio.

PASAPORTE MEDICO

Amsterdam, 19 nov (EFE).- La UEFA estudia la posible implantación de un pasaporte médico para todos los jugadores de fútbol a fin de prevenir accidentes graves durante la práctica de este deporte.

El caso del nigeriano Mwankwo Kanu, jugador de 20 años del Inter de Milán a quien se le ha detectado una afección cardíaca que podría impedirle seguir jugando al fútbol, está en el origen de esta iniciativa de la UEFA.

PERU

LIMA, 19 (ANSA)- El técnico Juan Carlos Oblitas pidió a los dirigentes del fútbol peruano que en el calendario de 1997 la selección de ese país pueda tener al menos dos semanas libres para entrenar antes de cada partido de las eliminatorias del Mundial 98.

Oblitas dijo que espera recibir de la Asociación Deportiva del Fútbol Profesional mayores facilidades para desarrollar el trabajo de la selección.

Trofeo EFE

REGULAR ACTUACION DE JUAN MANUEL PEÑA

Madrid, 19 nov (EFE).- Los aficionados azulgranas, por no decir los de toda España, estaban deseosos de comprobar si las dos jornadas de obligada ausencia por lesión de Ronaldo iban a afectar a su "olfato" para el gol, lo que el brasileño se encargó de aclarar al lograr el segundo de los seis que su equipo, el Barcelona, colocó al Real Valladolid.

Además de la reaparición de Ronaldo, lo más importante de la jornada fue el debut, bastante descafeinado, del brasileño Bebeto con el Sevilla y nada menos que ante el Real Madrid.

Puntuación de la decimotercera jornada: Julio Cesar Santos (Valladolid, BRA) 8, Ronaldo (Barcelona, BRA) 7, Juan Esnaider (Atlético Madrid, ARG) 7, Gustavo Poyet (Zaragoza, URU) 7, José Del Solar (Celta, PER) 7, Carlos Dure (Extremadura, ARG) 7, Christian González (Zaragoza, ARG) 7, Gabriel Schurrer (Racing, ARG) 7, Gabriel Amato (Hércules, ARG) 7, Fernando Correa (Racing, URU) 6, Marcelo Ojeda (Tenerife, ARG) 6, Miguel Angel Benítez (Espanyol, PAR) 6, Diego López (Racing, URU) 6, Roberto Carlos (Real Madrid, BRA) 6, José Luis Zalazar (Racing, URU) 6, Mazinho (Celta, BRA) 6, Fernando Redondo (Real Madrid, ARG) 6, Guilherme (Rayo Vallecano, BRA) 6, Edú (Valladolid, BRA) 6, Giovanni (Barcelona, BRA) 6, Fernando Gamboa (Oviedo, ARG) 5, Virgilio Ferreira (Extremadura, PAR) 5, Horacio Ameli (Rayo Vallecano, ARG) 5, Pablo Morant (Hércules, ARG) 5, Diego Simeonne (Atlético Madrid, ARG) 5, Francisco Rojas (Tenerife, CHI) 5, Juan Manuel Peña (Valladolid, BOL) 5.

Supercopa sudamericana

CRUZEIRO Y VELEZ JUEGAN PRIMERA FINAL

Lanús-Independiente Santa Fe por la Conmebol

BELO HORIZONTE, 19 (ANSA).- Cruzeiro, de Brasil, buscará ratificar su invencibilidad en el Mineirao de Belo Horizonte cuando enfrente mañana a Vélez Sársfield, de Argentina, en la final de ida de la Supercopa sudamericana de fútbol.

El partido comenzará a las 23:45 GMT y será dirigido por el árbitro colombiano Oscar Ruiz, mientras que la revancha fue confirmada para el 4 de diciembre en Buenos Aires, en el estadio de Vélez.

Cruzeiro, que apabulló en semifinales a Colo Colo, de Chile, ganó la Supercopa en 1991 y 92, mientras que Vélez eliminó en la otra semifinal a Santos, de Brasil, y está en busca de su primera Supercopa, el torneo que agrupa a los campeones de la Copa Libertadores de América.

Vélez contará con su formación titular para enfrentar a Cruzeiro, con la única duda del lateral Flavio Zandoná, que no se descarta sea reemplazado por el juvenil Sebastián Méndez si no se recupera de una lesión.

CONMEBOL

BUENOS AIRES, 19 (ANSA)- Lanús, casi seguramente sin su principal estrella, Hugo Morales, recibirá mañana en Buenos Aires a Independiente Santa Fe, de Colombia, en la final de ida de la Copa Conmebol, del fútbol sudamericano.

El partido comenzará a las 20:10 de Argentina (23:10 GMT) en el estadio de Lanús, al sur de Buenos Aires, y la revancha se jugará una semana después en Bogotá.

Morales, de 20 años, volante de la selección argentina y pieza clave de Lanús, será probado mañana de un tirón en la pierna derecha, horas antes del cotejo, pero casi seguramente será preservado para el campeonato argentino y su lugar será cubierto por Gastón Coyette.

ARRANCA LA RUEDA DE LAS REVANCHAS

ORIENTE CON INDEPENDIENTE Y SAN JOSE CONTRA REAL

Fernández, de Oriente

Oriente con Independiente, en Santa Cruz, y San José ante Real, en Oruro, jugarán esta noche en partidos correspondientes a la primera fecha de la rueda de revanchas del hexagonal.

EN EL RAMON AGUILERA

Con el arbitraje de Juan Carlos Lugones, asistido por Oscar Soria y Néstor Arana, se enfrentarán verdolagas y capitalinos.

Comenzará a las 20:30 y la brega los encuentra con el mismo puntaje: ocho, aunque con mejor diferencia de gol para los cruceños.

Oriente, en su más reciente actuación, superó dramáticamente, por dos a uno, a The Strongest, en tanto que Independiente venció sin problemas - dos a cero - a San José en el Patria.

Se encuentran en la parte alta de la tabla, con lógicas aspiraciones y eso los condiciona a evitar un contraste.

El equipo de Ovidio Messa es favorito pero no podrá descuidarse ante un rival que es capaz de complicarle la vida.

EN EL JESUS BERMUDEZ

A las 20:00, Jugarán "santos" y albos.

Marcelo Ortubé controlará las acciones; Edgar Lugones y Esteban Perca trabajarán como guardalíneas.

San José llega de perder en Sucre, ante Independiente.

Real, de ser goleado por Bolívar (cuatro a cero) en el Hernando Siles.

Son los cuadros de menor producción en la fase.

El elenco de la capital oriental aparece penúltimo, con cuatro unidades, una más que los orureños, que son colistas. De cualquier forma - por lo que mostró el equipo de Antonio Batista el pasado domingo - San José lleva las de ganar.

Ferrufino, de San José

"ALBIVERDES" ESPERAN CONTAR CON SUAREZ

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- Oriente Petrolero está tratando de recuperar a su goleador Róger "Sucha" Suárez para el partido que tiene mañana frente a Independiente Petrolero de Sucre.

El cuerpo técnico del equipo exteriorizó su preocupación por la lesión que tiene el jugador, toda vez que se trata de un valioso aporte especialmente en el esquema ofensivo.

El médico del club, Fausto Rosales, sostuvo que Suárez adolece de una seria contusión en el tobillo derecho.

La lesión se produjo en el cotejo jugado el domingo con The Strongest. El defensor "atigrado" Jorge Jeréz salió con un "planchazo" justo cuando el delantero "albiverde" remató y marcó el gol de triunfo (2-1) que logró su equipo.

Se informó que se esperará todavía que "Sucha" se recupere para el encuentro de mañana.

Oriente cerró sus entrenamientos hoy. No se anuncian muchas variantes.

Ovidio Messa y sus dirigidos aguardan con optimismo el choque con Independiente porque la victoria sobre el "tigre" de La Paz fortaleció los ánimos y el rendimiento del plantel.

INDEPENDIENTE

SUCRE, 19 (PRESENCIA), Favio Porcel A.- "El equipo está motivado para jugar un gran partido frente a Oriente en Santa Cruz este miércoles. El equipo está de subida y con un poco de suerte seguirá dando sorpresas. No vamos a jugar el todo por el todo en busca de un resultado que nos satisfaga", dijo Carlos Vargas técnico de Independiente Petrolero a poco de haber cerrado prácticias al medio día de hoy en el estadio Patria.

A excepción de Edmundo Saavedra que salió expulsado ante San José el pasado sábado, Independiente presentará la misma conformación que salió victoriosa ante el onceno santo.

Una de las preocupaciones del equipo chuquisaqueño es la gran acumulación de tarjetas amarillas que tienen los jugadores de Independiente. Una gran mayoría están sobre las tres y cuatro amonestaciones. "Los árbitros son injustos con Independiente y muy complacientes con nuestros rivales", afirmaron los integrantes del equipo refinero.

Independiente se trasladará a Santa Cruz al medio día de este miércoles para jugar en la noche frente a Oriente. En el partido de ida ganó Independiente por uno a cero con gol de Edmundo Saavedra.

Por este partido más, Favio Seixas, el jugador brasileño de buena producción en Independiente aún no podrá ser de la partida. Lamentablemente no salió aún de la lesión que lo mantiene al margen del hexagonal.

HISTORIA

Oriente Petrolero e Independiente jugaron veinticinco encuentros por torneos de Liga. Once victorias consiguieron los cruceños, siete triunfos de los capitalinos y siete empates.

El 17 de octubre jugaron por última vez, en el inicio del hexagonal, y los chuquisaqueños se impusieron por 1 a 0 actuando de locales.

****

San José y Real Santa Cruz se enfrentaron en treinta y cuatro partidos anteriores. El saldo es favorable para los "santos" que triunfaron en dieciséis oportunidades, doce triunfos de los "merengues" y seis empates.

Victoria de los cruceños (2-1) en el último enfrentamiento, que se jugó en el "Tahuichi" Aguilera el 18 de octubre.

"COTEJO CLAVE" PARA ESCUADRA CRUCEÑA

SANTOS

ORURO 19 (PRESENCIA).- por Wálter Barriga A.- San José se aferra a los números para buscar la clasificación a las finales del hexagonal del fútbol liguero.

El técnico, Daniel Valencia, señaló:" San José tiene posibilidades de clasificar a las finales, matematicamente estamos en carrera, y vamos a luchar hasta el último para conseguir este objetivo, los jugadores están mentalizados y con ansias de reivindicarse ante su público, en el partido de este miércoles ante Real".

Las ausencias obligadas de varios jugadores, determinaron cambios en la estructura del equipo, en la práctica de fútbol que cumplió se notó a Darío Rojas en portería; Javier Paz, Hugo Rodríguez, Marcos Ferrufino y William Troncoso, en la línea de fondo; Eduardo Villegas, Freddy Cossio, Miguel Terán y Luis Suarez en el medio campo; Fernando Rivera e Iver Vaca en el ataque.

Real Santa Cruz juzga de "claves y fundamentales" los encuentros que jugará con San José e Independiente Petrolero, en su aspiración de jugar todavía por el título liguero de este año.

Milton Melgar sostuvo que "la adaptación a la altitud seguida en Samaipata y el complemento que realizamos en La Paz, va a permitirnos llegar en mejores condiciones a los próximos partidos que tenemos como visitantes, en Oruro y después en Sucre".

Indicó que el domingo contra Bolivar "equivocamos totalmente el camino para complicar a un difícil rival, pero vamos a asimilar esa experiencia y cumplir mejor".

Real se quedó en La Paz porque mañana irá a Oruro.

El capitán "realista" aclaró más adelante que Real no entró en un exceso de confianza por la segunda opción que tiene de jugar por una plaza a la Copa Libertadores.

"No es cierto que haya un relajamiento en el equipo, sería una gran equivocación, no aspiraríamos a nada. Además, relajarse en un torneo corto como este hexagonal sería resignar todo", expresó de manera enfática. Indicó más adelante que "si nos encontramos con resultados negativos es porque también tuvimos rivales muy difíciles al frente y también hay que reconocer que Real no dio todo todavía, como en el anterior torneo".

Real practicó ayer por la tarde en el estadio "Rafael Mendoza" de Achumani y hoy temprano viajará a Oruro.

Esta es una nueva forma de anunciar

SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

La Paz
miércoles 20 de noviembre de 1996

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

ORURO

POR EXTRAVIO QUEDA NULO EL RUC. 3489736 ORURO. (19-21 Nov.)

BICICLETAS Compro 363725 (29-12 Nov.)

Retapizamos, remodelamos living, comedor 363970 - 416610 (29-29 Nov.)

COCHABAMBA

VENDO CAMION VOLVO MOD. 89, ALZAPATA, CUBO CARRETA. REF: EN COCHABAMBA.- TELFS. 042-68400 Y 042-68401, HORAS DE OFICINA. (15-22 Nov.)

VENDO CAMION VOLVO F10 MOD. 88. REFERENCIAS EN COCHABAMBA TELFS. 042-68400 Y 042-68401, HORAS DE OFICINA. (15-22 Nov.)

VENDO MAQUINA OFFSET KORD 46 x 62 CM. TRABAJANDO. TELF.: 042-50525 COCHABAMBA. (19-26 Nov.)

LA PAZ

Por extravio.- Queda nula la libreta de ahorro, CTA. Nº 2052-028165 del Banco Económico S.A.(10-16 Nov.)

ESPECTACULAR OFERTA COMPUTADORAS $US. 330 ACEPTAMOS PARTE DE PAGO COMPUTADOR ANTIGUAS CREDITOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (17-17 Nov.)

REPARACIONES ACTUALIZACIONES COMPUTADORES ACER IBM 286 A PODEROSAS 586 DESDE $us. 200 EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (17-17 Nov.)

TRANSFORMAMOS OBSOLETAS COMPUTADORAS A MODERNISIMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO 2 (PRADO). (17-17 Nov.)

$us. 10 CARGAMOS PAQUETES FULL DISCO DURO PAQUETES ESPECIALES Y CD EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO 2. (17-17 Nov.)

MUDANZAS "BAMA".- Excelente servicio, Tel: 222521. (13-18 Nov.)

CASA EN ANTICRETICO. INDEPENDIENTE. ENTREGA INMEDIATA REF. 786132. (13-18 Nov.)

Alquilo habitación a Sra. o Srta. Ref. 213358. (14-14 Nov.)

Se necesita chica, preferible del campo. Ref. 213358. (14-14 Nov.)

Por extravio queda nulo RUC: 4971320. (15-16 Nov.)

VENDO CASA Av. TEJADA SORZANO 1265 TELF. 226643. (16-22 Nov.)

Tostadoras de Pasankalla.- Vendo c. Vicente Ochoa 751 (zona Gran Poder) Tel. 357045. (16-22 Nov.)

BICICLETAS.- Compro cualquier estado 363725. (19-4 Dic.)

FILMACIONES.- Profesionales Telf. 234109. (20-21 Nov.)

POR EXTRAVÍO
Queda anulado el cheque 748719 de la cuenta 007-0472-015 por $us. 135.- girado contra el BISA.
(20-20 Nov.)

POR EXTRAVÍO
Queda nula libreta de ahorro Cta. 0034-050287-1 y 00-34-025042-8-0005 "La Primera" Cta. 150-0141340 Banco Nacional Cta. 228356302-7 Bco. Argentina.
(20-21 Nov.)

BOX PARA BAÑO
DISEÑAMOS, FABRICAMOS e INSTALAMOS: PUERTAS, VENTANAS, MAMPARAS, TRAGALUCES, DIVISION DE AMBIENTES y MANTENIMIENTO EN GRAL. EN ESTRUCTURA DE ALUMINIO Y VIDRIO DE SEGURIDAD TEMPLADO. LLAMENOS AL TELF. No. 370077.
(17-20 Nov.)

TIENDAS EN VENTA
Paraguay 1380 (Miraflores).
(19-26 Nov.)

VENDO TINGLADO EN SANTA CRUZ
2.400 Mts. 2 DE TERRENO, 600 Mts2. DE CUBIERTA. A 1/2 CUADRA DEL 4to. ANILLO PARQUE INDUSTRIAL TELF (03) 467833.
(16-28 Nov.)

POR EXTRAVÍO
Queda nula libreta de ahorros Cuenta 07-215071 de Bco. Mercantil, del Sr. Alfredo Vicente Clemente Ticona.
(19-20 Nov.)

VENDO GARRAFAS Y VALVULAS DE 45 KGS.
AL POR MAYOR Y MENOR. REF. TELF. OF. 468895 - 572452 DOM. 362708 SANTA CRUZ. (17-6 Dic.)

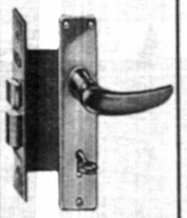
SU CARGA DE BRASIL
Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámenos en San Pablo al tel. (11) 230-9364, 225-8959, fax(11)228-3945 (FICEBRAS) y en Santa Cruz al 522616, 521242, fax 520258 (CEINA LTDA).

PRESENCIA
Matutino Líder en Circulación Nacional.

36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional.
Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

¿Tiene ofertas de trabajo?
Anuncie en los
SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

Cerraduras inglesas
UNION



CRESPO VELASCO S.A.
Av. Mariscal Santa Cruz 1086
Tel. 323980 * Fax: (02) 353051
La Paz.

QUE SEA UN VERDADERO CLASICO

Bolivar y The Strongest se enfrentarán esta noche, a partir de las 20:00, en un clásico correspondiente a la sexta fecha del hexagonal, primera de la rueda de revanchas.

El encuentro será dirigido por Pedro Saucedo, asistido en las bandas por Juan Carlos Arroyo y Guillermo Limpias.

Los celestes - locales a efectos de recaudación - llegan de golear, el último domingo, a Real por cuatro a cero.

Los gualdinegros, a su vez, perdieron el invicto al ser derrotados, en Santa Cruz, por Oriente (dos a uno), en un partido definido a un minuto de su expiración.

En la tabla de posiciones, el cuadro dirigido por Ramiro Blacutt es uno de los punteros, con ocho puntos. El elenco a cargo de Jorge Habegger - apenas con una unidad menos - aparece en el cuarto puesto, lo que pone de manifiesto la escasa diferencia que reina en la parte superior de las ubicaciones.

Para ambos la necesidad de no perder es imperiosa. Habida cuenta de la circunstancia antes anotada, un traspié puede ser complicado de revertir.

A no extrañarse, entonces, que sea un cotejo muy cerrado en marca, con algunas precauciones de ambas partes. En suma, uno de esos partidos que por ahí se definen por algún error más que por virtud.

Como generalmente sucede en los clásicos, no hay favorito.

"Celestes" con cambios

"LOS DOS NECESITAN EL TRIUNFO" (BALDI)

Julio César Baldivieso reaparecerá hoy en Bolívar, pero sigue siendo una incógnita si actuará desde el inicio o será parte de la reserva.

El futbolista, separado hace dos meses por indisciplina y repuesto a hace diez días al equipo, fue convocado por Jorge Habegger entre los dieciocho jugadores que serán anotados para el cotejo frente a The Strongest.

"Por lo menos estoy dentro los dieciocho convocados y trataré, si entro, que sea un buen partido y que la Academia gane", anotó el jugador.

En todo caso, puso de manifiesto que su preferencia es ser tomado en cuenta desde el principio, "pero esa es una decisión que la dejo en manos del profesor", agregó.

Después opinó que reaparecer en el clásico "significa mucho, además que este partido es distinto y muy importante, toda vez que ambos equipos necesitan del triunfo y van a poner todo de sí para lograrlo".

Si juega, Baldivieso actuará después de varias semanas de ausencia y sin una gran prepración ni física ni futbolística, pero "confío en que las ansias, que son grandes, y las ganas, harán que pueda cumplir con la posibilidad que me den de volver".

"Ha pasado mucho tiempo — siguió — y cuando eso ocurre a uno le dan más ganas de estar en esta clase de partidos".

En relación al partido mismo y a la propuesta que debe presentar Bolívar en el orden futbolítico, estimó que la Academia "tiene que jugar como siempre, sin menospreciar al rival ni agrandarse, con esos aspectos el resultado vendrá sólo".

EL EQUIPO

El primer plantel cerró sus entrenamientos ayer cerca del mediodía, con una sesión liviana y recreativa llevada a cabo en su reducto de Tembladerani.

Posteriormente, en horas de la noche, dieciocho jugadores se concentraron en el Hotel Plaza.

Reaparecerá hoy en la formación celeste el volante Fernando Ochoaizpur, quien cumplió dos partidos de suspensión por acumulación de tarjetas amarillas.

Y si Baldivieso juega, serán probablemente las únicas variantes que presentará el equipo de Jorge Habegger.

Los dieciocho jugadores tomandos en cuenta para esta ocasión son:

Thomas N'Kono, Tito Montaño, Miguel Angel Rimba, Marco Sandy, Iván Castillo, Fernando Ochoaizpur, Vladimir Soria, Luis Héctor Cristaldo, Wilson Sánchez, Julio César Baldiviesos, Miguel Mercado, Richard Cueto, Vidal González, Limberg Pizarro, Sergio Bastida, Mauricio Soria, Juan Carlos Rios y Tomás Gutiérrez.

"HAY QUE GANAR"

El joven mediocampista Wilson Sánchez, que se ha afianzado en filas celestes, dijo que el clásico "es muy importante tanto para Bolivar como para The Strongest y hay que encarlo en las mejores condiciones, que es lo primordial para sacar los tres puntos".

Anotó que el triunfo del pasado domingo ante Real "es un incentivo muy importante para nosotros" y que hoy "hay que ganar, porque con un resultado así nos acercaríamos al objetivo mayor que es lograr el título".

Los "celestes" durante su último entrenamiento cumplido ayer en el estadio de Tembladerani. Bolivar aspira a conseguir esta noche un triunfo en lo que podría ser el último clásico del año y dar así un gran paso hacia la obtención del objetivo mayor: el título.

Los "atigrados" en Achumani, también en la recta final de su preparación. The Strongest perdió el domingo casi de manera increible ante Oriente y el "tigre" retornó herido de Santa Cruz. Esta noche puede ser muy importante para dar el paso mayor hacia la Copa.

El "tigre" casi sin variantes

"ES DECISIVO PARA AMBOS" (BLACUTT)

"Un clásico siempre tiene un condimento aparte y en este clásico con mayor razón, el partido es decisivo como todos los de este hexagonal", declaró Ramiro Blacutt, entrenador del primer plantel de The Strongest, a la conclusión de la práctica de ayer, efectuada en las instalaciones del Estadio Rafael Mendoza, de la zona de Achumani, de cara al encuentro clásico programado para las 20:30 horas en el Estadio Hernando Siles.

"Indudablemente es un partido decisivo, como todos los de este hexagonal y lo hemos declarado antes, no solamente nosotros sino también quienes están a cargo de los otros equipos. El cotejo es entonces importante, como todos los anteriores y los que quedan para más adelante. Se juegan igual tres puntos, aunque obviamente por el hecho de ser The Strongest y Bolívar dos equipos que están aspirando a conseguir un lugar para la Copa Libertadores es más decisivo para ambos", agregó el adiestrador.

CASI SIN VARIANTES

Consultado sobre las variantes que podría introducir en el plantel para el clásico de esta noche, el estratega indicó que "ni habrá muchas variantes en relacipon al partido jugado el domingo. El equipo rindió entonces muy bien, fue un partido de alta competencia y uno de los más difíciles del torneo por todas las condiciones en que se juega y nosotros tuvimos la posibilidad de ganar. Lo demás son accidentes del fútbol y lo que pasó no mermó en nada nuestra confianza, nuestra seguridad. Seguimos en un tres ascendente. Estamos en la mitad del hexagonal y nuestras posibilidades se mantienen intactas en lo que queremos que es ganar el campeonato".

Blacutt, como es habitual en él, no quiso anticipar la conformación que presentará ante el tradicional adversario de los aurinegros, aunque dejó entrever que las variantes serán mínimas en relacipon a la confrontación del pasado domingo ante Oriente.

TODOS ESTAN BIEN

En otro orden de cosas el director técnico atigrado señaló que todos sus jugadores físicamente están bien y en condiciones de ser tomados en cuenta para el cotejo clásico. "No tenemos ningún jugador que esté impedido de jugar, hemos recuperado a todos y en ese orden no hay problemas".

Consultado sobre las condiciones de Adrián Romero, que tiene molestias en las rodillas, especialmente la derecha, dijo que "son problemas leves, que los tiene en varios momentos; pero ahora está mejor que cuando fue a jugar contra Oriente", dijo.

ENTRENAMIENTO

Con una sesión liviana en la que se realizaron juegos recreativos y se ejecutaron tiros libres, culminó poco antes del mediodía de ayer la práctica con la que los atigrados quedaron listos para enfrentar esta noche a los celestes.

El trabajo se desarrolló en el Estadio Rafael Mendoza.

Los atigrados se hallan concentrados en las instalaciones del estadio de Achumani.

El partido de esta noche será la revancha del clásico del pasado 18 de octubre, cuando los tradicionales rivales igualaron sin apertura de marcador.

ENTRADAS

El boletaje para el clásico de esta noche estará a disposición del público desde las 17:00 horas de hoy en las ventanillas del estadio Hernando Siles.

Previamente continuará la venta — que se inició en la víspera — en la secretaría del Club Bolívar, en la calle Colón esquina Mariscal Santa Cruz y en el Gran Centro "Mario Mercado".

La escala de precios determinada para la ocasión es la siguiente:

Butaca numerada 30 bolivianos; preferencia 20 (niños 10); recta de general 15 (niños 4); y curvas norte y sur 8 bolivianos (niños 4).

HISTORIA

Bolivar y The Strongest jugarán esta noche el clásico número 98 de la historia liguera y el décimo de esta temporada.

Ventaja para los "academicos" que triunfaron en cuarenta oportunidades, veinticinco triunfos les correspondieron a los "atigrados" y los restantes treinta y dos encuentros terminaron con marcador igualado.

Los celestes marcaron 141 tantos, mientras que los atigrados anotaron 114.

El pasado 18 de octubre se enfrentaron por última, por la primera rueda de éste hexagonal liguero, e igualaron sin apertura del marcador.